

MAZDA

GIÁ TRỊ ĐỈNH CAO



CHU LAI
ĐI TỪ CÁT TRẮNG ĐẾN CÔNG NGHIỆP Ô TÔ



MINI COUNTRYMAN MỚI. TẠO NÊN NHỮNG KHOẢNH KHẮC.

Mọi chuyến đi đều kết thúc ở cuối con đường. Nhưng với MINI, đó chỉ là một sự bắt đầu. Dù đi trên những cung đường dài hay ngắn, dù vi vu ở nông thôn hay thành thị, MINI Countryman đều đồng hành cùng bạn một cách đầy hứng thú.

MINI LONG BIÊN.

01 Ngô Gia Tự, Long Biên, Hà Nội
Hỗ trợ Kinh doanh: 0938 902 426
Hỗ trợ Kỹ thuật: 0938 902 858

MINI PHÚ NHUẬN.

74 Nguyễn Văn Trỗi, Phú Nhuận, Tp. HCM
Hỗ trợ Kinh doanh: 0909 331 800
Hỗ trợ Kỹ thuật: 0903 796 800

HÃY ĐĂNG KÝ LÁI THỬ NGAY HÔM NAY.
ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN, VUI LÒNG TRUY CẬP WWW.MINI.VN



MINI ĐƯỢC THACO PHÂN PHỐI CHÍNH THỨC TẠI VIỆT NAM.

MỤC LỤC/ CONTENTS

04-21 TIÊU ĐIỂM - FOCUS

Thông điệp năm 2018 của Chủ tịch HĐQT THACO Trần Bá Dương

THACO Chairman Tran Ba Duong 2018 Message

5 trụ cột trong quản trị doanh nghiệp của THACO

5 Pillars in THACO Governance

Chu Lai: Đi từ cát trắng đến Công nghiệp ô tô

Chu Lai: From white sand to The Automobile Industry

22-43 SỰ KIỆN - EVENT

Mazda - Giá trị đỉnh cao

THACO Mazda to a new height

THACO khánh thành Nhà máy sản xuất máy nông nghiệp đầu tiên tại

Việt Nam

THACO inaugurates its first and foremost agricultural machinery

manufacturing facility in Vietnam

THACO tặng dự án giao thông trị giá 600 tỷ đồng

cho tỉnh Quảng Nam

THACO to hand over a VND 600-billion traffic in infrastructure

project to Quang Nam Province

44-73 Ô TÔ - AUTOMOBILE

Cảm xúc lướt cùng Mazda CX-5

Rolling with Mazda CX-5

Ý nghĩa thương hiệu Mazda

Meaning of Mazda Brand

Đường thử xe vượt chuẩn dài 2,4km của THACO

THACO's 2.4-kilometer proving ground longer than requested

BMW: 100 năm sau

BMW Group: The next 100 years

Đầu tư nâng cấp Nhà máy Thaco Kia đáp ứng yêu cầu mới với chi phí

sản xuất tối ưu

Upgrades at Thaco Kia Factory to make it even better

74-81 GN-VC - LOGISTICS

Tuyến hàng hải quốc tế Nhật Bản - Chu Lai góp phần phát triển

ngành Logistics khu vực miền Trung

Japan - Chu Lai international shipping route contributes to Logistics

development in Central Vietnam

84-95 THỊ TRƯỜNG - MARKET

THACO đầu tư lớn cho hệ thống trưng bày và dịch vụ xe tải, bus

THACO pays big for its commercial vehicle serviced showrooms

BMW Long Biên - Showroom BMW tiêu chuẩn toàn cầu

BMW Long Bien - The Global-Standard BMW showroom

98-104 CÔNG NGHỆ - TECHNOLOGY

Công nghệ hiện đại ứng dụng tại Nhà máy Thaco Mazda

Applied high technology at Thaco Mazda Plant

106-113 TÀI TRỢ XÃ HỘI - SOCIAL RESPONSIBILITY

THACO duy trì và phát triển chương trình

"Thể hiện trách nhiệm với xã hội"

THACO embraces and develops csr activities

114-117 GIA ĐÌNH THACO - THACO FAMILY

Tự tin và tự trọng là hai đức tính cần thiết của phụ nữ ngày nay

Self-confidence and self-respect - the key features

of temporary women

Chủ biên/ Editor-in-chief

Chủ tịch HĐQT/ Chairman of BOD

TRẦN BÁ DƯƠNG

Chịu trách nhiệm nội dung/ Deputy

Editor-in-chief

Giám đốc Truyền thông/ Communications

Director

NGUYỄN MỘT

Biên tập tiếng Việt/ Edited by (Vietnamese)

NGUYỄN THỊ THỨ

Biên tập tiếng Anh/ Edited by (English)

TƯỜNG THỤY

NHƯ HÒA - THÀNH PHÁT

Thiết kế - Mỹ thuật/ Art Director

CTY TT ĐPT TRƯỜNG HẢI - TMP

Liên hệ/ Contact

PHÒNG TRUYỀN THÔNG THACO

80 Nguyễn Văn Trỗi, F.8, Q.Phú Nhuận, Tp.HCM

Tel: (028) 399 77824 * Fax : (028) 399 77742

COMMUNICATIONS DEPARTMENT OF THACO

80 Nguyen Van Troi, Ward 8, Phu Nhuan Dist., HCMC

Tel: (+84 28) 399 77824 * Fax: (+84 28) 399

77742

Thư từ, bài vở, góp ý xin gửi về

Please send your comments, writing and pictures

to vanhoatruyenthong@thaco.com.vn

Bản quyền thuộc Phòng Truyền thông THACO.

Mọi trích dẫn phải được chấp thuận bằng văn

bản.

All rights reserved

by communications department of THACO.

No part of this publication is reproduced without

written permission of THACO.

Với sự cộng tác tin, bài của:

PGS.TS Phạm Xuân Mai, Tường Thụy,

Minh Tường, Thạch Lưu, Kiều Oanh,

Nguyễn Tường, Ngọc Hòa, Trần Ngọc, Hồng Hạnh,

Thanh Trà, Thiên Lam, Thứ Nguyễn, Then Mây.

NXB Thanh Niên: 64 Bà Triệu, Hoàn Kiếm, Hà Nội

Chịu trách nhiệm xuất bản: GD Nguyễn Xuân Trường

Biên tập: Tạ Quang Huy

In 4.000 cuốn, khổ 20.5cm x 28.5cm,

tại Cty TNHH TKMT & TH Huỳnh Đệ Anh Khoa

Số XNKHXB: 347-2018/CNBIPH/56-13/TN.

Số QĐXB: 189/QĐ/TN, cấp ngày 11/4/2018.

In xong và nộp lưu chiểu tháng 4 năm 2018.

Mã số sách tiêu chuẩn quốc tế

(ISBN): 978-604-64-9794-3

THÔNGIỆP NĂM 2018 CỦA CHỦ TỊCH HĐQT THACO TRẦN BÁ DƯƠNG



Kính gửi: Toàn thể cán bộ và nhân viên THACO

Năm 2018, kinh tế Việt Nam được dự báo tiếp tục đà tăng trưởng cao ước đạt 6,5-6,8%, trên cơ sở là năm 2017 vừa qua kinh tế Việt Nam tăng trưởng ngoạn mục vượt ngoài dự báo đạt 6,81%, mức cao nhất kể từ 2011, nhất là thể và vận của đất nước đang lên với sự quyết tâm của cả hệ thống chính trị, cộng đồng doanh nghiệp và cả nước hướng tới mục tiêu phát triển kinh tế.

Năm 2018 cũng là năm đầu tiên hội nhập ASEAN hoàn toàn với thuế nhập khẩu ô tô nguyên chiếc từ ASEAN đã về mốc 0%. Công nghiệp ô tô trong nước phải cạnh tranh rất khốc liệt và không cân xứng với các nước trong khu vực ASEAN như Thái Lan, Indonesia hay Malaysia - những nước đã có nền kinh tế đi trước, cao hơn Việt Nam nhiều lần với thị trường ô tô rất lớn và ngành công nghiệp ô tô phát triển mạnh, ổn định, lâu đời trong hơn 70 năm qua.

Năm 2018 cũng là năm khởi đầu cho một chu kỳ phát triển mới của ngành công nghiệp ô tô trong nước trong bối cảnh hội nhập khu vực ASEAN. Khi mà hầu hết các hãng xe nổi tiếng trên thế giới mặc dù đã sản xuất lắp ráp rất lâu ở Việt Nam nhưng đã chuyển phần lớn sang nhập khẩu nguyên chiếc và THACO được xem là một trong những doanh nghiệp đang là đại diện và trụ cột trong chu kỳ phát triển mới của ngành công nghiệp ô tô trong nước đầy khó khăn và thách thức này. Tuy nhiên, cùng với định hướng theo xu thế tất yếu là sản phẩm ô tô thân thiện với môi trường, sử dụng năng lượng điện và tổ chức sản xuất trên tinh thần cuộc cách mạng công nghiệp 4.0 là: Tối đa tự động hóa và ứng dụng công nghệ thông tin dựa trên số hóa để quản trị sản xuất kinh doanh theo mô hình thông minh xuyên suốt trong chuỗi giá trị. THACO chúng ta quyết tâm đạt được mục tiêu là tiếp tục phát triển ngành sản xuất kinh doanh ô tô của mình và góp phần phát triển ngành công nghiệp ô tô Việt Nam nói chung theo hướng hiện đại, sớm bắt kịp và bền vững trong hội nhập.

Năm 2018, năm khởi đầu của một chiến lược phát triển mới của THACO là: “Tập đoàn công nghiệp đa ngành của Việt Nam mang tầm khu vực ASEAN trong đó sản xuất kinh doanh ô tô là chủ lực”, với sứ mệnh tham gia phát triển kinh tế của đất nước và triết lý kinh doanh được xác tín là: “Mang lại giá trị cho khách hàng, xã hội thông qua sản phẩm và dịch vụ của mình đồng thời có đóng góp thiết thực cho đất nước”. Do vậy, THACO chúng ta sẽ tập trung các nguồn lực nhằm củng cố vị trí hàng đầu, đảm bảo năng lực cạnh tranh trong sản xuất, kinh doanh ô tô trong bối cảnh hội nhập. Đồng thời phát triển các ngành nghề kinh doanh mới thông qua các Khối, Tổng công ty trực thuộc với triết lý, chiến lược chuyên biệt phù hợp với đặc thù các ngành nghề và dựa trên triết lý, chiến lược chung của THACO như sau:

1- Về xe du lịch:

Chiến lược kinh doanh xe du lịch của THACO đã được định vị rõ ràng theo từng thương hiệu quốc tế: Kia đến từ Hàn Quốc, Mazda - Nhật Bản, Peugeot - Pháp, BMW- Đức và MINI đến từ Anh, nhằm mang lại cho khách hàng sự lựa chọn đa dạng và phong phú. Đồng thời thực hiện chiến lược Marketing và công tác quản trị hoạt động chuyên biệt cần thiết nhằm đảm bảo định vị của từng thương hiệu, tư vấn sản phẩm và cung cấp dịch vụ đúng với từng đối tượng khách hàng và không cạnh tranh trực tiếp lẫn nhau.

Với dự báo kinh tế tiếp tục tăng trưởng cao và do khách hàng có tâm lý chờ đợi mua xe trong năm nay, nên trong năm 2018 thị trường xe du lịch được dự báo là tăng trưởng trên 30% so với 2017, ước đạt 270.000 xe. Do vậy, chỉ tiêu doanh số xe du lịch của THACO tối thiểu là 80.000 và thị phần đạt 30% trong đó: Kia - 32.000 xe; Mazda - 40.000 xe; Peugeot - 6.000 xe; BMW và MINI - 2.000 xe. Đồng thời tích cực phát triển và giới thiệu các sản phẩm mới của các thương hiệu.

2- Về xe Tải, Bus:

Chiến lược kinh doanh xe Tải, Bus xuyên suốt và khép kín chuỗi giá trị từ khâu: Nghiên cứu phát triển sản phẩm (R&D), phân phối, bán lẻ và dịch vụ sau bán hàng với đầy đủ các sản phẩm từ nhỏ đến lớn theo model xe và các phân khúc trung cao cấp đến cao cấp theo thương hiệu. Đồng thời theo yêu cầu sử dụng chuyên biệt nhằm mang lại hiệu quả cao nhất cho khách hàng trong kinh doanh hàng hóa và hành khách.

Năm 2018, doanh số xe Tải tối thiểu là 42.000 xe, thị phần 45%, trong đó 15.000 xe Foton, 24.000 xe Tải nhỏ; 2.500 xe Mitsubishi Fuso và 500 sơ mi rơ-móc. Tập trung phát triển đầy đủ các mẫu xe CKD của Mitsubishi Fuso, đẩy mạnh phát triển xe chuyên dụng và sơ mi rơ-móc chuyên dụng. Doanh số xe Bus trong nước tối thiểu là 4.200 xe, thị phần 75%. Đồng thời, nhanh chóng phát triển và giới thiệu ra thị trường các sản phẩm Mini Bus nhằm đạt doanh số tối thiểu 900 xe. Nhất là nỗ lực phát triển sản phẩm và phát triển thị trường xuất khẩu nhằm đạt doanh số xuất khẩu tối thiểu 500 xe.

3- Về sản xuất tại Khu kinh tế mở Chu Lai:

Năm 2018, THACO tiếp tục đẩy mạnh đầu tư nhằm thực hiện chiến lược sản xuất, lắp ráp đầy đủ các loại ô tô với tỷ lệ nội địa hóa đạt đến 40%. Trong chu kỳ đầu tư phát triển mới với định hướng là thay đổi cơ bản về công nghệ sản xuất với sản lượng lớn, tối đa tự động hóa và ứng dụng công nghệ thông tin dựa trên số hóa trong quản trị hình thành mô hình nhà máy thông minh. Phát triển Khu phức hợp Chu Lai - Trường Hải trở thành Khu công nghiệp cơ khí đa dụng và ô tô theo hướng hiện đại tại Quảng Nam - miền Trung nói riêng và Việt Nam nói chung, có đủ năng lực cạnh tranh mang tầm khu vực ASEAN. Theo đó, tập trung các công việc chính yếu sau:

- Khánh thành và đưa vào hoạt động nhà máy THACO - Mazda giai đoạn 1, công suất 50.000 xe vào ngày 24/3/2018.
- Đầu tư nâng cấp nhà máy THACO - Kia đáp ứng yêu cầu mới của chiến lược với chi phí sản xuất tối ưu nhất.
- Đầu tư và đưa vào hoạt động nhà máy xe Tải mới công suất 100.000 xe/năm.
- Đầu tư và đưa vào hoạt động nhà máy sản xuất lắp ráp xe 7 chỗ, Mini Bus VIP, cao cấp và chuyên dụng.
- Đẩy mạnh xúc tiến đầu tư nhằm liên kết hoặc liên doanh để nhận chuyển giao công nghệ phát triển

nhân công nghiệp phụ trợ, qua đó lấp đầy cụm công nghiệp hỗ trợ mới được mở rộng 33ha và 50ha ở Khu công nghiệp Tam Hiệp, nâng tổng diện tích cho công nghiệp hỗ trợ trong năm 2018 là 138ha.

- Đầu tư mở rộng và nâng cấp Khu công nghiệp cơ khí ô tô Chu Lai - Trường Hải với quy hoạch 2 phân khu: khu các nhà máy sản xuất lắp ráp ô tô và khu các nhà máy công nghiệp hỗ trợ theo hướng khu công nghiệp thông minh, xanh, sạch và thân thiện với môi trường.
- Đầu tư nút giao theo mô hình vòng xuyên 2 tầng nhằm cải thiện giao thông và hạn chế tai nạn tại điểm giao cắt Quốc lộ 1, đường sắt Bắc-Nam và đường trục chính của Khu kinh tế mở Chu Lai.
- Triển khai đầu tư giai đoạn 1 khu đô thị và nhà ở công nhân tại xã Tam Hiệp - Quảng Nam nhằm đáp ứng các hạ tầng xã hội cho Khu công nghiệp ô tô nói riêng và Khu kinh tế mở Chu Lai nói chung.

4- Về giao nhận vận chuyển tại Chu Lai:

Mở rộng thêm một cầu cảng có khả năng tiếp nhận tàu có tải trọng 50.000 tấn. Đồng thời mở tuyến container trực tiếp Chu Lai - Nhật Bản để tiếp tục thực hiện chiến lược đưa cảng Chu Lai trở thành cảng container lớn nhất miền Trung nhằm giảm giá thành logistics, qua đó thu hút đầu tư vào Khu kinh tế mở Chu Lai nói riêng và miền Trung nói chung.

5- Về hệ thống phân phối và bán lẻ ô tô:

- Với chiến lược khác biệt là phát triển rộng khắp trên cả nước, hoạt động hiệu quả, kinh doanh đầy đủ các chủng loại xe, được định vị theo từng thương hiệu cùng với sứ mệnh là “Tư vấn nhằm cung cấp sản phẩm phù hợp và dịch vụ tốt nhất với tinh thần tận tâm phục vụ khách hàng”. Trong năm 2018, hệ thống phân phối và bán lẻ được triển khai như sau:
- Đối với xe Tải, Bus: Với sự hợp tác nhận chuyển giao công nghệ để sản xuất và phân phối xe Tải Nhật Bản cao cấp thương hiệu Mitsubishi Fuso, từ năm 2018, hệ thống phân phối được chuyển giao xe Tải. Trong đó có xe Tải trung cấp thương hiệu Foton, dòng xe cao cấp Mitsubishi Fuso, dòng xe Tải nhỏ, xe Tải chuyên dụng và xe Bus thương hiệu THACO và Mini Bus. Đồng thời, hệ thống bán lẻ được đầu tư theo mô hình Trung tâm ô tô Tải, Bus THACO có quy mô tùy theo dung lượng thị trường, được quy hoạch trên trục lộ giao thông chính tại các vị trí cửa ngõ của các tỉnh, thành phố và kết nối với các tỉnh, thành phố khác bao gồm: 3 showroom trưng bày chuyên biệt cho các thương hiệu: Foton, Mitsubishi Fuso và THACO Bus. Trong năm 2018, sẽ triển khai xây dựng và đưa vào hoạt động hầu hết trên các tỉnh, thành phố trong cả nước.
- Đối với xe du lịch: Với sự hợp tác trở thành nhà phân phối của tập đoàn BMW cho 3 thương hiệu xe du lịch BMW, xe MINI và xe mô tô phân khối lớn BMW Motorrad, từ năm 2018, hệ thống phân phối và showroom xe du lịch được chuyển giao theo từng thương hiệu và quản trị theo 2 nhóm chính bao gồm: Kia và Mazda; nhóm xe cao cấp Châu Âu Peugeot và BMW. Tập trung triển khai xây dựng và có kế hoạch một cách đồng bộ để đưa vào hoạt động các showroom nhiều nhất có thể theo thứ tự ưu tiên cho các thương hiệu mới như BMW, Peugeot, cụm showroom Kia và Mazda tại các thị trường lớn, trọng điểm ở các khu vực trên cả nước. Tiến hành xây dựng mô hình thí điểm “Một điểm dừng, nhiều tiện ích cho ô tô và cuộc sống” trong đó kết hợp cụm showroom ô tô và trung tâm thương mại.
- Tập trung nâng cao hoạt động dịch vụ sau bán hàng đảm bảo phục vụ khách hàng tốt nhất và mang lại hiệu quả hoạt động các chi nhánh.

6- Về đầu tư hạ tầng và bất động sản:

Với sứ mệnh là tham gia phát triển hạ tầng giao thông và các tiện ích xã hội đồng thời phát triển, chỉnh trang đô thị góp phần phát triển kinh tế cho các địa phương và đất nước. Thông qua các hoạt động đầu tư tại Thủ Thiêm, Thành phố Hồ Chí Minh, Công ty Đại Quang Minh đã từng bước khẳng định thương hiệu và vị thế của mình. Trong năm 2018, sẽ tập trung để khởi công xây dựng Quảng trường trung tâm và Công viên bờ sông, đồng thời đẩy nhanh tiến độ xây dựng cầu Thủ Thiêm 2 để hoàn thành đưa vào sử dụng 2 công trình này vào đầu năm 2020 nhân kỷ niệm 45 năm Đại thắng mùa xuân và thống nhất đất nước 1975 - 2020. Bên cạnh đó, ngay từ đầu năm 2018, Công ty Đại Quang Minh phải tập trung cải tiến và nâng cao công tác quản trị để đảm bảo tiêu chuẩn, chất lượng theo định vị sản phẩm, quản lý được giá thành và tiến độ thi công,

đồng thời tiếp tục đẩy nhanh việc xây dựng và đưa vào hoạt động các công trình theo đúng kế hoạch hình thành khu đô thị Sala đã đề ra. Qua đó tích lũy kinh nghiệm và hình thành thương hiệu phát triển các dự án lớn khác tiếp theo nhằm đưa Đại Quang Minh từng bước trở thành một trong những công ty hàng đầu trong lĩnh vực này.

7- Về công nghiệp hóa nông nghiệp:

Đây được xem là ngành kinh doanh mới của công ty nhằm góp phần công nghiệp hóa nông nghiệp Việt Nam theo hướng cơ giới hóa tất cả các khâu trong chuỗi giá trị sản xuất nông nghiệp: từ canh tác đến thu hoạch, vận chuyển, lưu kho, chế biến và phân phối. Năm 2018, THACO sẽ đưa vào hoạt động nhà máy sản xuất máy móc nông nghiệp tại Chu Lai cùng với việc thiết lập hệ thống phân phối và bán lẻ trên toàn quốc. Bên cạnh đó, THACO cũng sẽ triển khai dự án Khu công nghiệp chuyên về lúa và ngũ cốc tại tỉnh Thái Bình, đồng thời tích cực liên kết với các doanh nghiệp nông nghiệp khác chuyên về cây ăn trái và cây công nghiệp để từng bước phát triển máy móc các loại nhằm cơ giới hóa và tổ chức sản xuất công nghiệp cho các sản phẩm nông nghiệp chuyên biệt theo nhóm: ngũ cốc, cây ăn trái và cây công nghiệp.

8- Về quản trị:

Đúc kết kinh nghiệm quản trị trong suốt 20 năm hình thành và phát triển của THACO. Một trong những yếu tố chính tạo nên sự thành công phát triển trở thành doanh nghiệp tư nhân và ô tô lớn nhất Việt Nam từ một doanh nghiệp nhỏ chuyên mua bán và sửa chữa xe đã qua sử dụng của THACO là: Đã vận dụng quan điểm quản trị đặc thù “Kết hợp tạo lợi thế, chuyên biệt để hiệu quả” để thay đổi cấu trúc theo định kỳ phù hợp với quy mô của từng giai đoạn phát triển một cách linh hoạt và hiệu quả. Bước vào năm 2018, cũng dựa trên quan điểm này, THACO được quản trị chính thức theo mô hình Tập đoàn công nghiệp đa ngành được cấu trúc thành các khối/Tổng công ty trực thuộc hoạt động với triết lý, tầm nhìn, sứ mệnh, chiến lược dựa trên sự nhất quán chung và các chính sách quản trị dựa trên chính sách khung của THACO. Đồng thời có những khác biệt phù hợp với đặc thù ngành nghề sản xuất kinh doanh và địa bàn hoạt động của mình. Từng Khối/Tổng công ty thành viên có bộ máy với các ban quản trị nghiệp vụ riêng nhưng chịu sự quản lý và hỗ trợ điều hành thông qua các ban quản trị chung của THACO. Yếu tố chính để THACO tiếp tục phát triển lớn mạnh không giới hạn theo mô hình tập đoàn đa ngành là phải huấn luyện, đào tạo và mạnh dạn tuyển dụng nhân sự mới để trước hết là hình thành đội ngũ lãnh đạo với tiêu chí “toàn diện” biết xây dựng và vận dụng một cách nhập tâm 5 trụ cột chính yếu là: Triết lý giá trị, chiến lược khác biệt, quản trị đặc thù, nhân sự phù hợp và xây dựng môi trường làm việc văn hóa, thuận tiện vào bộ phận, đơn vị mà mình phụ trách và kế đến là đội ngũ nhân sự mà mỗi người sống và làm việc có cùng và tiến đến là thấm nhuần triết lý THACO, có ý chí, nghị lực mạnh mẽ, hăng say học tập, nắm bắt những kiến thức chuyên môn theo yêu cầu mới: Lao động hăng say và sáng tạo; rèn luyện bản thân để biết chia sẻ, giúp đỡ nhằm phát triển cùng với đồng nghiệp, bộ phận, đơn vị và nhất là biết phấn đấu trở thành lãnh đạo có đóng góp thiết thực cho sự phát triển của THACO và trở thành người tốt, có ích cho đất nước.

Đối với THACO, hội nhập ASEAN 2018 vừa là thách thức nhưng cũng là một cơ hội lớn khi nền kinh tế Việt Nam hội nhập với những chính sách và lộ trình hợp lý cho từng ngành nghề để doanh nhân và doanh nghiệp Việt từng bước cạnh tranh sòng phẳng với các doanh nghiệp ở khu vực và trên thế giới. Với những thành quả đạt được cùng với những kinh nghiệm và các nguồn lực mà THACO chúng ta đã tích lũy được trong 20 năm, cùng với tinh thần “nỗ lực đóng góp, sẵn sàng cống hiến” của toàn thể cán bộ nhân viên nhằm thực hiện kế hoạch năm 2018 - năm đầu của hội nhập khu vực ASEAN, tôi tin tưởng rằng THACO sẽ TỰ TIN HỘI NHẬP và VỮNG TIẾN VƯỜN XA nhờ vào ý chí và quyết tâm biến thách thức thành cơ hội vốn có của đại gia đình THACO chúng ta.

Chào thân ái và đoàn kết.

Chủ tịch HĐQT



Trần Bá Dương

THACO CHAIRMAN TRAN BA DUONG'S 2018 MESSAGE

Dear all THACO staff members,

The Vietnamese economy in 2018 is estimated to continue its rapid growth at 6.5-6.8 percent, based on the better than expected 2017 growth of 6.81 percent – the highest since 2011. Especially, the national economy is being powered by the unification of the political system, business community and people for the sake of economic development.

Year 2018 is also the first year of ASEAN integration with the ASEAN Completely Built Unit (CBU) import tariffs at 0 percent. The Vietnamese auto industry has to participate in a fierce and unequal competition with other regional countries such as: Thailand, Indonesia, or Malaysia, whose economies are much more developed than Vietnam's, and with much bigger auto markets and more-than-70-year-old auto industries.

Year 2018 is also the beginning of a new development era of the Vietnamese auto industry with the context of ASEAN integration. Most of the well-known brands which have been manufacturing cars in Vietnam for a long time have turned to CBU imports. Meanwhile, THACO is considered as one of the Vietnamese representative auto manufacturers during this challenging period. However, the car manufacture follows the main trend being environmentally-friendly, electrical, and industrial-revolution-4.0-based: Optimizing automation and applying digital-based information technology to smartly govern manufacture and business activities throughout the value chain. THACO is determined to achieve the goal of further developing its auto manufacture and business, contributing to modernize the Vietnamese auto industry in order to catch up and develop sustainably in the context of global integration.

In 2018, THACO puts forward a new development strategy: **"A Vietnamese multi-industry group at the level of ASEAN groups with auto manufacture and business at its core"**, the mission to make contributions to the Vietnamese economic development, as well as the business philosophy being: **"Offering values to customers and society via its products and services, and making substantial contributions to the national economy"**. As a result, THACO will concentrate the resources to strengthen its leading position, ensure the competitiveness in auto manufacture and business during integration. At the same time, new business lines will be developed via the affiliated divisions and companies with dedicated philosophies and strategies on the foundation of THACO's general philosophy and strategy:

1-Passenger cars (PC):

THACO's PC business strategy is clearly positioned for each global car brand: South Korea's Kia, Japan's Mazda, France's Peugeot, Germany's BMW, and the UK's MINI, in order to provide a wide range of choices for consumers. Also, our specialized marketing strategies and operation management are implemented in order to maintain the positioning of each car brand, to market car products and supply right services to customers, without the mutual competition among the car brands.

In the context of fast-growing economy and customers' anticipation to buy cars at lower prices in 2018, this year's PC market is predicted to earn a growth rate of over 30 percent compared to 2017, estimated sales of 270,000 cars. For this reason, THACO's PC target sales are at least 80,000 cars, taking up 30 percent of the market share, including 32,000 Kia cars, 40,000 Mazda cars, 6,000 Peugeot cars, and 2,000 BMW and MINI cars. In addition, new car models will be strongly developed, getting ready for launching.

2-Trucks and buses:

The THACO trucks and buses value chain includes R&D, distribution, retail, and after-sales services with a full range of products of different sizes according to models and segments from mid-range to premium of each car brand. Moreover, it is also based on the customization requirements to provide the best efficiency to freight and passenger transportation companies.

In 2018, the minimum truck sales will be 42,000 trucks, taking up 45 percent of the market share, including 15,000 Foton trucks, 24,000 small-sized trucks, 2,500 Mitsubishi Fuso trucks, and 500 semi-trailers. At the same time, all Mitsubishi Fuso Completely Knocked Down (CKD) will be developed, so will specialized trucks and semi-trailers. Bus sales in the domestic market are estimated at least 4,200 buses, market share of 75 percent. In the meantime, at least 900 Mini buses will be promoted and introduced to international markets. Especially, bus exports are targeted at least 500 buses.

3-Manufacturing activities at Chu Lai Open Economic Zone:

In 2018, THACO continues to promote its investment to fulfill its strategy of manufacturing and assembling all kinds of vehicles with the local content up to 40 percent. In the new development period, THACO orients to change the manufacturing technology with high capacity, optimized automation, and digital-based information technology in management, establishing the model of smart factories. Chu Lai - Truong Hai is developed into the modern Mechanical Engineering and Auto Industrial Park in central Quang Nam province particularly and Vietnam generally, which is competent enough to compete in the ASEAN arena. Accordingly, the main tasks are as follows:

- Inaugurate and put into operation THACO - Mazda plant (phase 1), with a capacity of 50,000 cars on March 24, 2018.
- Upgrade THACO - Kia plant to meet the new strategical requirements with the best production costs.
- Develop and put into operation the new Truck plant with the capacity of 100,000 trucks per year.
- Develop and put into operation the manufacturing plant for 7-seater cars, VIP Mini Buses, premium buses, and specialized buses.
- Promote investment for partnership to receive the technology development transfer for support industries, filling up the expanded support industry clusters on 33 ha and 50 ha in Tam Hiep Industrial Park, totalling the land area of support industries in 2018 to 138 ha.
- Expand and upgrade Chu Lai - Truong Hai Auto Mechanical Engineering Industrial Park with 2 main sections: the auto manufacturing and assembling plants and the support industry plants in the direction of smart, green, clean, and environmentally-friendly industrial parks.
- Develop 2-level roundabouts in order to improve traffic and eliminate accidents at the intersection of National Route 1, North-South railway, and the main arterial routes of Chu Lai Open Economic Zone.
- Implement the first phase of developing the urban area and worker apartments in Tam Hiep Commune - Quang Nam Province to meet the social infrastructure for the Auto Industrial Park in particular and Chu Lai Open Economic Zone in general.

4-Logistics in Chu Lai:

Another wharf will be expanded, which is capable of receiving 50,000 tonne DWT vessels. Meanwhile, the direct shipping route Chu Lai - Japan will be launched to contributively develop Chu Lai port into the biggest container port in central Vietnam by cutting logistic costs and attracting investment into Chu Lai Open Economic Zone and Vietnam's central area.

5-Auto distribution and retail system:

Embracing the distinctive strategy: developing into a nationwide system with effective operation, and which sells a full range of vehicles from different car brands, as well as embracing the mission "Product



marketing in order to supply suitable products and best-quality services with dedication”, THACO auto distribution and retail system in 2018 will have the following targets:

Trucks and buses: On receiving the technology transfer to manufacture and distribute Mitsubishi Fuso premium trucks, from 2018, THACO specializes its vehicle distribution system which includes Foton mid-range trucks, premium Mitsubishi Fuso trucks, small-duty trucks, specialized trucks, THACO buses, and Mini buses. In addition, the auto dealership network is developed under the model of THACO Truck, Bus Center of which size depends on the market capacity, location is on the main arterial routes which connect Vietnamese provinces, cities, including: 3 brand-based showrooms for Foton, Mitsubishi Fuso, and THACO Bus. In 2018, the showrooms will be built and put into operation across Vietnamese provinces and cities.

Passenger cars: THACO became the BMW distributor for BMW cars, MINI cars, and BMW Motorrad big-engine motorbikes in January 2018. PC dealerships and showrooms will be brand-based and managed into 2 groups: Kia and Mazda, and the European premium Peugeot and BMW. THACO will focus on the showroom construction and carry out the master plan to operate as many showrooms as possible, prioritizing showrooms for new car brands as BMW, Peugeot, Kia and Mazda showroom clusters at key markets across Vietnam. The Corporation also builds the pilot model “One stop, multi utilities for autos and daily life” which combines auto showroom clusters and shopping malls.

After-sales services are promoted in order to ensure the best customer service and raise efficiency in branches’ performance.

6-Infrastructure and real estate investment:

Embracing the mission to develop transport infrastructure and social utilities, develop and improve urban areas, contribute to the local and national economies, with its investments in Thu Thiem urban area, Ho Chi Minh City, Dai Quang Minh Corporation gradually upholds its brand name and position in the market. In 2018, the Corporation focuses on building the Central Square and Riverside Park, expedites the construction of Thu Thiem 2 Bridge to complete and put into operation these 2 projects by the beginning of 2020, celebrating the 45th anniversary of Day of liberating the South for national reunification 1975-2020. In addition, right from the opening of 2018, Dai Quang Minh Corporation has to improve its management competence to ensure the standards and quality as per product positioning, to oversee prices and construction progress, concurrently expediting the construction and operation of the construction works

in Sala City as scheduled. As a result, from getting more experience, the company will be able to establish its name to further develop other big projects, developing into one of the leading enterprises in the field.

7-Agricultural industrialization:

This is a new business line with the aim to contribute to the Vietnamese agricultural industrialization by mechanizing the agricultural production value chain from cultivation, transport, warehousing, processing, and distribution. In 2018, THACO puts into operation the agricultural machinery manufacturing and assembling plant in Chu Lai, and establishes the dealership network nationwide. Besides, THACO will carry out the project of Rice and Grains Industrial Park in northern Thai Binh Province, and actively partners with other fruit-and-industrial-tree enterprises to gradually mechanize and industrially produce agricultural products in the main groups: grains, fruit trees, and industrial trees.

8-Corporate Management:

Learning from THACO's 20 years of establishment and development, one of the main elements has made up the success of THACO to become Vietnam's biggest auto private enterprise from a small one is: the application of the distinctive management method "Combination creates advantages, specialization creates effectiveness" to periodically change the structure in accordance with each development phase flexibly and effectively. In 2018, based on this point of view, THACO is managed as a Multi-industry group which is structured into divisions and companies having the philosophy, vision, mission, strategy, and management based on THACO's general policy. At the same time, each unit has the distinction based on its business line and location. Each unit has its own management which is under the management and support of THACO's general administrative departments. The most important element to maintain THACO's unlimited growth as a multi-industry group is the training and recruiting human resources to establish strong "comprehensive" management who know how to build and apply the 5 pillars: value philosophy, different strategy, distinctive management, suitable human resources, and civil and convenient working environment at their units. Especially, THACO employees have to own these characteristics: understanding THACO philosophy, strong will and determination, eagerness in studying, mastering the expertise as required: Working hard and creatively; self training with the aim of mutual development with co-workers, units, especially developing into management officers to make contributions to THACO and Vietnam.

As for THACO, 2018 ASEAN integration is both a challenge and a big opportunity when the Vietnamese economy has proper policies and roadmaps for each industry. So that Vietnamese entrepreneurs and enterprises step by step are able to compete equally with ASEAN and international opponents. Looking back on the achievements, experience, and resources that THACO have gained during the last 20 years, along with the spirit "Dedication to contribution, readiness in devotion" of THACO staff to fulfill the 2018 target, I have much confidence that THACO will be CONFIDENT IN INTEGRATION and GETTING AHEAD FIRMLY thanks to the strong will and determination to turn challenges into our opportunities.

Best regards,

THACO Chairman



Tran Ba Duong

5 TRỤ CỘT TRONG QUẢN TRỊ DOANH NGHIỆP CỦA THACO

Vận dụng các phương thức quản trị một cách đặc thù và phù hợp để giải quyết các vấn đề trong kinh doanh với sự sáng tạo, logic, khoa học, phù hợp với thực tiễn. Cốt lõi trong cách quản trị của Chủ tịch THACO Trần Bá Dương là 5 trụ cột: triết lý giá trị, chiến lược khác biệt, quản trị đặc thù, nhân sự phù hợp và xây dựng môi trường làm việc văn hóa, thuận tiện đã đưa THACO trở thành doanh nghiệp tư nhân và ô tô lớn nhất Việt Nam như hiện nay.

Tường Thụy

Chứng kiến quy mô hiện nay của Khu phức hợp Chu Lai - Trường Hải thuộc Công ty cổ phần Ô tô Trường Hải (THACO), không mấy người có thể hình dung được những năm 2002-2003 nơi đây vốn chỉ là vùng cát trắng khô cằn thuộc huyện Núi Thành, tỉnh Quảng Nam. Khu phức hợp hiện nay có tổng diện tích hơn 600 ha, bao gồm Khu Công nghiệp Cơ khí Ô tô và cảng Chu Lai. Chủ tịch HĐQT THACO Trần Bá Dương đã tạo dựng và phát triển THACO đến tầm vóc như bây giờ nhờ chiến lược phát triển hợp lý theo từng thời điểm, chiến lược phát triển hiện nay là "Tập đoàn công nghiệp đa ngành của Việt Nam mang tầm khu vực ASEAN trong đó sản xuất kinh doanh ô tô là chủ lực", có sứ mệnh tham gia phát triển kinh tế của đất nước với triết lý kinh doanh được xác tín là: Mang lại giá trị cho khách hàng, xã hội thông qua sản phẩm và dịch vụ của mình đồng thời có đóng góp thiết thực cho đất nước.

Ông đã vận dụng các phương thức quản trị một cách đặc thù và phù hợp để giải quyết các vấn đề trong kinh doanh với sự sáng tạo, logic, khoa học, phù hợp với thực tiễn. Cốt lõi trong cách quản trị của ông là 5 trụ cột: triết lý giá trị, chiến lược khác biệt, quản trị đặc thù, nhân sự phù hợp và xây dựng môi trường làm việc văn hóa, thuận tiện.

Từ đó, ông đã phát triển khả năng nắm bắt linh hoạt, khả năng ứng xử các vấn đề, kể cả khủng hoảng trong kinh doanh. Đánh giá cao nguồn lực tri thức, tầm nhìn dài hạn và tầm nhìn khả thi, với tư duy logic, chi tiết, mang tính khái quát cao, cùng trái tim nhân hậu, rộng mở, chân thành đã giúp ông đi xa hơn trên con đường kinh doanh, tạo dựng một tập đoàn với sự phát triển vững chắc để đóng góp nhiều hơn cho đất nước.

Ông đã đúc kết kinh nghiệm quản trị trong suốt 20 năm hình thành và phát triển của THACO - một trong những yếu tố chính tạo nên sự thành công phát triển

trở thành doanh nghiệp tư nhân và ô tô lớn nhất Việt Nam từ một doanh nghiệp nhỏ chuyên mua bán và sửa chữa xe đã qua sử dụng của THACO là: Vận dụng quan điểm quản trị đặc thù "Kết hợp tạo lợi thế, chuyên biệt để hiệu quả" để thay đổi cấu trúc theo định kỳ phù hợp với quy mô của từng giai đoạn, phát triển một cách linh hoạt và hiệu quả. Bước vào năm 2018, cũng dựa trên quan điểm này, THACO quản trị chính thức theo mô hình Tập đoàn công nghiệp đa ngành được cấu trúc thành các Khối/Tổng công ty trực thuộc hoạt động với triết lý, tầm nhìn, sứ mệnh, chiến lược dựa trên sự nhất quán chung và các chính sách quản trị dựa trên chính sách khung của THACO. Đồng thời có những khác biệt phù hợp với đặc thù ngành nghề sản xuất kinh doanh và địa bàn hoạt động của mình. Từng Khối/Tổng công ty thành viên có bộ máy với các Ban quản trị nghiệp vụ riêng nhưng chịu sự quản lý và hỗ trợ điều hành thông qua các Ban quản trị chung của THACO.



Yếu tố chính để THACO tiếp tục phát triển lớn mạnh không giới hạn theo mô hình tập đoàn đa ngành là phải huấn luyện, đào tạo và mạnh dạn tuyển dụng nhân sự mới để trước hết là hình thành đội ngũ lãnh đạo với tiêu chí “toàn diện” biết xây dựng và vận dụng một cách nhập tâm 5 trụ cột nói trên.

Cách quản trị đặc thù của Chủ tịch HĐQT THACO Trần Bá Dương hướng đến mục tiêu xây dựng một đội ngũ nhân sự trong đó mỗi người sống và làm việc có cùng và tiến đến là thấm nhuần triết lý THACO, có ý chí, nghị lực mạnh mẽ, hăng say học tập, nắm bắt những kiến thức chuyên môn theo yêu cầu mới: Lao động hăng say và sáng tạo; rèn luyện bản

thân để biết chia sẻ, giúp đỡ nhằm phát triển cùng với đồng nghiệp, bộ phận, đơn vị và nhất là biết phấn đấu trở thành lãnh đạo có đóng góp thiết thực cho sự phát triển của THACO và trở thành người tốt, có ích cho đất nước.

Hàng năm vào dịp tết, ông Trần Bá Dương luôn gửi thông điệp cho CB.CNV nhằm xây dựng văn hóa THACO theo triết lý “Tạo dựng giá trị đóng góp cống hiến cho đất nước và nâng cao giá trị phục vụ cho khách hàng thông qua sản phẩm và dịch vụ của mình”. Trong thông điệp năm 2018, ông nhắn nhủ mọi thành viên: “Với những thành quả đạt được cùng với những kinh nghiệm và các nguồn lực mà THACO chúng ta đã tích lũy được trong 20 năm, cùng với

tinh thần “nỗ lực đóng góp, sẵn sàng cống hiến” của toàn thể cán bộ nhân viên nhằm thực hiện kế hoạch năm 2018 - năm đầu của hội nhập khu vực ASEAN, tôi tin tưởng rằng THACO sẽ TỰ TIN HỘI NHẬP và VỮNG TIẾN VƯƠN XA nhờ vào ý chí và quyết tâm biến thách thức thành cơ hội vốn có của đại gia đình THACO.”

5 PILLARS IN THACO'S GOVERNANCE

Along its journey, THACO has successfully applied the corporate governing methods in a distinctive and appropriate manner in order to solve its business problems with creativity, logic, and practicality. The core of THACO Chairman Tran Ba Duong's governance being the 5 pillars: value philosophy, different strategy, distinctive management, suitable personnel, and civil and convenient working environment have driven THACO into the Vietnamese biggest private auto manufacturer today.

Tuong Thuy

Witnessing the current grand scale of Chu Lai - Truong Hai Complex of Truong Hai Auto Corporation (THACO), it is unimaginable that back in 2002-2003, this area was only a white sand beach in Nui Thanh District, Quang Nam Province. The complex now has a total area of nearly 600 hectares, including the Auto Mechanical Engineering Industrial Park and Chu Lai Port. THACO's Chairman Tran Ba Duong has established and nourished the Corporation to this scale thanks to the timely and appropriate strategy, with the current one being developing into a Vietnamese multi-industry group in the level of ASEAN groups with auto manufacture and business at its core, the mission to make substantial contribution in Vietnamese economic development, and the business philosophy: Offering values to customers and society via its

products and services, and making substantial contributions to the national economy.

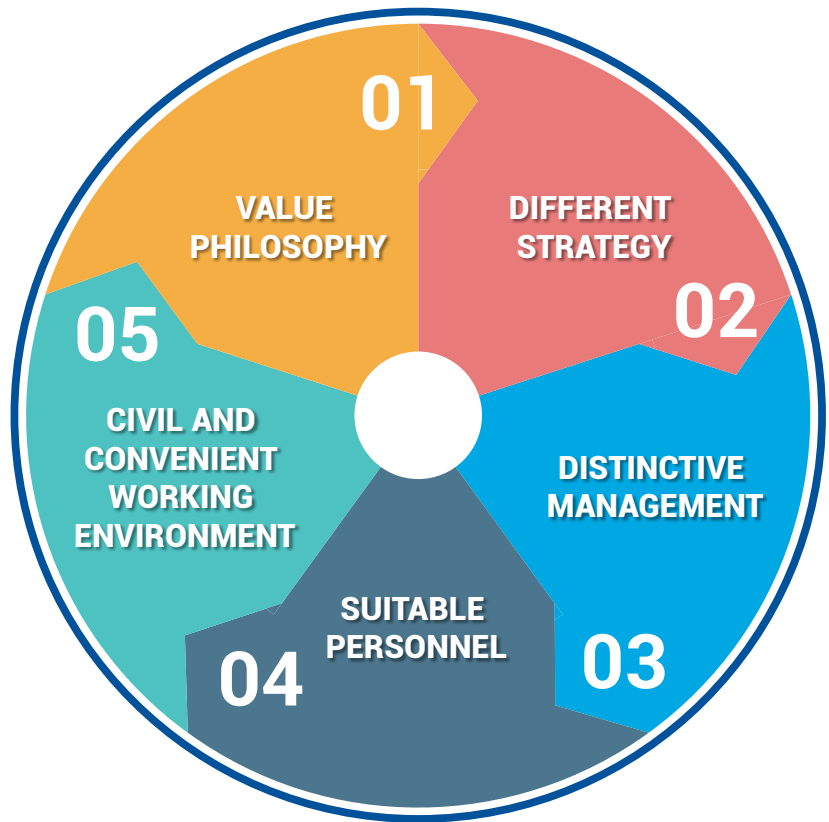
What surprising is that Mr. Tran Ba Duong had learnt all corporate governance knowledge on his own. He has read many books and come up with the solutions or innovations as changes are inevitable if we want to succeed. He has applied specific and appropriate governance methods to solve practical business problems with creativity, logic and science in line with reality. The core of his administration is five pillars: value philosophy, different strategy, distinct governance, suitable personnel, and a civil and convenient working environment.

Accordingly, he has developed the flexible mind, the ability of solving problems, including business crises. Highly appreciating intellectual resources, long-term and feasible vision, logical, detailed, and generalized thinking, and a generous and sincere heart

have carried him further on his business career by establishing a constantly growing corporation and contributing even more to the country.

He has learnt from THACO's 20 years of establishment and development, one of the main elements has made up the success of THACO to become Vietnam's biggest auto private enterprise from a small one is: the application of the distinctive governance method "Combination creates advantages, specialization creates effectiveness" to periodically change the structure in accordance with each development phase flexibly and effectively.

In 2018, based on this point of view, THACO is governed as a Multi-industry group which is structured into divisions and companies having the philosophy, vision, mission, strategy, and management based on THACO's general policy. At the same time,



each unit has the distinction based on its business line and location. Each unit has its own management which is under the management and support of THACO's general administrative departments. The most important element to maintain THACO's unlimited growth as a multi-industry group is the training and recruiting human resources to establish strong "comprehensive" management who know how to build and apply the 5 above-mentioned pillars.

Especially, his governance aims that each THACO employee has to own these characteristics: understanding THACO philosophy, strong will and determination, eagerness in studying, mastering the expertise as required: Working hard and creatively; self training with the aim of mutual development with co-workers, units, especially developing into management officers to make contributions to THACO and Vietnam.

Every year, on New Year occasion, THACO Chairman always sends his message to the staff to build THACO culture according to the philosophy of "Creating the value of contribution to the country and enhancing the value of customer service through our products and services".

In his 2018 message, he reminded all members: "Looking back on the achievements, experience, and resources that THACO have gained during the last 20 years, along with the spirit "Dedication to contribution, readiness in devotion" of THACO staff to fulfill the 2018 target, I have much confidence that THACO will be CONFIDENT IN INTEGRATION and GETTING AHEAD FIRMLY thanks to the strong will and determination to turn challenges into our opportunities."

CHU LAI: ĐI TỪ CÁT TRẮNG ĐẾN CÔNG NGHIỆP Ô TÔ



Cùng với sự phát triển của cuộc cách mạng công nghiệp 4.0 hiện nay và tiến bộ của khoa học - công nghệ, THACO đang đầu tư lớn vào ngành ô tô, góp phần thúc đẩy sự phát triển của nền công nghiệp ô tô Việt Nam bằng việc đưa vào hoạt động các nhà máy có quy mô lớn và công nghệ hiện đại tại Khu phức hợp Chu Lai.

Minh Tường

Từ một vùng đất toàn cát trắng khô cằn, Chủ tịch HĐQT THACO Trần Bá Dương đã phát triển Chu Lai thành khu công nghiệp, khu phức hợp sản xuất, lắp ráp ô tô, linh kiện phụ tùng và những đơn vị khác như trường Cao đẳng THACO, cảng biển Chu Lai. Màu trắng của cát đã được biến thành màu xanh của cây và màu áo của chuyên gia, kỹ sư, công nhân... trong Khu phức hợp. Trong giai đoạn 2017-2018, tại Khu phức hợp Chu Lai - Trường Hải, THACO đã khánh thành Nhà máy xe du lịch THACO Mazda với công nghệ Nhật Bản và quy mô lớn nhất Đông Nam Á, trước đó vào tháng 12/2017 đã đưa vào hoạt động nhà máy Bus THACO có quy mô lớn nhất và hiện đại nhất Đông Nam Á với định vị: công nghệ hiện đại và thân thiện môi trường. Đây là những bước tiến lớn của THACO trong quá trình thúc đẩy phát triển công nghiệp ô tô tại Việt Nam.

KHU PHỨC HỢP CHU LAI - CHẶNG ĐƯỜNG 15 NĂM

Chủ tịch THACO Trần Bá Dương cho biết ngay năm 2002-2003, ông đã có một quyết định chiến lược để chuẩn bị cho hội nhập khu vực và quốc tế. Với phương châm “hoặc không làm hoặc phải làm thật lớn để hội nhập”, người đứng đầu THACO chọn vùng Chu Lai cát trắng để thực hiện ước mơ xây dựng và phát triển ngành ô tô. 2003 không chỉ là một năm đặc biệt với THACO mà còn với tỉnh Quảng Nam. Chính năm đó, THACO quyết định đặt viên gạch đầu tiên để xây dựng nền móng của mình tại Chu Lai. Theo Chủ tịch HĐQT THACO Trần Bá Dương, đây cũng chính là tiền đề để các nhà máy sản xuất, lắp ráp ô tô khổng lồ sau này của THACO xuất hiện trên mảnh đất Quảng Nam vốn không giàu tài nguyên.

Trong mắt của ông, dù mảnh đất miền Trung này luôn chịu đựng nhiều thiên tai, nơi con người vẫn quen làm nông nghiệp hơn công nghiệp, thì Chu Lai vẫn có nhiều ưu điểm cho chiến lược sản xuất ô tô. Ngoài ra, chiến lược còn vạch rõ Chu Lai sẽ là nơi tập trung sản xuất tất cả máy móc, và phát triển các ngành nghề liên quan đến lĩnh vực ô tô, cơ khí và logistics (trong đó có cảng biển).

Trải qua 15 năm, nơi ấy giờ đã là một tổ hợp sản xuất lắp ráp xe hàng đầu với các thương hiệu nổi tiếng như Kia (Hàn Quốc), Mazda (Nhật), Peugeot (Pháp)... Khu phức hợp Chu Lai - Trường Hải trải rộng trên diện tích 650 ha, có 30 công ty và đơn vị thành viên gồm: 6 nhà máy sản xuất lắp ráp ô tô, 14 nhà máy công nghiệp hỗ trợ, các đơn vị giao nhận - vận chuyển đường bộ, đường biển, cảng Chu Lai, các công ty đầu tư, xây dựng, Trường cao đẳng THACO và các đơn vị hỗ trợ... với tổng vốn đầu tư đến thời điểm hiện tại là trên 70 ngàn tỷ đồng; đã đưa THACO thành nhà sản xuất lắp ráp ô tô lớn nhất Việt Nam; tạo việc làm cho hơn 9.000 lao động tại Quảng Nam; đồng thời tạo việc làm cho toàn chuỗi cung ứng cho THACO với gần 120 ngàn lao động.

CHẶNG ĐƯỜNG PHÁT TRIỂN MỚI

Năm 2018, ngành công nghiệp ô tô Việt Nam đối diện thách thức to lớn: thuế nhập khẩu ô tô nguyên chiếc (CBU) là 0%, vì vậy cạnh tranh sẽ rất khốc liệt. Nhưng 2018 cũng là năm khởi đầu của một chiến lược phát triển mới của THACO là: “Tập đoàn công nghiệp đa ngành của Việt Nam mang tầm khu vực ASEAN trong đó sản xuất kinh doanh ô tô là chủ lực”, với sứ mệnh tham gia phát triển kinh tế của đất nước và triết lý kinh

doanh được xác tín là: “Mang lại giá trị cho khách hàng, xã hội thông qua sản phẩm và dịch vụ của mình đồng thời có đóng góp thiết thực cho đất nước”.

Một trong những nhiệm vụ trọng tâm trong chiến lược mới này là THACO tiếp tục đầu tư phát triển Khu phức hợp Chu Lai - Trường Hải thành Khu Công nghiệp cơ khí đa dụng và ô tô quốc gia, đủ năng lực cạnh tranh mang tầm khu vực ASEAN. Điểm nhấn nổi bật vừa thực hiện được là khánh thành và đưa vào hoạt động nhà máy THACO Mazda giai đoạn 1 có công suất 50.000 xe/năm vào ngày 25/3/2018. Những mẫu xe Mazda được thị trường Việt Nam đón nhận nồng nhiệt như Mazda CX-5, Mazda 6 và Mazda 3 sẽ được cung cấp từ nhà máy. Tập đoàn Mazda tin tưởng rằng nhà máy THACO Mazda sẽ nâng cao chất lượng sản phẩm bằng việc áp dụng các công nghệ sản xuất mới như nhà máy Mazda tại Nhật Bản đang sử dụng.

Các kỹ sư của nhà máy THACO Mazda đã được huấn luyện tại Nhật Bản. Ngoài ra, còn có 16 kỹ sư Mazda của Nhật Bản làm công tác hỗ trợ và cố vấn đào tạo tại nhà máy THACO Mazda. Mazda Nhật Bản tin rằng THACO Mazda sẽ khai thác lợi thế sản phẩm chất lượng cao thông qua việc nâng cao kỹ năng của các kỹ sư.

Không thể không nói đến việc Mazda Nhật Bản luôn thiết lập chuẩn mực về chất lượng sản phẩm tại tất cả các nhà máy Mazda và giám sát chất lượng của từng sản phẩm toàn cầu. Do đó, Mazda Nhật Bản tin tưởng rằng THACO Mazda sẽ ngày càng nâng cao hiệu quả và chất lượng sản phẩm bằng việc áp dụng quy trình giám sát như trên.

Tính đến thời điểm hiện nay, Khu phức hợp ô tô Chu Lai - Trường Hải đã bao gồm 6 nhà máy sản xuất lắp ráp ô tô, 14 nhà máy sản xuất linh kiện phụ tùng với các dây chuyền thiết bị hiện đại được chuyển giao từ các đối tác Châu Âu, Nhật Bản, Hàn Quốc; 1 trường Cao đẳng và 6 đơn vị hỗ trợ, qua đó đã góp phần đặc biệt quan trọng vào việc phát triển ngành công nghiệp ô tô Việt Nam. Và THACO vẫn đang tiếp tục đầu tư mở rộng và nâng cấp Khu phức hợp với quy hoạch 2 phân khu: khu các nhà máy sản xuất lắp ráp ô tô và khu các nhà máy công nghiệp hỗ trợ theo hướng khu công nghiệp thông minh, xanh, sạch và thân thiện với môi trường.

Tháng 3/2018, THACO khởi công xây dựng nút giao vòng xuyên 2 tầng giữa Quốc lộ 1A và đường sắt Bắc - Nam, bao gồm: vòng xuyên cỡ lớn trên tầng 2 để giải quyết giao cắt với đường sắt cho tất cả các hướng ra vào Khu phức hợp và cao tốc Đà Nẵng - Quảng Ngãi, dành cho ô tô các hướng đi từ đường cao tốc và khu công nghiệp vượt qua đường sắt Bắc - Nam đi Quốc lộ 1A, cảng Chu Lai và ngược lại. Phần đảo xuyên nhỏ hơn ở phía dưới mặt đất dành cho các hướng đi trên QL1A và vào cảng Chu Lai, nhằm điều chỉnh giao thông cho ngã ba giao giữa QL1A với đường vào cảng.

Nhận thấy được nhu cầu cấp thiết, tầm quan trọng của dự án và hưởng ứng lời kêu gọi của Bộ Giao thông - Vận tải, UBND tỉnh Quảng Nam, Chủ tịch HĐQT THACO Trần Bá Dương đã đề xuất và được Chính phủ, Bộ GT-VT chấp thuận cho tự đầu tư dự án với tổng chi phí là 600 tỉ đồng bằng 100% nguồn vốn của THACO. Thời gian thi công dự kiến là 5 tháng và sau khi hoàn thành, dự án sẽ được bàn giao cho UBND tỉnh Quảng Nam tiếp nhận, quản lý và đưa vào khai thác sử dụng, tức là Chủ tịch HĐQT THACO Trần Bá Dương tặng toàn bộ công trình này cho tỉnh.

Đối với lĩnh vực logistics tại Chu Lai, THACO mở rộng thêm một cầu cảng có khả năng tiếp nhận tàu có trọng tải 50.000 tấn. Đồng thời, cuối tháng 3/2018, THACO đã khai trương tuyến vận chuyển container trực tiếp Chu Lai - Nhật Bản để tiếp tục thực hiện chiến lược đưa cảng Chu Lai trở thành cảng container lớn nhất miền Trung nhằm giảm giá thành logistics, qua đó thu hút đầu tư vào Khu kinh tế mở Chu Lai nói riêng và miền Trung nói chung.

Khi nói đến Chu Lai nói riêng và Quảng Nam nói chung, không thể không nói đến những đóng góp to lớn của Chủ tịch THACO Trần Bá Dương vào phát triển nguồn nhân lực tỉnh nhà. Hàng ngàn người địa phương đã trở thành những công nhân được đào tạo bài bản, có tác phong công nghiệp, tinh thần kỷ luật, thái độ làm việc tích cực, hiệu quả... đây là lực lượng lao động quý của địa phương được đào tạo, xây dựng, thay đổi nếp sống, nếp sinh hoạt theo hướng công nghiệp phát triển. Bằng cách thành lập Trường cao đẳng để đào tạo nghề, miễn học phí cho công nhân, thường xuyên đào tạo lại để nâng cao tay nghề cho các bậc thợ, ông đã đem tác phong công nghiệp hóa và tinh thần kỷ luật đến từng con người ở vùng quê này.

Bằng các nỗ lực không ngừng nghỉ, THACO không chỉ góp phần quan trọng trong việc phát triển ngành công nghiệp ô tô nước nhà, góp phần giảm nhập siêu, đóng góp tích cực phát triển nền kinh tế đất nước; mà còn tiếp tục tạo động lực cho sự phát triển kinh tế - xã hội, đóng góp rất lớn vào nguồn thu ngân sách Quảng Nam và tạo việc làm, nâng cao tay nghề cho lực lượng lao động tỉnh. Chu Lai đã ra hoa kết quả, và sẽ tiếp tục tạo ra thêm nhiều quả ngọt trong tương lai.



CHU LAI: FROM WHITE SAND TO THE AUTOMOBILE INDUSTRY



Amidst the development of Industrial Revolution 4.0 and advances in science and technology, THACO is making huge investment in the automobile industry, contributing to the development of the Vietnamese industry by opening big-scaled and avant-garde plants in Chu Lai Complex.

Minh Tuong

From a white sand beach, Chairman Tran Ba Duong has turned Chu Lai into an industrial park, a complex of manufacturing and assembling cars, spare parts, as well as other units such as Vocational College, Chu Lai Port. The white of sand has been turned into the green of trees, or blue of shirts of the professionals, engineers, workers ... in the complex. During 2017-2018, in Chu Lai - Truong Hai Complex, THACO has inaugurated THACO Mazda plant which boasts Japanese car manufacturing technology and the biggest scale in South East Asia. Previously, in December 2017, Bus THACO plant - the biggest and most modern bus factory in Southeast Asia has been put into operation with the positioning message: modern technology and environmental friendliness. These are considered THACO's great strides towards auto industry development in Vietnam.

CHU LAI COMPLEX - THE STORY OF 15 YEARS' DEVELOPMENT

Chairman Tran Ba Duong said that in 2002-2003, he made a strategic decision to prepare for regional and international integration. With the motto "Do nothing or do big to integrate," he chose sandy Chu Lai to realize his dream of building and developing the automobile industry. Year 2003 was a special year not only for THACO but also for Quang Nam Province. In the same year, THACO laid the first brick, building its foundation in Chu Lai which according to THACO Chairman was also the premise for THACO's giant auto manufacturing and assembling plant later in Quang Nam not so abundant in resources.

In his eyes, despite the fact that this coastal land has suffered many natural disasters, where people are more accustomed to farming than industry, Chu Lai still has many advantages for the strategy of auto production. In addition, the strategy specifies that Chu Lai will be the center of all machinery production and development of industries related to automotive, mechanics and logistics (including ports).

Over the past 15 years, it has now become a leading vehicle manufacturing and assembling cluster for global brands Kia (South Korea), Mazda (Japan) and Peugeot (France). Chu Lai-Truong Hai Complex spreads across 650 ha, home to 30 companies and units: 5 auto manufacturing and assembling plants, 15 support industry plants, logistics on roads and by the sea, Chu Lai Port, investment and construction companies, THACO College and supporting units...with an cumulative capital of VND70 trillion, turning THACO into the Vietnamese biggest auto manufacturer and assembler, creating over 9,000 jobs in Quang Nam Province, and nearly 120,000 jobs throughout the supply chain for THACO.

NEW PHASE OF DEVELOPMENT

In 2018, Vietnam's auto industry faces a major challenge: the completely built unit (CBU) import tax at 0%, so the competition will be fierce. However, in 2018, THACO puts forward a new development strategy: "A Vietnamese multi-industry group at the level of ASEAN groups with auto manufacture and business at its core", the mission to make contributions to the Vietnamese

economic development, as well as the business philosophy being: "Offering values to customers and society via its products and services, and making substantial contributions to the national economy".

One of the key tasks of this new strategy is THACO continues to develop Chu Lai - Truong Hai Complex into a national multi-purpose auto and mechanical engineering industrial park which can compete in ASEAN. The highlighted accomplishment are: -Launching and operating THACO - Mazda Plant phase 1, with a capacity of 50,000 vehicles on March 24, 2018. Trending Mazda models such as Mazda CX5, Mazda6 and Mazda 3 will be supplied by the factory. The Mazda Motor Corporation believes that this THACO Mazda Plant will be able to boost the product quality by applying current manufacturing technologies of the Japanese Mazda plants.

Engineers at THACO Mazda plant have received training in Japan. In addition, 16 Japanese engineers from Mazda are supporting and training technically at the plant. Mazda Japan believes that THACO Mazda Plant will increasingly improve product quality by means of its engineers' upgraded skills.

We have to mention the fact that Mazda Japan has always set their standard for product quality at all Mazda factories and monitor the quality of each product worldwide. Therefore, the Japanese auto manufacturer believes that THACO Mazda Plant will increasingly enhance the efficiency and quality of products by applying the assessment as above.

Up to now, Chu Lai - Truong Hai Auto Complex has included 6 auto manufacturing and assembling plants and 14 spare part factories with modern equipment lines transferred from European, Japanese and South Korean partners; 1 college and 6 support industry units, which have contributed substantially to the development of the automobile industry in Vietnam. And THACO now keeps on expanding and upgrading the Complex into two separate zones: one for auto manufacturing and assembling plants, and the other for support industry plants in the orientation of smart, green, clean, and environmentally friendly industrial parks.

In March, 2018, THACO commenced the construction of the two-level roundabout between National Highway 1A and North-South Railway, including a big-scaled roundabout on the second level to solve the intersection between the railway and all Complex entrances and Da Nang - Quang Ngai Expressway, dedicated to vehicles traveling from the expressway and the industrial park, crossing the railway to enter National Highway 1A, Chu Lai Port and vice versa. The lower roundabout is for the directions on National Highway 1A and to Chu Lai Port to adjust traffic for the junction between National Highway 1A and the port access road.

Recognizing the urgency and importance of the project and in response to the request of Ministry of Transport, Quang Nam People's Committee, THACO Chairman Tran Ba Duong has made a proposal and received the approval from the Government, Ministry of Transport on being in

charge of the project with a total investment capital of VND600 billion, 100% from THACO's capital. The construction time is scheduled to be 5 months, after which the project will be handed over to the People's Committee of Quang Nam Province to manage and put into operation, i.e., Chairman Tran Ba Duong donates the entire project to the central province.

In logistics at Chu Lai, THACO expands a wharf capable of receiving 50,000 tonne DWT vessels. At the same time, at the end of March, THACO opened Chu Lai - Japan direct container shipping route, embracing the strategy of turning Chu Lai into the largest container port in Central Vietnam to reduce logistics costs, and accordingly attracting investment in Chu Lai Open Economic Zone in particular and Central Vietnam in general.

Speaking of Chu Lai in particular and Quang Nam in general, we have to mention Chairman Tran Ba Duong's great contribution to the development of the provincial human resources. Thousands of local people have become well-educated workers who lead an industrial working style, discipline, positive and effective working attitude, etc. - such labor force was granted the opportunity to study, to change the life style in the direction of industrial development. By setting up the Vocational College, giving free tuition fees for workers, and regularly scheduling the technical training to improve their skills, he has instilled the industrial working style and discipline into each one in this area.

With relentless efforts, THACO not only makes significant

contributions to the development of the Vietnamese automobile industry, the reduction in trade deficit, and the development of Vietnam's economy, but also continues to create motivations for socio-economic development, contributing significantly to Quang Nam's budget, creating employment and improving skills for the provincial labor force. Chu Lai has flourished, and will continue to become more fruitful in the future.

MAZDA GIÁ TRỊ ĐỈNH CAO



Sáng 25/3, tại Khu Công nghiệp cơ khí ô tô Chu Lai - Trường Hải thuộc Khu Kinh tế mở Chu Lai, tỉnh Quảng Nam, THACO đã tổ chức Lễ khánh thành nhà máy sản xuất ô tô THACO MAZDA. Đây là nhà máy sản xuất xe du lịch Mazda lớn nhất và hiện đại nhất Đông Nam Á, đạt chuẩn toàn cầu của Mazda Nhật Bản. Thủ tướng Chính phủ Nguyễn Xuân Phúc, Phó Chủ tịch Quốc hội Uông Chu Lưu cùng ông Isao Iijima - Cố vấn đặc biệt của Thủ tướng Nhật Bản; lãnh đạo một số Bộ, Ban, Ngành Trung ương, địa phương đã dự lễ khánh thành và tham quan Nhà máy.

Thạch Lưu - Hồng Hạnh

Tháng 3/2017, trong Hội nghị Xúc tiến đầu tư của tỉnh Quảng Nam, Thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc đã phát lệnh khởi công xây dựng nhà máy sản xuất ô tô THACO MAZDA công suất 100 ngàn xe/năm với tổng vốn đầu tư 12 ngàn tỷ đồng. Sau 1 năm, nhà máy đã hoàn thành.

Việc hoàn thành nhà máy Mazda hiện đại nhất Đông Nam Á khẳng định quyết tâm và những nỗ lực liên tục của THACO - doanh nghiệp ô tô hàng đầu Việt Nam; góp phần quan trọng phát triển công nghiệp cơ khí miền Trung và ngành công nghiệp ô tô Việt Nam trong bối cảnh năm 2018, thuế nhập khẩu ô tô nguyên chiếc từ ASEAN đã về mốc 0%. Công nghiệp ô tô trong nước phải cạnh tranh rất khốc liệt với các nước trong khu vực như Thái Lan, Indonesia hay Malaysia - những nước đã có nền kinh tế đi trước, cao hơn Việt Nam nhiều lần với thị trường ô tô rất lớn và ngành công nghiệp ô tô phát triển mạnh, ổn định lâu đời trong hơn 70 năm qua.

THACO được xem là một trong những doanh nghiệp trụ cột trong chu kỳ phát triển mới của ngành công nghiệp ô tô trong nước trong bối cảnh hầu hết các hãng xe nổi tiếng trên thế giới mặc dù đã sản xuất lắp ráp rất lâu ở Việt Nam nhưng đã chuyển phần lớn sang nhập khẩu nguyên chiếc. THACO hiện đang sản xuất và phân phối đầy đủ các phân khúc xe du lịch từ phổ thông đến cao cấp bao gồm các thương hiệu như: Kia - Hàn Quốc; Mazda - Nhật Bản; Peugeot - Pháp; BMW - Đức cùng xe tải, xe bus đạt thị phần gần 40% thị trường ô tô Việt Nam.

Tại buổi lễ long trọng này, ông Trần Bá Dương - Chủ tịch THACO

cho biết: Nhà máy THACO MAZDA được quy hoạch trong phân khu các nhà máy lắp ráp ô tô thuộc Khu công nghiệp Cơ khí ô tô Chu Lai - Trường Hải. Nhà máy có diện tích 30,3 ha trong đó 17,3 ha nhà xưởng, được chuyển giao công nghệ hoàn toàn mới với tiêu chuẩn cao cấp của Tập đoàn Mazda nhằm đáp ứng yêu cầu chất lượng của sản phẩm thế hệ mới của Mazda toàn cầu theo hướng ít tiêu hao nhiên liệu, sử dụng năng lượng điện và thân thiện với môi trường.

Nhà máy được đầu tư các dây chuyền, thiết bị hiện đại, tự động hóa và công nghệ mới nhất, bao gồm: Dây chuyền hàn bằng robot với công nghệ hàn laser; Hệ thống sơn tĩnh điện với công nghệ nhúng liên tục; Dây chuyền sơn màu với công nghệ sơn wet on wet (sơn lót và sơn hoàn thiện không qua công đoạn sấy) đáp ứng tiêu chuẩn bề mặt theo yêu cầu khắt khe của các màu sơn cao cấp; Dây chuyền lắp ráp 80% tự động hóa. Chất lượng sản phẩm được kiểm soát chặt chẽ trên từng công đoạn sản xuất theo hệ thống quản lý chất lượng của Mazda (MES - Mazda Engineering Standard, ISO/IATF 16949, ISO 14001...).

Đường thử xe có chiều dài 2,4km mô phỏng đầy đủ các địa hình như thực tế, bảo đảm yêu cầu kỹ thuật để kiểm tra chất lượng xe trước khi xuất xưởng. Nhà máy đã được Bộ Công Thương chứng nhận đáp ứng đầy đủ các quy định của Nghị định 116/2017/NĐ-CP của Chính phủ. Đặc biệt nhà máy áp dụng hệ thống điều hành sản xuất trên nền tảng số hóa, kết nối với các dây chuyền tự động toàn nhà máy với thông tin xuyên suốt chuỗi giá trị từ đặt hàng, sản xuất và bàn giao theo yêu cầu riêng biệt của khách hàng, đúng với tinh thần

của cách mạng công nghệ 4.0; từng bước áp dụng dây chuyền sản xuất thông minh, xưởng thông minh và đạt mục tiêu nhà máy thông minh. Nhà máy cũng được thiết kế và xây dựng với đặc điểm là khi tăng công suất lên đến 100.000 xe/năm thì chỉ cần lắp đặt thêm một số thiết bị (robot, kéo dài băng chuyền tự động) và sản xuất không gián đoạn.

Đồng thời, hầu hết các cụm chi tiết rời được lắp từ bên ngoài, sau đó chuyển vào dây chuyền chính lắp ráp hoàn thiện nên dễ dàng tách rời các linh kiện để sản xuất chi tiết nhằm gia tăng tỷ lệ nội địa hóa đạt đến 40% trong thời gian tới. THACO đặc biệt quan tâm chú trọng công tác phòng chống cháy nổ nên đã đầu tư hệ thống phòng cháy chữa cháy tự động với kinh phí 2 triệu USD, đã được Cục Cảnh sát Phòng cháy chữa cháy cấp giấy chứng nhận đủ điều kiện. Đặc biệt nhà máy được thiết kế xây dựng với tỷ lệ mật độ cây xanh hơn 55% trong đó có lối xanh cảnh quan đẹp giữa nhà máy và cùng với toàn Khu công nghiệp tạo thành không gian xanh, sạch, đảm bảo môi trường bậc nhất tại Việt Nam.

Vui mừng chứng kiến sự ra đời của một nhà máy ô tô hiện đại, công nghệ tiên tiến hàng đầu tại Việt Nam, Thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc đã chúc mừng và biểu dương những nỗ lực, tinh thần và ý chí quyết tâm mạnh mẽ của tập thể CB.CNV THACO dưới sự lãnh đạo của Chủ tịch THACO Trần Bá Dương. Phát biểu tại buổi lễ, Thủ tướng nêu rõ, sự kiện khánh thành nhà máy THACO MAZDA có ý nghĩa lớn đánh dấu sự phát triển của THACO và tỉnh Quảng Nam. Với hơn 20 nhà máy sản xuất linh kiện và lắp ráp ô tô hiện đại, Thủ tướng đánh giá cao đội ngũ cán bộ





kỹ thuật của THACO đã làm chủ công nghệ để sản xuất sản phẩm theo công nghệ mới chất lượng tương đương sản phẩm của Mazda tại Nhật Bản. Điều này có ý nghĩa lớn trong việc tạo niềm tin cho người tiêu dùng Việt Nam về xe ô tô sản xuất trong nước và xuất khẩu ra nước ngoài.

Thủ tướng khẳng định, Việt Nam khuyến khích phát triển ngành công nghiệp ô tô, đảm bảo sự công bằng cho các nhà đầu tư. Chính phủ Việt Nam khẳng định quan điểm đối xử với các nhà sản xuất lắp ráp ô tô là bình đẳng, không phân biệt doanh nghiệp trong nước, ngoài nước, cùng hướng đến mục tiêu chung là phát triển ngành công nghiệp ô tô Việt Nam, đóng góp cho phát triển kinh tế xã hội của đất nước. Chính phủ sẽ có những chính sách phù hợp để tạo sự công bằng giữa ô tô sản xuất trong nước và xe nhập khẩu nguyên chiếc. Trong quá trình đó, việc bảo vệ sản xuất trong nước cũng phải đúng với các thông lệ, các cam kết hợp tác quốc tế mà Việt Nam là thành viên.

Thủ tướng cũng nhấn mạnh, ngành ô tô Việt Nam đã hội nhập hoàn toàn vào khu vực ASEAN ngay đầu năm 2018 với thuế suất nhập khẩu ô tô nguyên chiếc từ các nước ASEAN giảm về 0%. Cùng với đó là tác động của cuộc cách mạng công nghiệp 4.0 tạo ra những cơ hội và thách thức lớn đối với đầu tư phát triển ngành công nghiệp ô tô Việt Nam theo xu thế thế giới. Trong xu thế ấy, ngành công nghiệp ô tô Việt Nam đã xuất hiện những doanh nghiệp có tiềm lực đầu tư lớn, bài bản, quyết tâm, tạo ra thương hiệu và có chất lượng sản phẩm cao, đáp ứng yêu cầu nội địa và hướng tới xuất khẩu.

Để nhà máy THACO MAZDA vận hành hiệu quả, an toàn, Thủ tướng đề nghị THACO cần có kế hoạch cụ thể để phát triển hiệu quả, đáp ứng ngày càng tốt hơn nhu cầu khách hàng, đáp ứng nhu cầu trong nước và xuất khẩu, đồng thời nâng cao tỷ lệ nội địa hóa, phát triển công nghiệp hỗ trợ. Thủ tướng đề nghị Tập đoàn Mazda Nhật Bản tiếp tục hỗ trợ chuyển giao công nghệ sản xuất, đặc biệt sản xuất các linh kiện, phụ tùng để ngày càng có nhiều sản phẩm linh kiện ô tô được sản xuất tại Việt Nam; đồng thời tiếp tục hỗ trợ THACO sớm hoàn thành giai đoạn 2 của Nhà máy, đạt công suất thiết kế 100.000 xe/năm theo đúng cam kết.

Thủ tướng yêu cầu các Bộ, Ban, Ngành Trung ương tiếp tục hoàn thiện các chính sách, các quy định pháp luật liên quan đến phát triển ngành công nghiệp ô tô và tăng cường kiểm soát chất lượng ô tô ở Việt Nam, đồng thời hỗ trợ, tháo gỡ vướng mắc cho doanh nghiệp trong hoạt động kinh doanh, tăng cường kiểm soát nhập khẩu ô tô trong nội khối ASEAN theo hiệp định thương mại và hàng hóa ASEAN, bảo đảm đáp ứng các điều kiện được hưởng thuế suất 0% đúng quy định của pháp luật.

Với niềm tin vào nghị lực, ý chí và quyết tâm của tập thể lãnh đạo và nhân viên THACO, sự hợp tác chiến lược THACO - MAZDA ngày càng đi vào chiều sâu, Chính phủ tin tưởng rằng trong thời gian tới, nhà máy ô tô THACO MAZDA giai đoạn 1 đi vào hoạt động sẽ đạt hiệu quả cao và giai đoạn 2 của dự án này cũng như các dự án khác đang đầu tư xây dựng cũng nhanh chóng được triển khai đáp ứng mong đợi của khách hàng và kỳ vọng của Chính phủ, của nhân dân, góp phần hiện thực hóa chiến lược phát triển công nghiệp ô tô của Việt Nam.

THACO MAZDA TO A NEW HEIGHT

On March 25, 2018, at Chu Lai - Truong Hai Auto Mechanical Engineering Industrial Park in Chu Lai Open Economic Zone, Quang Nam Province, THACO held the inauguration ceremony of THACO MAZDA Passenger Car Manufacturing Plant. This is the largest and most modern Mazda passenger car manufacturing plant in Southeast Asia that qualifies the global standards of Mazda Japan. Prime Minister Nguyen Xuan Phuc, Vice President of the National Assembly Uong Chu Luu and Mr. Isao Iijima - Special Advisor to the Prime Minister of Japan, Leaders of Central ministries and agencies and Quang Nam Province attended the inauguration ceremony and visited the factory.

Thach Luu - Hong Hanh

In March 2017, at the Investment Promotion Conference of Quang Nam Province, Prime Minister Nguyen Xuan Phuc ordered to start the construction of THACO MAZDA Plant with the capacity of 100,000 vehicles per year, and a total investment capital of VND12 trillion. After a year, the factory has been finished.

The completion of the most modern Mazda plant in Southeast Asia confirms constant determination and continuous efforts of THACO - the leading automaker in Vietnam, which has made important contributions to the development of the mechanical industry in Central Vietnam and the Vietnamese auto industry in the context of 2018's 0-percent import tariff for ASEAN completely built units (CBU). The Vietnamese auto industry has to enter a fierce competition with other ASEAN countries such as Thailand, Indonesia or Malaysia, of which economies have greatly surpassed the Vietnamese, with

strong auto markets and fast-growing auto industries in the last over 70 years.

THACO is considered as one of the pillar enterprises in the new development cycle of the Vietnamese auto industry in the context that most famous car manufacturers in the world have turned to CBU import, instead of manufacturing and assembling autos in Vietnam. THACO is currently manufacturing and distributing a full range of mainstream to high-end passenger cars, including: Kia - South Korea; Mazda - Japan; Peugeot - France; BMW - Germany, trucks and buses accounting nearly 40% of market share of Vietnam's auto market.

In this important ceremony, THACO Chairman Tran Ba Duong said: THACO MAZDA Plant is planned in the subzone of the auto manufacturing and assembling plants of Chu Lai - Truong Hai Auto and Mechanical Engineering Industrial Park. The factory covers an area of 30.3

hectares, of which 17.3 hectares of workshops receives completely new technology transfer with high standards of Mazda Motors Corporation to meet the quality requirements of next-generation Mazda products towards less consumption of fuel, electric power, and environmental friendliness.

The factory is equipped with modern manufacturing lines, equipment, automation and latest technology, including: automated robots on welding lines with laser welding technology; powder coating system with continuous dipping technology; as well as color paint line with wet on wet painting technique (primer and finishes not going through drying process), meeting the car surface quality in line with strict requirements of premium paints. 80% of the assembly lines are automated. Product quality is strictly controlled in each stage of production according to Mazda quality management systems (MES - Mazda Engineering



Standard, ISO / IATF 16949, ISO 14001 ...).

A technically-qualified 2.4-km testing track simulates all types of real-life terrain conditions to test car quality before launching. The plant has been certified by Ministry of Industry and Trade to qualify all regulations as prescribed in Decree No. 116/2017/ND-CP. Especially, the factory has applied the production management system on the basis of digitization which connects the automated manufacturing lines with information throughout the value chain from ordering, production and handing over according to customized requirements, true to the spirit of Industrial Revolution 4.0, step by step adopting smart manufacturing lines, smart workshops and achieving the goal of smart plants. The factory is also designed and built with the characteristics that when the capacity increases to 100,000 vehicles per year, it only needs to install some more equipment (robots, expanded automatic

conveyors) without interrupting the production.

At the same time, most of separate car component clusters are assembled from the outside and then transferred to the main assembly line. Therefore, it is easy to separate components to produce car details in order to increase the localization rate to 40% in the coming time. THACO has paid special attention to fire prevention, which explained for its USD2-million fire prevention and fighting system, which receives the certificate from Fire Prevention and Fighting Police Department. Especially, the factory is designed with more than 55% of green trees, in which there is nicely green core linking the factory to the whole industrial park to create the cleanest and greenest environment in Vietnam.

Delighted to witness the birth of a modern and advanced auto plant in Vietnam, Prime Minister Nguyen Xuan Phuc congratulated and praised THACO employees for their efforts, willingness and

strong determination behind the steering wheel of Chairman Tran Ba Duong. Speaking at the ceremony, the Prime Minister stated that the inauguration of THACO MAZDA Plant has great significance in marking the development of THACO and Quang Nam Province. With more than 20 modern component manufacturing and auto assembling factories, the Prime Minister highly appreciated THACO's technical staffs who have mastered the new produce cars technology to equivalent to the made-in-Japan Mazda products. This has great significance in earning the confidence from Vietnamese consumers in domestically-manufactured cars towards exports.

The Prime Minister affirmed that Vietnam encourages the development of the auto industry, ensuring equality for investors. The Government of Vietnam affirmed the viewpoint of organizing a fair competition for auto manufacturers and assemblers,





regardless of domestic or foreign enterprises, towards the common goal of developing the Vietnamese auto industry, contributing to the socio-economic development of the country. The Vietnamese government will put forward appropriate policies to balance domestically-manufactured cars and imported ones. In such process, the protection of domestic auto production must also be consistent with the practices and commitments of international cooperation of which Vietnam is a member.

The Prime Minister also emphasized that Vietnam's auto industry has fully integrated into the ASEAN region in early 2018 with the import tax on CBU from ASEAN countries reduced to 0%. Along with that, the impact of the industrial revolution 4.0 creates great opportunities and challenges for the development of the auto industry in Vietnam in line with the world trend. In that trend, Vietnam's auto industry has emerged great enterprises with big capital potential, strong determination,

high-quality brands and products to meet domestic and export requirements.

For THACO MAZDA's efficient and safe operation, the Prime Minister proposed that THACO needs to have its specific plans for efficient growth, to better meet customers' needs, domestic and export demands, and at the same time to raise the localization rate and develop support industries. The Prime Minister requested Japan's Mazda Motors Corporation to continue to support the transfer of manufacturing technology, especially to increase the manufacture of components and spare parts in Vietnam, at the same time continue to support THACO to promptly complete the second phase of the plant, reaching the designed capacity of 100,000 vehicles per year as committed.

The Prime Minister asked the central ministries and agencies to further improve the policies and regulations related to the development of the auto industry and enhance the quality control of automobile quality in Vietnam,

support and solve business problems for enterprises, enhance the control of auto imports in ASEAN in line with ASEAN Trade in Goods Agreement, to meet the conditions to enjoy the 0% import tariff in accordance with law provisions.

With THACO's motivation and determination, deepened THACO-MAZDA's strategic cooperation, the Government believes that in the coming time, THACO MAZDA Plant in phase 1 will become efficiently operational and its second phase as well as other ongoing construction projects will be implemented to meet the expectations of customers, the Government, and the Vietnamese, contributively realizing the strategy of Vietnamese auto industry development.



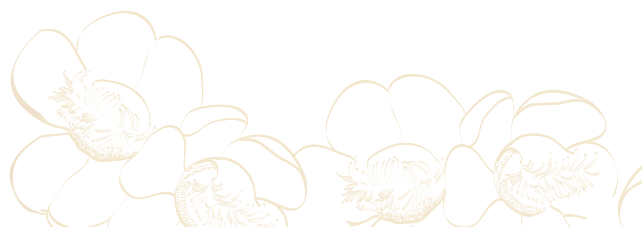
Nhà văn hóa (Clubhouse)



Khu thể thao đa năng



Công viên Sala





Liên hệ và tìm hiểu thông tin DỰ ÁN MỚI | Hotline: 0911 52 15 15

Tuyến phố thương mại
Nguyễn Cơ Thạch



Hình ảnh thực tế

Khu đô thị Sala là khu đô thị sinh thái cao cấp với các hoạt động thương mại, dịch vụ, du lịch độc đáo tại TP HCM và cả nước; được quy hoạch tổng thể đồng bộ, thiết kế hiện đại, hài hòa với thiên nhiên.

- ✿ Vị trí đắc địa tại Đô thị mới Thủ Thiêm, Quận 2, TP HCM, kết nối thông suốt các quận trung tâm qua cầu Thủ Thiêm 1, hầm Thủ Thiêm, đại lộ Mai Chí Thọ... Trong tương lai hạ tầng sẽ phát triển vượt bậc với cầu Thủ Thiêm 2, 3, 4 và tuyến Metro số 2.
- ✿ Môi trường sống trong lành, mát mẻ quanh năm nhờ được bao bọc bởi hơn 150ha Lâm viên sinh thái tự nhiên.
- ✿ Quy mô dự án 257ha được quy hoạch đồng bộ với đầy đủ các chức năng: Khu dân cư cao cấp, tuyến phố thương mại, trung tâm thương mại cùng các tiện ích vượt trội khác như công viên, bệnh viện, trường học...
- ✿ Hình thành và phát triển cộng đồng dân cư văn minh, đảm bảo cuộc sống hoàn hảo với các dịch vụ quản lý đô thị chuyên nghiệp, tận tâm.
- ✿ Tuyến phố thương mại Nguyễn Cơ Thạch sầm uất, nhộn nhịp với nhiều thương hiệu hàng đầu, đáp ứng nhu cầu mua sắm, vui chơi của cuộc sống hiện đại.



THACO KHÁNH THÀNH NHÀ MÁY SẢN XUẤT MÁY NÔNG NGHIỆP ĐẦU TIÊN TẠI VIỆT NAM

Đầu năm 2018, THACO đã khánh thành Nhà máy sản xuất Máy nông nghiệp THACO với tổng vốn đầu tư 500 tỷ đồng. Nhà máy có công suất thiết kế 2.000 máy kéo/năm và hướng đến xuất khẩu qua các nước trong khu vực Đông Nam Á.

Hồng Hạnh

Công nghệ được chuyển giao từ Tập đoàn hàng đầu Hàn Quốc

Nhà máy sản xuất Máy nông nghiệp THACO được đầu tư xây dựng từ tháng 01/2017, trên diện tích 12.500m², với tổng vốn đầu tư 500 tỷ đồng. Sản phẩm là các loại máy kéo nông nghiệp có công suất từ 18HP - 120HP, máy gặt đập và các thiết bị canh tác phục vụ ngành nông nghiệp được kiểm soát bằng hệ thống quản lý chất lượng ISO - TS16949. Trong giai đoạn đầu, nhà máy có công suất thiết kế 2.000 máy kéo/năm, 3.000 bộ thiết bị canh tác và 1.000 máy gặt đập liên hợp.

Nhà máy sản xuất Máy nông nghiệp THACO được chuyển giao công nghệ từ Tập đoàn LS Mtron - là hãng sản xuất máy nông nghiệp lớn nhất Hàn Quốc, có thị phần 40% ở Hàn

Quốc, đã có nhà máy ở Brasil, Trung Quốc... và cung cấp máy kéo cho trên 40 quốc gia. Theo đó, LS Mtron chuyển giao công nghệ sản xuất máy kéo và đào tạo cho kỹ sư THACO trong việc nội địa hóa các linh kiện máy kéo đạt hàm lượng giá trị khu vực (RVC) đến 50%. Máy móc, thiết bị sản xuất do THACO tự nghiên cứu chế tạo với sự tư vấn từ LS Mtron và nhập khẩu từ Hàn Quốc một số thiết bị thử nghiệm mà trong nước chưa sản xuất được như thiết bị kiểm tra tốc độ, lực nâng, trục trích công suất (PTO).

Về quy trình sản xuất, các linh kiện nội địa hóa sẽ được sản xuất bởi các nhà máy công nghiệp hỗ trợ của THACO và các nhà sản xuất trong nước; linh kiện CKD sẽ được nhập khẩu từ Hàn Quốc. Máy kéo nông nghiệp sau khi lắp ráp hoàn thiện sẽ được kiểm định trên dây chuyền

hiện đại, bao gồm kiểm tra lực nâng, kiểm tra tốc độ và trục trích công suất (PTO).

Về thiết kế, nhà máy ứng dụng phần mềm NX Unigraphics 13.0 của tập đoàn Siemens (Đức), đầu tư bộ phần mềm thiết kế cơ khí và bộ phần mềm gia công CAM để nâng cao các giải pháp tối ưu hóa sản xuất các linh kiện nội địa hóa máy kéo. Bên cạnh đó, nhà máy còn đầu tư thêm máy tạo mẫu nhanh, máy scan 3D để phục vụ nghiên cứu phát triển sản phẩm (R&D), đảm bảo sản phẩm máy kéo có chất lượng và độ tin cậy cao.





Đáp ứng nhu cầu trong nước và hướng đến xuất khẩu

Mục tiêu nhà máy đặt ra là từng bước làm chủ công nghệ sản xuất, nâng cao hàm lượng công nghệ, tạo ra các sản phẩm máy kéo có chất lượng cao, phù hợp với địa hình và điều kiện canh tác của từng vùng miền tại Việt Nam. Sản phẩm máy kéo được đưa ra thị trường trong nước với mục tiêu đạt 7% thị phần vào năm 2018 với 500 máy kéo và 38% thị phần với 2.100 máy kéo vào năm 2026. Ngoài ra nhà máy sẽ tiếp tục nghiên cứu phát triển thêm các loại máy nông nghiệp khác để đáp ứng nhu cầu trong nước và xuất khẩu. Thị trường trọng điểm xuất khẩu là Lào, Campuchia, Philippines, Myanmar, Indonesia

và các thị trường trong hệ thống kinh doanh của đối tác LS Mtron (Hàn Quốc).

Nhà máy sẽ ưu tiên sử dụng nguyên vật liệu sẵn có trong nước; liên kết với các nhà sản xuất trong nước để sản xuất các linh kiện nội địa hóa; nhập khẩu các linh kiện chuyên dụng công nghệ cao mà trong nước chưa sản xuất được từ Hàn Quốc và các nước Asean.

Máy nông nghiệp mang thương hiệu Việt

Việc xây dựng nhà máy sản xuất máy nông nghiệp của THACO sẽ đóng góp tích cực vào sự phát triển của ngành nông nghiệp Việt Nam và ngành cơ khí chế tạo; nhất là trong bối cảnh ngành nông nghiệp Việt Nam vẫn đang thể hiện vai trò trụ đỡ quan trọng của nền kinh

tế. Thông qua việc xây dựng nhà máy sẽ cho phép THACO làm chủ thiết kế, làm chủ công nghệ sản xuất và nội địa hóa máy nông nghiệp mang thương hiệu Việt Nam.

Nhà máy đi vào hoạt động cũng sẽ góp phần tạo thêm việc làm cho hàng ngàn lao động khác trong chuỗi dự án công nghiệp hóa nông nghiệp của THACO và các đơn vị sản xuất, kinh doanh có liên quan khác trong các lĩnh vực: xuất nhập khẩu, vận chuyển, cơ khí, nhựa, cao su và các ngành công nghiệp khác; đồng thời thu hút các doanh nghiệp công nghiệp hỗ trợ trong và ngoài nước đến đầu tư tại Khu KTM Chu Lai.



THACO INAUGURATES ITS **FIRST AND FOREMOST** **AGRICULTURAL MACHINERY** **MANUFACTURING FACILITY** IN VIETNAM

THACO organized the Grand Opening Ceremony for THACO Agricultural Machinery Manufacturing Plant with the investment capital of VND500 billion in February 2018. The facility, with designed annual capacity of 2,000 tractors, is expected to see its products used in both Vietnam and other regional markets.

Hong Hanh



Manufacturing technology is transferred by the leading South Korean group

THACO in January 2017 started work on the USD22-million facility on an area of 12,500 square meters. The plant now supplies a wide range of tractors with capacity from 18-120 HP, including harvesters and other cultivation machines controlled by ISO - TS16949 quality system. In the first phase, the plant will annually produce 2,000 tractors, 3,000 cultivation machines, and 1,000 combine harvesters.

The facility uses manufacturing technology transferred by LS Mtron - South Korea's biggest agricultural machine manufacturer, which holds 40% of the Korean market share and operates manufacturing plants in Brazil,

China, etc...LS Mtron machines are used in more than 40 countries worldwide. LS Mtron transfers its technology and provides training to THACO engineers in terms of increasing the regional value content (RVC) of the tractors' components to 50%. THACO will research and manufacture its own machines and equipment under LS Mtron's guidance, as well as importing South Korean's equipment including speed, lifting force, and power take-off (PTO) testing equipment.

Regarding the manufacturing process, the localized components will be manufactured in THACO's support industry plants and Vietnamese plants. Meanwhile, the completely knocked down (CKD) components will be imported from South Korea. The completely assembled tractors

will be tested on modern testing lines, including lifting force, speed, and PTO testing lines.

In design, the plant applies NX Unigraphics 13.0 of Siemens (Germany), invests in the CAM Express which consists a wide range of machining solutions to maximize the production value of the localized tractors' components. Besides, the plant also invests in 3D printing, 3D scanning machines for the R&D activities, ensuring high quality and reliability for the tractors.



Serving both local and regional markets

The aim is to gradually master the manufacturing technology, increase the technological content, manufacture high-quality tractors that are suitable to Vietnamese terrains and cultivation conditions. THACO expects its tractors to reach to 7% of Vietnamese market share in 2018 (with 500 tractors to be sold), and 38% market share and 2,100 tractors by 2026. In addition, the plant will continue its research on other agricultural machines to meet the Vietnamese and exports demands. The key export markets will be Laos, Cambodia, the Philippines, Myanmar, Indonesia, as well as LS Mtron's export markets.

The plant will prioritize the available materials in Vietnam, cooperate with the Vietnamese

enterprises to manufacture components, and then import other high-tech specialized components from South Korea and ASEAN.

Vietnamese-branded agricultural machines

This THACO plant will make significant contributions to the Vietnamese agriculture and machining industries, especially when agriculture still holds an important role in the Vietnamese economy. It will allow THACO to master the machine designing, manufacturing technology, and localization for the Vietnamese branded agricultural machines.

The plant has also created thousands of jobs in THACO's chain of agricultural industrialization and other related enterprises in the fields: export and import, transport,

machining, plastic, rubber, and other industries. At the same time, other Vietnamese and international support industry plants will make their investments in Chu Lai Open Economic Zone.



THACO TẶNG DỰ ÁN GIAO THÔNG TRỊ GIÁ 600 TỶ ĐỒNG CHO TỈNH QUẢNG NAM



Sáng 10/3/2018, tại tỉnh Quảng Nam đã diễn ra Lễ khởi công nút giao vòng xuyên 2 tầng giữa Quốc lộ 1A và đường sắt Bắc - Nam với đường trục chính từ cảng Chu Lai đến đường cao tốc Đà Nẵng - Quảng Ngãi do THACO là chủ đầu tư và nhà tài trợ dự án với tổng mức đầu tư 600 tỷ đồng, bằng 100% nguồn vốn của công ty. Sau khi dự án hoàn thành sẽ được THACO tặng cho UBND tỉnh Quảng Nam.

Thạch Lựu - Hồng Hạnh

Lễ khởi công có sự tham dự của ông Nguyễn Văn Thế - Ủy viên BCH trung ương Đảng, Bộ trưởng Bộ Giao thông - Vận tải, lãnh đạo các Bộ, Cục, Trung ương, lãnh đạo chính quyền tỉnh Quảng Nam, huyện Núi Thành, cùng đông đảo các cơ quan báo chí, truyền thông. Về phía THACO có sự tham dự của Chủ tịch HĐQT Trần Bá Dương cùng đại diện Ban Lãnh đạo Công ty.

Dự án vòng xuyên 02 tầng giữa quốc lộ 1A và đường sắt Bắc-Nam với đường trục chính từ cảng Chu Lai đến Cao tốc Đà Nẵng - Quảng Ngãi được xây dựng tại vị trí giao cắt giữa Quốc lộ 1A, đường sắt Bắc - Nam với tuyến đường trục chính nối từ cảng Chu Lai đến đường cao tốc Đà Nẵng - Quảng Ngãi và cũng là tuyến đường trục ngang chính trong Khu kinh tế mở Chu Lai và Khu công nghiệp cơ khí ô tô Chu Lai - Trường Hải.

Tại Quyết định số 1978/QĐ-TTg ngày 14/10/2016, Thủ tướng Chính phủ đã giao và bố trí nguồn vốn 200 tỷ đồng để đầu tư cầu vượt trục thông tại vị trí giao giữa Quốc lộ 1A và đường sắt Bắc - Nam với đường trục chính nối cảng Chu Lai đến cao tốc Đà Nẵng - Quảng Ngãi. Tuy nhiên, với nguồn vốn 200 tỷ đồng chỉ đáp ứng quy mô đầu tư xây dựng 01 cầu vượt qua Quốc lộ 1 và đường sắt Bắc - Nam, khổ cầu 16,5m và 02 cầu nhánh vượt đường sắt Bắc - Nam với quy mô mặt cắt phần xe chạy 6,5m và đường dẫn chuyển làn. Tuy nhiên với quy mô trên không thể đáp ứng được nhu cầu giao thông theo sự phát triển của Khu kinh tế mở Chu Lai trong tương lai và nhất là kết nối với đường cao tốc Đà Nẵng - Quảng Ngãi.

Nhận biết được nhu cầu cấp thiết, tầm quan trọng của dự án và hưởng ứng lời kêu gọi của Lãnh đạo Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Nam, THACO đã đề xuất

và được Chính phủ, Bộ Giao thông - Vận tải, tỉnh Quảng Nam chấp thuận cho đầu tư nâng quy mô cầu vượt thành Nút giao vòng xuyên 2 tầng.

Dự án Nút giao vòng xuyên 2 tầng được thiết kế với phương án bao gồm: Vòng xuyên cỡ lớn trên tầng 2 đường kính 80m để giải quyết giao cắt với đường sắt cho tất cả các hướng ra vào Khu công nghiệp cơ khí ô tô Chu Lai - Trường Hải và cao tốc Đà Nẵng - Quảng Ngãi, dành cho ô tô các hướng đi từ đường cao tốc và khu công nghiệp vượt qua đường sắt Bắc - Nam đi QL1A, cảng Chu Lai và ngược lại; đảo xuyên nhỏ hơn ở phía dưới mặt đất đường kính 50m (tại QL1A) dành cho các hướng đi trên QL1A và vào cảng Chu Lai, nhằm điều chỉnh giao thông cho ngã ba giao giữa QL1A với đường vào cảng. Đồng thời xây dựng 01 cầu bộ hành vượt qua đường sắt, nối từ đường Khu công nghiệp ô tô Chu Lai - Trường Hải sang QL1A, với bề rộng cầu 3,5m. Quy mô công trình: vĩnh cửu bằng bê tông cốt thép và bê tông cốt thép dự ứng lực.

Đây là công trình giao thông cấp I đã được Bộ Giao thông - Vận tải thẩm định thiết kế cơ sở; chủ đầu tư là THACO đã phê duyệt dự án đầu tư và thực hiện các thủ tục theo quy định về đầu tư xây dựng, đồng thời Ủy ban nhân dân huyện Núi Thành, Ban Quản lý Khu kinh tế mở Chu Lai và các Sở, Ngành liên quan tỉnh Quảng Nam giải quyết các thủ tục về đất đai, bồi thường, giải phóng mặt bằng theo quy định.

Ông Nguyễn Văn Thế, Ủy viên Trung ương Đảng, Bộ trưởng Bộ Giao thông - Vận tải cho biết: «Dự án nút giao vòng xuyên 2 tầng là một nút giao hết sức quan trọng của đất nước nói chung và của tỉnh Quảng Nam nói riêng. Đây còn là một công trình mang tính biểu tượng, kiến trúc cho một khu công nghiệp lớn kết nối với các trục chính và cảng hàng không

Chu Lai. Sau khi đưa vào sử dụng, dự án này sẽ giúp bảo đảm an toàn giao thông, giảm tải nạn giao thông, một công trình có ý nghĩa xã hội, kinh tế, nhân văn».

Tại Lễ khánh thành, Chủ tịch THACO ông Trần Bá Dương cho biết trong những năm qua THACO đã tham gia đóng góp cho ngành giao thông thông qua các chương trình như: An toàn giao thông toàn quốc, Vòng tay nhân ái, Giải Vô lăng vàng, các chương trình tọa đàm, hội nghị quốc tế về an toàn giao thông khu vực Đông Nam Á... với số tiền gần 20 tỷ đồng; Xây dựng cầu dân sinh ở các huyện nghèo ở đồng bằng sông Cửu Long khoảng 13 tỷ đồng. Với dự án này, THACO vinh dự được khởi công xây dựng và hiến tặng công trình Nút giao vòng xuyên 2 tầng để góp phần cải thiện, tăng cường và phát triển giao thông trên Quốc lộ 1A nói chung, Khu kinh tế mở Chu Lai tỉnh Quảng Nam nói riêng. Và nhất là đáp ứng nhu cầu lưu thông và tăng cường an toàn giao thông cho dân cư trong khu vực trong đó có cán bộ nhân viên của THACO. Dự án hoàn thành cũng sẽ là điểm nhấn cảnh quan đẹp của Khu kinh tế mở Chu Lai, huyện Núi Thành và khu vực phía nam của tỉnh Quảng Nam.

THACO sẽ trực tiếp quản lý thực hiện dự án; sau khi hoàn thành sẽ bàn giao toàn bộ công trình, đất xây dựng công trình cho nhà nước quản lý, sử dụng. Để đảm bảo tiến độ và chất lượng cũng như mỹ thuật của dự án, THACO giao cho Công ty CP Đầu tư Địa ốc Đại Quang Minh (công ty trực thuộc THACO) là đơn vị tư vấn - quản lý dự án. Dự kiến dự án sẽ hoàn thành và đưa vào khai thác sử dụng trước ngày 17/08/2018 nhân kỷ niệm 15 năm ngày thành lập Khu kinh tế mở Chu Lai.

THACO TO HAND OVER A VND 600-BILLION TRAFFIC INFRASTRUCTURE PROJECT TO QUANG NAM PROVINCE



THACO acts as the investor and sponsor of the 2-level roundabout between National Highway 1A, North-South Railway and main road from Chu Lai Port to Da Nang - Quang Ngai Expressway of which ground-breaking ceremony took place on March 10, 2018 in the coastal Quang Nam Province.

Thach Luu - Hong Hanh

The project is invested with the capital of VND600 billion, 100% from the Corporation's capital. After its completion, THACO will hand over the construction to Quang Nam People's Committee.

The ceremony was attended by Mr. Nguyen Van The, Party Central Committee Member, Minister of Transport, leaders of Governmental departments, Quang Nam departments, Nui Thanh departments, and media. On behalf of THACO, Chairman Tran Ba Duong and THACO

management representatives joined the event.

The 2-level roundabout project between National Highway 1A, the North-South Railway and the main road from Chu Lai Port to Da Nang - Quang Ngai Expressway, with construction starting today, is built at the intersection. The main road connecting Chu Lai Port with Da Nang - Quang Ngai Expressway is also the main horizontal route in Chu Lai Open Economic Zone and Chu Lai - Truong Hai Auto and Mechanical

Engineering Industrial Park.

In Decision No. 1978 / QD-TTg dated October 14, 2016, the Vietnamese Prime Minister allocated VND200 billion to invest in the overpasses at the intersection between National Highway 1A, North-South Railway, and the main road connecting Chu Lai Port with Danang - Quang Ngai Expressway. However, the capital of VND200 billion can only serve a 16.5-meter-wide overpass crossing National Highway 1A and the North-South



Railway and two 6.5-meter-wide branch overpasses over the North-South Railway, including lane turns. Such construction cannot meet the traffic demand in line with the development of Chu Lai Open Economic Zone in the future, especially the connection to Da Nang - Quang Ngai Expressway.

Recognizing the urgency and importance of the project and in response to the request of Quang Nam leaders, THACO has made a proposal and received the approval from the Government, Ministry of Transport, Quang Nam Province on turning the overpass into a 2-level roundabout.

The two-level junction was designed by Tan Phong Consulting and Construction JSC, including: the 80-meter-diameter roundabout as the intersection with the railway for all directions to Chu Lai - Truong Hai Auto Mechanical Engineering Industrial Park and Da Nang - Quang Ngai Expressway,

dedicated to vehicles traveling from the expressway and the industrial park, crossing the railway to enter National Highway 1A, Chu Lai Port and vice versa; and the 50-meter-diameter roundabout on the ground (at National Highway 1A) for the directions on National Highway 1A and to Chu Lai Port to adjust traffic for the junction between National Highway 1A and the port access road. At the same time, a 3.5-meter-wide pedestrian bridge will be built crossing the railway, connecting Chu Lai - Truong Hai Auto Industrial Park to National Highway 1A. The construction work is for long-term use, using reinforced concrete and pre-stressed reinforced concrete.

The traffic project was appraised by the Ministry of Transport. THACO as the investor implemented the investment procedures in accordance with regulations. At the same time, the People's Committee of Nui Thanh District, the Management Board of Chu Lai Open Economic

Zone and related departments and agencies of Quang Nam handled procedures on land, land compensation and ground clearance as stated by laws.

Mr. Nguyen Van The, Party Central Committee Member, Minister of Transport, said: "The 2-level roundabout is an important transport infrastructure project in Vietnam generally and Quang Nam Province particularly. It also stands as a symbolic construction to make up the architecture of a big industrial park, connecting the main roads and Chu Lai airport. Put into operation, this project will ensure traffic safety, eliminate car accidents, holding the economic and humanitarian significance.

In the ceremony, Chairman Tran Ba Duong stated that over the years, THACO has contributed an amount up to VND20 billion to the transport sector through the following programs: National Traffic Safety, Loving and Helping



arms, Golden Steering Wheel Award, international seminars and conferences on traffic safety in Southeast Asia; and approximately VND13 billion for bridge construction in poor districts in the Mekong Delta.

And today, THACO is greatly honored to commence the construction of this 2-level roundabout to improve, enhance and develop traffic on National Highway 1A in general, and Chu Lai Open Economic Zone in particular. And most importantly, the construction will be able to meet the local traffic demands and improve traffic safety for

the local people, including THACO staff. In addition, the completed project will be a landscape highlight of Chu Lai Open Economic Zone, Nui Thanh District and the southern part of Quang Nam Province.

The project will be under direct management of THACO. After its completion, the Corporation will hand over the entire project and land to the local authorities for operation. To ensure the construction progress and quality as well as the aesthetics of the project, THACO has appointed Dai Quang Minh Corporation (THACO's member

company) as the consulting and managing unit for the project. It is scheduled to be completed and put into use before August 17, 2018 in the 15th anniversary of Chu Lai Open Economic Zone's establishment.

CẢM XÚC LƯỚT CÙNG **MAZDA CX-5**

Mazda CX-5 đang là cái tên rất được quan tâm trong phân khúc xe CUV 5 chỗ tại thị trường Việt Nam nhờ những công nghệ nổi bật, đặc tính hấp dẫn.

Thanh Trà



Theo số liệu từ Hiệp hội các Nhà Sản xuất Ô tô Việt Nam (VAMA), doanh số Mazda CX-5 năm 2014 là 2.931 xe. Từ năm 2015 đến 2017, doanh số của sản phẩm này tăng trưởng ấn tượng: lần lượt là 4.748 xe, 8.030 xe và 9.017 xe.

Vì sao mẫu xe đa dụng cỡ trung gầm cao đến từ Nhật Bản lại được nhiều khách hàng lựa chọn? Dưới đây là một số nguyên nhân.

CUỐN HÚT TỪ NGOẠI ĐẾN NỘI THẤT

CX-5 lần đầu tiên ra mắt thị trường Việt Nam vào năm 2014, trải qua 4 năm góp

mặt, mẫu xe đa dụng cỡ trung này đã không ngừng được nâng cấp tạo nên một mẫu xe CUV thể hệ mới cuốn hút thị trường. Phiên bản mới nhất ra mắt vào tháng 11/2017 có kích thước tổng thể 4.550x1.840x1.840mm (dài x rộng x cao) cùng chiều dài cơ sở ở mức 2.700mm thuộc vào loại lớn nhất phân khúc đã mang đến không gian nội thất và khoang chứa hành lý rộng rãi cho CX-5 nhờ thiết kế 5 chỗ ngồi. Ngoài ra, sở hữu kích thước rộng, nhưng bán kính vòng quay tối thiểu của Mazda CX-5 nhỏ giúp cho xe dễ dàng linh hoạt xoay sở trong đường phố.





ĐỘNG CƠ (SKYACTIV-G)

- Đặc điểm:
 - Tỷ số nén cao nhất thế giới
 - Công nghệ phun xăng điện tử trực tiếp, áp suất cao
- Lợi ích:
 - Tăng công suất 15%
 - Tiết kiệm nhiên liệu 15%
 - Giảm khí thải.



HỘP SỐ (SKYACTIV-DRIVE)

- Đặc điểm:
 - Mạnh mẽ và êm ái so với hộp số CVT
- Lợi ích:
 - Giảm tiêu hao nhiên liệu
 - Thuận tiện khi tăng tốc hoặc leo dốc, cần lực kéo lớn.



THÂN XE (SKYACTIV-BODY)

- Đặc điểm:
 - Tối ưu cấu trúc thân xe
 - Tăng cường thép cường lực tại các vị trí quan trọng
- Lợi ích:
 - Giảm trọng lượng (8%), giảm tiêu hao nhiên liệu
 - Gia tăng khả năng chịu lực, nâng cao độ an toàn và sự ổn định khi vận hành.



KHUNG GẮM (SKYACTIV-CHASSIS)

- Đặc điểm:
 - Tối ưu hệ thống treo, hệ thống lái, hệ thống truyền lực, hệ thống phanh...
- Lợi ích:
 - Tay lái nhẹ ở tốc độ thấp, đầm ở tốc độ cao, cảm giác lái chủ động
 - Hệ thống treo chắc chắn, xe vận hành thẳng bằng ổn định ở tốc độ cao
 - Tăng giảm tốc nhanh nhạy nhưng liên tục.



TRANG BỊ TIỆN NGHI VƯỢT TRỘI

CX-5 được trang bị nhiều công nghệ tiện ích vượt trội so với các đối thủ cùng phân khúc. Nổi bật là hệ thống ánh sáng của Mazda CX-5 Full LED mang lại hiệu ứng ánh sáng cao, đồng thời tiết kiệm năng lượng và tăng độ bền. Ở phía sau, cốp xe đã được trang bị chỉnh điện thông minh.

Về nội thất, CX-5 được chăm chút đến từng chi tiết với tay lái thể thể mới, màn hình trung tâm cảm ứng 7 inch hiện đại, bảng táp-lô được trang bị màn hình HUD thể thể mới với khả năng hiển thị thông tin trực tiếp lên kính lái... Đặc biệt, dàn âm thanh Bose cao cấp 10 loa và hệ thống Mazda Connect hỗ trợ kết nối với điện thoại thông minh là một trong những ưu điểm khác về trang bị bên trong.

TIẾT KIỆM NHIÊN LIỆU

Nhờ trang bị công nghệ SkyActiv, động cơ sử dụng công nghệ phun xăng điện tử trực tiếp và nạp thẳng xi lanh giúp tối ưu hiệu quả hoạt động của động cơ, giảm thiểu khí thải, tiết kiệm nhiên liệu. CX-5 sở hữu hộp số tự động 6 cấp (AT), với khóa biến mô tại mọi dãy vòng quay, mang đến khả năng vận hành ổn định và chính xác trên mọi địa hình... (Đây

là điểm khác biệt với nhiều mẫu xe CUV khác có trang bị hộp số vô cấp (CVT) với mục tiêu chính là để tiết kiệm chi phí sản xuất, chứ không ưu tiên vào khả năng vận hành).

Công nghệ Skyactiv là cốt lõi của thế hệ các sản phẩm mới của Mazda. Công nghệ Skyactiv tích hợp 4 thành tố là động cơ Skyactiv, hộp số Skyactiv, khung gầm Skyactiv và thân xe Skyactiv để tối ưu hóa hiệu quả và tính năng chung của xe.

NHIỀU TRANG BỊ CÔNG NGHỆ AN TOÀN, TIỀN TIẾN

CX-5 được đánh giá là mẫu CUV sở hữu loạt những trang bị an toàn hàng đầu trong phân khúc. Nhất là khi được trang bị thêm hệ thống hỗ trợ giữ làn đường, nhằm nâng cao mức độ an toàn cho người sở hữu. Nổi bật, gói trang bị an toàn i-Activsense gồm: hệ thống cảnh báo điểm mù BSM, hệ thống cảnh báo chệch làn LDWS, hệ thống cảnh báo phương tiện cắt ngang RCTA, tính năng Auto Hold, kiểm soát lực kéo chống trượt TCS, cảm biến trước và sau xe...

ĐA DẠNG PHIÊN BẢN ĐỘNG CƠ

Hiện tại, ở thị trường Việt Nam, CX-5 đang được phân phối với 3 phiên bản động cơ gồm 2.0L

và 2.5L đi cùng với hệ chuyển động 1 cầu và 2 cầu, giúp khách hàng có thêm lựa chọn phù hợp với nhu cầu và túi tiền.

Mặc dù sở hữu nhiều ưu điểm về thiết kế cũng như trang bị tiện nghi nhưng CX-5 được công bố giá bán rất cạnh tranh. Với giá khởi điểm từ 899 triệu đồng cùng với xe có sẵn để giao ngay và nhiều màu sắc để khách hàng lựa chọn.

NGUỒN CUNG NHANH CHÓNG ĐÁP ỨNG NHU CẦU

Ở Việt Nam, CX-5 được sản xuất tại nhà máy THACO Mazda ở Chu Lai (tỉnh Quảng Nam), với định vị là nhà máy Mazda hiện đại nhất khu vực ASEAN. Lễ khai trương nhà máy được tổ chức ngày 25/3/2018 với sự tham dự của Thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc, ông Isao Iijima - Cố vấn đặc biệt của Thủ tướng Nhật Bản Shinzo Abe. Tập đoàn Mazda Nhật Bản đã chuyển giao công nghệ để xây dựng và đưa vào hoạt động nhà máy đạt chất lượng và đúng tiến độ thông qua việc bố trí đội ngũ kỹ sư lành nghề, nhiều kinh nghiệm để hỗ trợ kỹ thuật, giám sát cũng như đã đào tạo đội ngũ kỹ sư của THACO tại các nhà máy của Mazda ở Nhật Bản.

ROLLING WITH **MAZDA CX-5**



Mazda CX-5 is an interesting name in the segment of 5-seat CUVs in Vietnam thanks to its outstanding technology and attractive features.

Thanh Tra



According to the Vietnam Automobile Manufacturers' Association (VAMA), the sales of the Mazda CX-5 in 2014 were 2,931 vehicles. From 2015 to 2017, the sales of this product have witnessed an impressive growth: 4,748 vehicles, 8,030 vehicles and 9,017 vehicles respectively.

Why has this Japanese mid-sized high-chassis CUV become one of the best sellers in Vietnam? Here are some reasons.

ATTRACTIVE FROM EXTERIOR TO INTERIOR

CX-5 was first introduced to the Vietnamese market in 2014. Over the past four years, the mid-range model has been constantly

upgraded to a new generation of CUV that appeals to the market. The latest version launched in November 2017 has an overall size of 4,550x1,840x1,840mm (length x width x height) and the wheelbase at 2,700mm which is one of the largest in CUV segment. Such big size has delivered spacious interior and storage compartment for the 5-seat CX-5. In addition, in spite of the overall big size, Mazda CX-5 offers a small minimum radius which creates its flexibility in the streets.

OUTSTANDING AND COMFORTABLE AMENITIES

CX-5 is equipped with superior technology advantages compared with other competitors

in the same segment. The Mazda CX-5 Full LED lighting system delivers high headlight while saving energy and increasing durability. At the rear, the trunk is equipped with a smart electric lift gate system.

In terms of interior design, the CX-5 details are refined with a new-generation steering wheel, a modern 7-inch touch panel, and a dashboard with a new-generation Head up Display (HUD) to show information directly on the windscreen... Especially, the 10-speaker Bose audio system and the Mazda Connect system that supports connectivity to smartphones are another of many advantages of the CX-5 in-built equipment.



ENGINE (SKYACTIV-G)

- Features:
 - Highest compression ratio
 - High compression combustion
- Advantages:
 - Raising the capacity by 15%
 - Saving fuel by 15%
 - Eliminating emissions.



TRANSMISSIONS (SKYACTIV-DRIVE)

- Features:
 - Stronger and smoother than CVT
- Advantages:
 - Decreasing fuel consumption
 - Convenient when speeding up or going uphill which requires big traction.



BODY (SKYACTIV-BODY)

- Features:
 - Optimized body structure
 - High rigidity at important positions
- Advantages:
 - Decreasing body weight by 8%, reducing fuel consumption
 - Increasing force durability, improving safety and stability during car operation.



CHASSIS (SKYACTIV-CHASSIS)

- Features:
 - Optimized suspension system, steering system, wheel drive system, brake system,...
- Advantages:
 - Light and smooth steering at low speeds, firm steering at high speeds, providing active steering feel
 - Firm suspension system, ensuring balanced and stable steering at high speeds
 - Quick and continuous speed changing.



FUEL EFFICIENCY

Thanks to the SkyActiv technology, the engine uses direct fuel injector to maximize engine efficiency, eliminate emissions and save fuel. The CX-5 features a 6-speed automatic transmission (AT), with variable torque at all turns, providing stable and precise operation on all terrains ... (This is different from many other CUVs equipped with continuously variable transmission (CVT) which aims at saving production costs, but not putting priority on car performance).

Skyactiv technology is the core of Mazda's new generation of products. Skyactiv technology incorporates 4 elements: engines, transmission, chassis and body to optimize overall efficiency and vehicle functionality.

SAFE AND ADVANCED

TECHNOLOGY EQUIPMENT

The CX-5 is the CUV that owns a range of leading safety functions in this car segment, especially lane keep assist system to improve safety for the car owner. Noticeably, Mazda's i-Activsense includes: Blind Spot Monitoring BSM System, Lane Departure Warning System LDWS, Rear Cross Traffic Alert RCTA, Auto Hold, Traction Control System TCS, front and rear sensors...

DIFFERENT ENGINE VERSIONS

Currently, in the Vietnamese market, the CX-5 is being distributed with three versions of 2.0L and 2.5L engines that come with two-wheel and all-wheel drives, offering more choices for customers' needs and affordability.

Despite its advantages in terms of design as well as comfort,

the CX-5 is priced at competitive prices which start from VND899 million with available vehicles for immediate delivery and many colors at customers' disposal.

QUICK AND SATISFACTORY SUPPLY

In Vietnam, the CX-5 is produced at THACO Mazda Plant in Chu Lai (Quang Nam Province) which is positioned as the most modern Mazda plant in ASEAN. The plant was opened on March 25, 2018 with the participation of Prime Minister Nguyen Xuan Phuc, Mr. Isao Iijima - Special Advisor to Japanese Prime Minister Shinzo Abe. Mazda Motors Corporation of Japan has transferred technology to build and put into operation the high-quality factory on schedule by arranging skilled and experienced engineers to support technical supervision as well as training for THACO engineers at Mazda's factories in Japan.

Ý NGHĨA THƯƠNG HIỆU MAZDA

Mazda là một thương hiệu ô tô nổi tiếng không chỉ ở Nhật Bản mà còn trên khắp thế giới. Tại Việt Nam hiện nay, số lượng xe Mazda lưu thông trên đường khá lớn và không phải nước nào cũng được như vậy. Bài viết dưới đây xin giới thiệu đến bạn đọc một số điều đặc biệt về cái tên MAZDA.

Nguyễn Tường



A



B



C

1992

Hiện nay

1. MAZDA LÀ TÊN CỦA MỘT VỊ THẦN

Các thương hiệu xe nổi tiếng thường được đặt tên theo người sáng lập ra hãng xe, nhưng Mazda lại khác. Người sáng lập là ông Jujiro Matsuda, hãng đã được ông đặt tên theo vị thần Ahura Mazda đến từ Tây Á – vị thần đại diện cho kiến thức, sự thông thái và hài hòa. Ngài cũng được gọi là thần lửa – sức mạnh tạo ra ánh sáng và năng lượng, tượng trưng cho trật tự và cái thiện.

Với tất cả những ý nghĩa trên, ông Matsuda đã chọn cái tên Mazda để đặt cho đứa con tinh thần của mình, theo đó là khao khát đưa thương hiệu này trở nên nổi tiếng.

2. LOGO MAZDA: ĐÔI CÁNH KHÔNG MỎI

Mazda Motors có nguồn gốc từ Toyo Cork Kogyo Co., Ltd, một công ty nhỏ do ông Matsuda thành lập năm 1920 tại thành phố Hiroshima, Nhật Bản. Lúc đó, công ty Toyo Cork Kogyo chủ yếu chế tạo các thiết bị máy móc. Đến năm 1929, công ty sản xuất động cơ ô tô đầu tiên, và năm 1931, xuất khẩu 30 chiếc xe chở hàng 3 bánh vào thị trường Trung Quốc. Mazda sản xuất những chiếc sedan đầu tiên vào năm 1940, nhưng rồi phải ngừng lại do chiến tranh thế giới lần thứ 2. Năm 1959, Mazda trở lại sau quá trình tái thiết. Sau những thành công đạt được về mặt thương mại, năm 1966, Mazda hoàn thành nhà máy

sản xuất xe du lịch tại Hiroshima và bắt đầu xuất khẩu sang thị trường Mỹ. Năm 1975, để thống nhất các sản phẩm của hãng trên toàn thế giới, Mazda thiết kế biểu tượng mới với chữ Mazda được thể hiện theo phong cách cách điệu.

Năm 1992 đã xuất hiện biểu tượng mới của Mazda (A) nhưng logo này lại có phần giống với logo của hãng xe Renault (Pháp). Do vậy, Mazda đã sửa lại logo (B): thay đổi dáng của hình thoi, biến nó trở thành ngọn lửa, về tổng thể logo vẫn là cách điệu của chữ M đang bay để thể hiện cho ước vọng vươn lên tầm cao mới của người sáng lập Jujiro Matsuda.

Năm 1997, nhà thiết kế hình



ảnh nổi tiếng trên thế giới Rei Yoshimara được thuê để thiết kế logo cho các sản phẩm ô tô mang thương hiệu Mazda trên toàn cầu. Logo mới (hình 3) là hình ảnh cánh chim sải dài, tượng trưng cho tốc độ, sự linh hoạt, sức mạnh và ổn định. Việc kết hợp giữa đôi cánh đang bay lượn và quỹ đạo của nó (đường tròn bao quanh) là thông điệp mà Mazda muốn gửi tới khách hàng: Như cánh chim không mỏi, Mazda vẫn đang bay để vươn cao hơn, xa hơn trên con đường chinh phục những đỉnh

cao mà nhà sáng lập Matsuda hằng ao ước.

3. PHÂN PHỐI RỘNG KHẮP TẠI VIỆT NAM

Tại Việt Nam, thương hiệu Mazda đã có mặt trên mọi nẻo đường của đất nước hình chữ S, THACO – Trường Hải là Tập đoàn đã góp phần đưa đôi cánh không mỏi đó ngày càng bay cao và bay đến gần hơn với những khách hàng yêu thích thương hiệu này. THACO đã xây dựng hệ thống phân phối đạt chuẩn

3S của Mazda toàn cầu, gồm 45 showroom và đại lý bán hàng trải rộng trên cả nước. Đến nay, sau 7 năm hợp tác với Mazda, THACO đã bán ra thị trường Việt Nam hơn 100 ngàn xe du lịch Mazda các loại, tốc độ tăng trưởng rất cao kể từ năm 2013 đến nay đưa Mazda trở thành thương hiệu ô tô Nhật Bản đứng thứ 2 về doanh số và định vị cao nhất trong các thương hiệu xe Nhật Bản trên thị trường ô tô Việt Nam.

MEANING OF MAZDA BRAND

Mazda is a well-known automobile brand not only in Japan but also around the world. Currently, Vietnam streets are occupied with a considerable number of Mazda cars, which is not the case in every other country. The article below will introduce you to some special things about the name MAZDA.

Nguyen Tuong

1. MAZDA IS THE NAME OF A GOD

Famous car brands are often named after the founder of the car company, but Mazda is a different story. The founder, Mr. Jujiro Matsuda has named the car company after God Ahura Mazda from West Asia - the god of harmony, intelligence and wisdom. He is also called the Fire God - has the power to create light and sunshine, symbolizing order and goodness.

With all these meanings, Mr. Matsuda has chosen Mazda to name his company with the desire to popularize the brand.

2. MAZDA LOGO: SOARING WINGS

Mazda Motors was originated from Toyo Cork Kogyo Co., Ltd, a small company founded by Mr. Matsuda in 1920 in Hiroshima, Japan. At that time, Toyo Cork Kogyo Company mainly manufactured machinery. By 1929, the company produced its first automotive engine, and in 1931, exported 30 tricycle trucks to the Chinese market. Mazda made its first sedan in 1940, but had stopped the production due to World War II. In 1959, Mazda returned after the reconstruction. After the commercial success, in 1966, Mazda completed a

passenger car manufacturing plant in Hiroshima and started exporting cars to the US market. In 1975, to unify the company products around the world, Mazda designed a new logo with the word Mazda stylized.

In 1992, the new Mazda logo (Figure 1) appeared, somewhat similar to the logo of Renault (France). Thus, Mazda modified the logo (Figure 2): turning the diamond into a flame. The overall logo was still a stylized letter M flying and on fire to express the desire to reach to new heights of founder Jujiro Matsuda.

In 1997, world-renowned graphic designer Rei Yoshimara was hired to design a logo for Mazda's global automotive brand. The new logo (Figure 3) is a pair of spreading wings, symbolizing speed, flexibility, strength and stability. The combination of soaring wings and its orbit (surrounding circle) is the message that Mazda wants to send to its customers: With tireless efforts, Mazda is still flying higher and higher on the way to conquer the peaks that founder Matsuda has once wished.

3. VIETNAM-WIDE DISTRIBUTION

In Vietnam, the Mazda brand is available on all roads of this

S-shaped country, THACO - Truong Hai Group has contributed to bring these soaring wings closer to the customers who love this brand. THACO has built the Mazda 3S dealership system, including 45 showrooms and dealerships across Vietnam. After 7 years, THACO exceeded the sales of 100,000 Mazda cars in Vietnam's market - considerably high growth rate since 2013, turning Mazda into the second best-selling Japanese car brand which has the best position in Vietnamese market.



ĐƯỜNG THỬ XE VƯỢT CHUẨN DÀI 2,4KM CỦA THACO

THACO'S 2.4-KILOMETER PROVING GROUND
LONGER THAN REQUESTED

Thiên Lam



Mazda CX-5 chạy thử trên đường thử dài 2,4km tại Khu phức hợp Chu Lai - Trường Hải
A Mazda CX-5 is tested on the 2.4-kilometer-long proving ground in Chu Lai - Truong Hai Complex

Nghị định 116 của Chính phủ yêu cầu các nhà sản xuất ô tô phải có đường thử xe dài 800m, trong đó có 400m đường thẳng. Tuy nhiên, tại Khu phức hợp Chu Lai - Trường Hải của THACO ở Quảng Nam, nơi sản xuất lắp ráp xe KIA, Mazda, Peugeot, những sản phẩm này được thử trên đường thử dài tới 2,4km, dài gấp 3 lần yêu cầu của Nghị định 116.

Riêng đoạn đường thẳng để thử tốc độ và các tính năng tổng hợp tại đây cũng đã có chiều dài lên tới 945 mét.
The straight road for testing speed and functions owns a length up to 945 meters.



The Vietnamese Government's Decree 116 requires every automaker must have an 800-meter-long proving ground which includes a 400-meter straight road. However, at THACO's Chu Lai-Truong Hai Complex in the central province of Quang Nam where the company manufactures and assembles KIA, Mazda, and Peugeot cars, these vehicles are tested on a 2.4-kilometer proving ground, three times longer than requested.



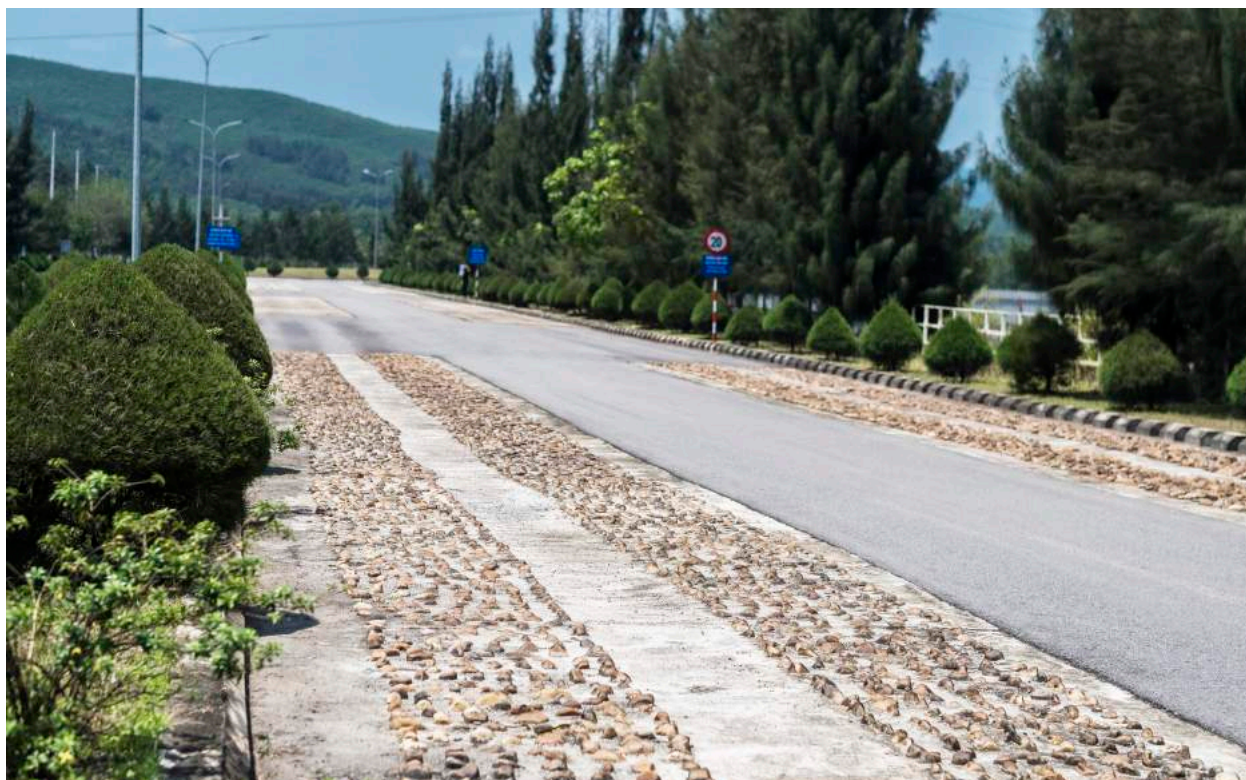
Thêm vào đó, đoạn đường thẳng để thử phanh và tay lái cũng lên tới 436 mét.
In addition, the straightaway to test brakes and steering wheels stretches to 436 meters.



Trên đoạn đường mô phỏng các dạng đường đi trong thực tế, có cả đoạn đường mô tả đường trơn trượt được làm từ các miếng kim loại trơn, có lực ma sát kém để kiểm tra khả năng bám đường của xe.
On the road of conditions found on public roadways, there are sections to test wet-grip handling made of slippery metal pieces with low friction to test the car grip.



Đoạn đường vượt dốc dài 70 mét và có độ nghiêng khoảng 45 độ.
The uphill test track has the length of 70 meters and inclination of 45 degrees.



Đoạn đường xấu với ba tình trạng: đường sỏi trượt, đường gồ ghề và đường lượn sóng.
The rough road section for test includes three conditions: slippery gravel road, uneven road and wavy road.



Độ dài 50m cho mỗi dạng đường sỏi, gồ ghề, và đường lượn sóng.
50 meters are dedicated for each track of slippery gravel road, uneven road and wavy road.



Tại hai điểm quay đầu, các lái xe có thể thử nghiệm cảm giác vào cua trên những chiếc ô tô do THACO sản xuất, lắp ráp.

At the two turning points, drivers can experience the turning feeling on cars manufactured and assembled by THACO.



Trên đoạn đường thẳng, xe Mazda CX-5 dễ dàng đạt tốc độ 150km/h.

On straightaways, Mazda CX-5 easily reaches the speed of 150km/h.

BMW: 100 NĂM SAU

Với bốn thương hiệu BMW, MINI, Rolls-Royce và BMW Motorrad, Tập đoàn BMW là nhà sản xuất ô tô và xe máy hàng đầu thế giới. BMW cung cấp 31 sản phẩm, vận hành nhiều cơ sở lắp ráp tại 14 nước và có hệ thống bán hàng toàn cầu tại hơn 140 quốc gia.

Tường Thuy

NHỮNG CỘT MỐC TRONG 100 NĂM QUA

Ngày 07.03.1916

Công ty Công nghệ lắp ráp Hàng Không bang Bavaria được thành lập để kế nhiệm cho nhà sản xuất công nghệ hàng không Gustav-Otto-Flugmaschinenfabrik với văn phòng đặt tại đường Lerchenauer, thành phố Munich. Vào năm 1922, công nghệ lắp ráp máy móc, tên gọi và logo thương hiệu của Công ty Động cơ Motor bang Bavaria đã được chuyển sang cho công ty Công nghệ lắp ráp Hàng Không bang Bavaria. Sự kiện này có thể được xem là ngày thành lập của tập đoàn BMW về sau.

Ngày 28.09.1923

Tại triển lãm Ô tô Cộng hòa Liên Bang Đức ở Berlin, chiếc xe đầu tiên mang thương hiệu BMW là BMW R32 đã được ra mắt công chúng.

Ngày 11.02.1933

Mẫu xe động cơ 6 xi-lanh đầu tiên và cũng là mẫu ô tô đầu tiên được thiết kế với phong cách lưới tản nhiệt hình quả thận của BMW là BMW 303, đã được trình làng tại Triển lãm Ô tô Quốc tế ở Berlin.

Ngày 30.06.1975

Giới thiệu mẫu xe BMW 3 Series kế thừa từ sự thành công của mẫu xe BMW 2 Series với công nghệ và nền tảng thiết kế mới.

Ngày 12.09.1985

Ra mắt mẫu ô tô dẫn động 4 bánh tại Triển lãm Ô tô Quốc tế, mẫu xe dẫn động 4 bánh BMW 325i, và mẫu xe thể thao BMW M3.

Ngày 01.07.1990

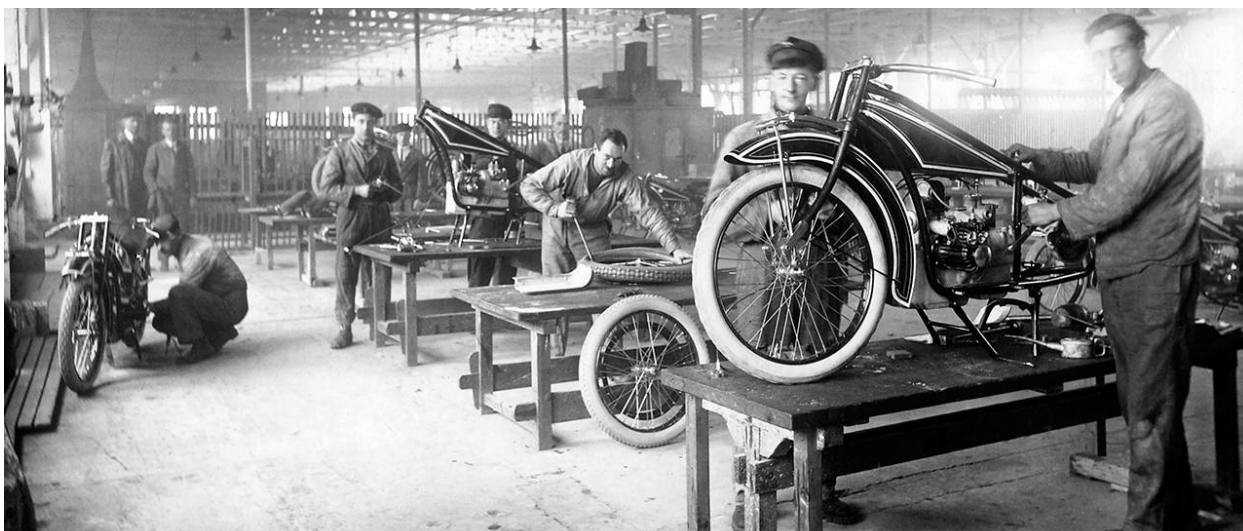
Công ty BMW cùng với đối tác là Công ty Rolls-Royce hợp tác để thành lập một công ty độc lập – Công ty TNHH Rolls-Royce nhằm phát triển, lắp ráp và bán các tua bin máy bay.

Ngày 29.01.1994

BMW mua lại Tập đoàn British Rover, bao gồm thương hiệu Rover, MG, MINI và Land Rover.

Ngày 09.05.2000

BMW bán Rover cho Phoenix Venture, không bao gồm hai thương hiệu là MINI và Rover. Hai tuần sau, Ford Motor tiếp nhận thương hiệu Land Rover. Chỉ có thương hiệu MINI được BMW giữ lại.



Ngày 03.01.2003

Thương hiệu Rolls-Royce chính thức là một phần của BMW.

Ngày 18.09.2013

Mẫu xe BMW i3 bắt đầu được lắp ráp tại Nhà máy lắp ráp BMW đặt tại thành phố Leipzig.

Ngày 07.03.2016

Lễ kỉ niệm 100 năm ngày thành lập công ty được tổ chức.

100 NĂM SAU



Xã hội, nền kinh tế và điều kiện sống của chúng ta sẽ thay đổi như thế nào trong tương lai? Những khả năng nào sẽ mở ra cùng với những công nghệ mới? Kỹ thuật số và công nghệ kết nối sẽ ảnh hưởng thế nào đến nhu cầu di chuyển của chúng ta?

Để trả lời những câu hỏi trên, BMW đã đề ra 6 luận thuyết trọng điểm cho việc di chuyển cá nhân trong những thập niên sắp tới, dựa trên những xu hướng chính yếu và các dự án tương lai:

- Sự di chuyển sẽ trở nên linh hoạt: Những hình thái mới của sự chuyển động sẽ mở ra vô hạn khả năng, giúp con người đi đến được bất kỳ nơi nào họ muốn. BMW nhắm đến việc tham gia vào những hình thái di chuyển của tương lai này.

- Sự kết nối trở thành nguồn lực thiên nhiên thứ hai: Trong

tương lai, mọi thứ sẽ được kết nối. BMW tin rằng công nghệ Kỹ thuật số và trí thông minh kỹ thuật số là để phục vụ con người.

- Sự chuyển động tương thích với từng cá nhân: Tùy biến chuyển động sẽ đảm bảo rằng con người có thể sử dụng các phương thức vận chuyển tốt nhất và trên lộ trình yêu thích để đến được địa điểm cần đến. BMW sẽ cung ứng những sản phẩm và dịch vụ kết hợp để đạt được điều này.

- Công nghệ trở thành con người: Trong tầm nhìn này, những ứng dụng công nghệ phải có khả năng học hỏi và thích ứng với con người, công nghệ phải trở nên đơn giản, thân thiện với người sử dụng, ít máy móc và mang tính con người nhiều hơn.

- Năng lượng trở thành năng lượng không chất thải: BMW có một tầm nhìn rõ ràng về phương

tiện sử dụng những nguồn năng lượng sạch và được tái chế mà không sinh ra chất thải.

- Trách nhiệm nhiều hơn: Việc chịu trách nhiệm về môi trường sẽ trở nên ngày càng quan trọng đối với những công ty đa quốc gia như BMW. Tập đoàn đã ủng hộ hơn 200 dự án môi trường và xã hội tại hơn 42 đất nước.

TẦM NHÌN BMW 100 NĂM TỚI: PHƯƠNG TIỆN CHO SỰ CHUYỂN ĐỘNG TƯƠNG LAI

Từ người lái đến “Tay lái đỉnh cao” thông qua trí thông minh kỹ thuật số

Trong tầm nhìn của BMW cho 100 năm sau, người lái sẽ vẫn quan tâm đến sự tập trung, kết nối nhanh, trí thông minh kỹ thuật số và ứng dụng công nghệ hiện đại có sẵn cho việc hỗ trợ. Nhưng chưa phải là tất cả, tầm nhìn này sẽ biến người lái thành “Tay lái đỉnh cao”. Niềm vui sau tay lái sẽ ngày càng mãnh liệt hơn.

“Hình học sống động” cho phép tương tác trực giác giữa người lái - phương tiện

Hình học sống động bao gồm gần 800 hình tam giác chuyển động bên trong cabin được cài đặt tại bảng thông số điều khiển và tại một vài khu vực của bảng điều khiển bên. Chúng hoạt động ba chiều, tương tác với người lái trực tiếp thông qua các chuyển động, giống như cử chỉ hơn là bảng mô tả 2 chiều.

Chế độ lái “Tăng cấp” và “Thả lỏng” cho phép người lái hoặc phương tiện kiểm soát vận hành

Ở chế độ Tăng cấp, khi người lái hoàn toàn tập trung vào đường đi, công nghệ Hình học sống động nổi lên đường lái lý tưởng hoặc điểm quay đầu xe khả thi, đồng thời cảnh báo người lái về những phương tiện đang tiến đến, sự hỗ trợ này giúp người lái chú ý hơn về đường đi. Ngược lại ở chế độ Thả lỏng, công nghệ Hình học sống động lại hoạt động kín đáo hơn, cung cấp thông tin cho người lái về con đường phía trước và bất kỳ chuyển động nhanh hoặc động tác thắng gấp nào có thể xảy ra.

Người đồng hành thông minh kỹ thuật số kết nối người lái và ô tô



Công nghệ “Đồng hành” được hình tượng hóa bằng một biểu tượng điều khiển nhỏ đại diện cho sự kết nối giữa người lái và phương tiện. Có hình dáng giống một viên ngọc lớn được cắt gọt và mài dũa, biểu tượng được đặt ngay trung tâm bảng điều khiển, ngay bên dưới kính chắn gió, tượng trưng cho sự thông minh, tính kết nối và tính khả dụng của tầm nhìn 100 năm của BMW.

Nhãn hiệu BMW

Tầm nhìn thiết kế dành cho phương tiện của BMW được biểu thị đặc trưng bằng một sự pha trộn giữa phong cách thể thao gọn nhẹ và sự duyên dáng của một chiếc sedan.

Nguyên vật liệu của tương lai

Những nhà thiết kế của Tầm nhìn 100 năm BMW ưu tiên sử dụng chất liệu được cấu thành từ nguồn nguyên liệu có thể tái chế hoặc tái sử dụng được. Chẳng hạn như bảng điều khiển bên, được tạo thành từ dư lượng từ quá trình sản xuất sợi carbon thông thường. Trong tương lai, sự lựa chọn nguyên vật liệu sẽ trở nên ngày càng quan trọng trong suốt quá trình thiết kế và sản xuất.

BMW GROUP: THE NEXT 100 YEARS

With its four brands BMW, MINI, Rolls-Royce and BMW Motorrad, the BMW Group is the world's leading premium manufacturer of automobiles and motorcycles and also provides premium financial and mobility services. As a global company, the BMW Group operates 31 production and assembly facilities in 14 countries and has a global sales network in more than 140 countries. Ever since it was founded in 1916, the BMW Group has played an important role in shaping the future of mobility.

Tuong Thuy

KEY FACTS FROM 100 YEARS.

7 March 1916

Bayerische Flugzeugwerke AG was established as the successor to aircraft manufacturer Gustav-Otto-Flugmaschinenfabrik with registered office at Lerchenauer Straße in Munich. In 1922, engine construction, the name and the brand logo of Bayerische Motoren Werke AG were transferred to this company. This is therefore regarded as the date of establishment of the "New BMW AG".

28 September 1923

At the German Motor Show in Berlin, the BMW R 32 was presented: the first motorcycle produced under the brand.

11 February 1933

The BMW 303 was presented at the International Motor Show in Berlin as the brand's first six-cylinder automobile and also the first model to be styled with the BMW signature kidney-shaped radiator grille.

30 June 1975

The Board of Management of BMW AG presented the BMW 3 Series which was launched as the successor to the successful BMW 02 Series with new technology and new model designation.

12 September 1985

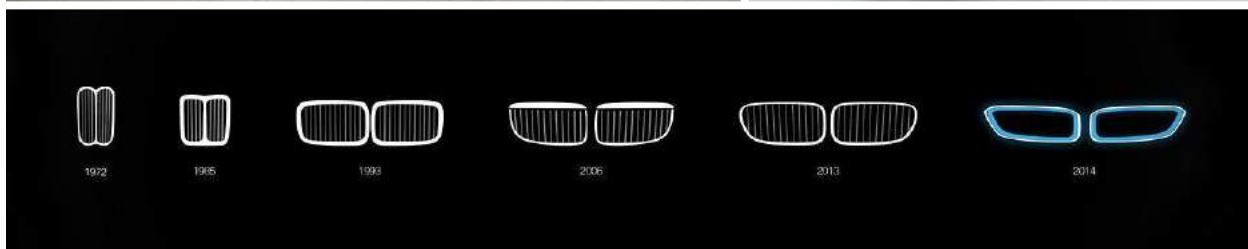
BMW presented the first all-wheel drive model at the International Motor Show, the BMW 325i all-wheel drive, and the extremely sporty BMW M3.

1 July 1990

BMW AG joined forces with its partner Rolls-Royce Plc to establish the independent company Rolls-Royce GmbH for the development, construction and sale of aircraft turbines, and this joint venture took the company back to its origins. In the wake of the realignment of the company, BMW AG sold its shares in Rolls-Royce plc at the end of 1999.

29 January 1994

With the signing of the purchase contract, BMW AG took over the British Rover Group, which includes the brands Rover, MG, MINI and Land Rover.



9 May 2000

BMW AG sold the Rover Group without the brands MINI and Land Rover to the Phoenix Venture Group, and two weeks later the Ford Motor Corporation took over Land Rover. Only MINI remains part of the BMW Group.

3 January 2003

Since the beginning of the year, the Rolls-Royce brand has been officially part of the BMW Group.

18 September 2013

Production of the BMW i3 started up at the BMW Plant Leipzig. This empowered the BMW Group to put the first premium electric vehicle on the road.

7 March 2016

The 100th anniversary of the company was celebrated at a gala event in Munich's Olympiahalle multipurpose arena.

THE NEXT 100 YEARS

Throughout its history, the company has placed its sights firmly on the future and this has become embedded in the BMW Group's DNA. So for the Centenary it is natural that the Group is focusing primarily on looking to the future and sharing its vision of personal mobility two or three decades from now.

It is both exciting and challenging to imagine how we will live and move around in the future: how will society, the economy, living conditions – and therefore mobility – change? What possibilities will new technologies open up? How will digitalisation and connectivity affect our automotive needs?

To answer these questions, the BMW Group has formulated six central hypotheses for individual mobility in the coming decades, based on key megatrends and future projections.

- **Mobility is becoming versatile:** New forms of mobility will open up countless possibilities for people to get where they want to go. The BMW Group aims to play a part in shaping these future forms of mobility.
- **Connectivity is becoming second nature:** In the future, everything will be connected. The BMW Group firmly believes that digitalisation and digital intelligence are meant to serve people. That is the only way they will permanently enhance our quality of life.
- **Mobility is becoming tailor-made:** Mobility will be increasingly flexible and tailored to individual needs. In the future, customised mobility will automatically ensure that people are able to use the best

means of transport and take their preferred route to their destination. The BMW Group will offer carefully coordinated products and services to achieve this.

- **Technology is becoming human:** Technologies are getting smarter. The BMW Group believes that innovations are only beneficial to humans if they are simple and user-friendly. In its vision, technologies must be able to learn from and adapt to people, so that technology seems less technical and more human and familiar.
- **Energy is becoming emission-free:** In the future, energy will increasingly come from renewable sources. The BMW Group has a clear vision of environmentally-compatible vehicles built using renewable energies and recycled without generating emissions. It is working towards becoming a wholly sustainable company.
- **Responsibility is becoming diverse:** In the future, it will become even more important for global companies like the BMW Group to take responsibility for the environment, but also for the people directly or indirectly in its sphere of activity. One aspect – concerning both the company's international workforce of more than 100 different nationalities and people connected with its various locations – is to promote intercultural exchange and improve lives. The BMW Group already supports more than 200 environmental and social projects in over 42 countries engaging in various projects involving its associates and local communities to

maximize its impact in the future.

BMW VISION NEXT 100: A VEHICLE FOR FUTURE MOBILITY

From driver to Ultimate Driver – through digital intelligence.

In the future, BMW drivers will still want to spend most of the time they are in their car at the wheel. In the BMW VISION NEXT 100, the driver will remain firmly in the focus, with constant connectivity, digital intelligence and state-of-the-art technologies available for support. But that's not all: the BMW VISION NEXT 100 will turn the driver into the Ultimate Driver. So even though the world may well be changing, Sheer Driving Pleasure is here to stay – and will be more intense than ever before.

Alive Geometry enables driver-vehicle interaction.

Alive Geometry consists of almost 800 moving triangles inside the cabin which are set into the instrument panel and into certain areas of the side panels. They work in three dimensions, communicating very directly with the driver through their movements, which are more like gestures than two-dimensional depictions on a display. Even the slightest peripheral movement is perceptible to the driver. In combination with the Head-Up display, Alive Geometry uniquely fuses the analogue with the digital.

Boost and Ease driving modes for driver- or vehicle-controlled operations.

In Boost and Ease mode alike, the elements and technologies of the vehicle make for the



most intense or relaxed driving experience, depending on what is required. Transitioning between modes is impressive and perfectly orchestrated. In Boost, when the driver is concentrating fully on the road, Alive Geometry highlights the ideal driving line or possible turning point and warns of oncoming vehicles. Rather than making the driver drive faster, this kind of support sets out to make them drive noticeably better. In addition, intuitive feedback has a more physical and immediate impact than a robotic voice or instructions on a screen. In Ease mode, on the other hand, Alive Geometry is more discreet in its movements, informing occupants about the road ahead

and any acceleration and braking manoeuvres that are about to happen.

Companion: The intelligent digital partner connects driver and car.

The Companion is symbolised by a small sculptural element which represents the driver-vehicle connection. Shaped like a large, cut gemstone, it is positioned in the centre of the dashboard, just beneath the windscreen, where it symbolises the intelligence, connectivity and availability of the BMW VISION NEXT 100.

Trademark BMW exterior.

The design of the BMW Vision

Vehicle is characterised by a blend of coupé-type sportiness and the dynamic elegance of a sedan.

Materials of the future.

The designers of the BMW VISION NEXT 100 primarily used fabrics made from recycled or renewable materials. The visible and non-visible carbon components, such as the side panels, are made from residues from normal carbon fibre production. In the future, the choice of materials will become even more important throughout the design and production process

ĐẦU TƯ NÂNG CẤP NHÀ MÁY THACO KIA ĐÁP ỨNG YÊU CẦU MỚI VỚI CHI PHÍ SẢN XUẤT TỐI ƯU NHẤT

Ngọc Hòa



Năm 2018 là năm khởi đầu chiến lược phát triển mới của THACO với định hướng trở thành tập đoàn công nghiệp đa ngành của Việt Nam mang tầm khu vực ASEAN, trong đó sản xuất kinh doanh ô tô là chủ lực. THACO xác định sẽ tập trung các nguồn lực nhằm củng cố vị trí hàng đầu, đảm bảo năng lực cạnh tranh trong sản xuất, kinh doanh ô tô trong bối cảnh hội nhập.

Để thực hiện được điều này, từ trước đó THACO đã triển khai đến từng bộ phận, phân xưởng, nhà máy, các đơn vị thuộc các khối ngành nghề để xây dựng chiến lược phát triển và kế hoạch hoạt động chi tiết đáp ứng yêu cầu thời đại.

Đối với nhà máy Thaco Kia, thông điệp đầu năm mới 2018 chủ tịch HĐQT Trần Bá Dương đã nêu rõ: Đầu tư nâng cấp nhà máy Thaco Kia đáp ứng yêu cầu mới của chiến

lược với chi phí sản xuất tối ưu nhất. Hưởng ứng thông điệp và nỗ lực hoàn thành tốt nhiệm vụ được giao, nhà máy Thaco Kia đã xây dựng chiến lược phát triển toàn diện, bao gồm đầu tư nâng cấp về hạ tầng, cơ sở; trang thiết bị, máy móc; công nghệ; chất lượng và nhân sự.

Hơn 20 năm hình thành và phát triển, THACO đã hợp tác và chuyển giao công nghệ sản xuất với nhiều đối tác lớn trên thế

giới đến từ Hàn Quốc, Nhật Bản, Pháp... Trong đó, nhà máy Thaco Kia được ra đời vào năm 2007 là cột mốc quan trọng đánh dấu sự hợp tác chiến lược lâu dài giữa THACO và tập đoàn Kia Motors (Hàn Quốc). Nhà máy Thaco Kia được xây dựng mở ra giai đoạn mới cho sự phát triển của dòng xe du lịch Kia tại thị trường Việt Nam.

Nhà máy Thaco Kia được xây dựng trên diện tích 20ha, công suất đạt 30.000 xe/năm. Thaco Kia là nhà máy sản xuất và lắp ráp xe du lịch trong nước đầu tiên của Việt Nam và cũng là một trong những nhà máy được trang bị công nghệ hiện đại nhất khu vực Đông Nam Á với các nhà xưởng và dây chuyền công nghệ tiên tiến được chuyển giao bởi tập đoàn Kia Motors. Sản phẩm Thaco Kia đa dạng với đầy đủ các phân khúc từ A đến SUV, ngày càng chiếm được sự tin tưởng, yêu mến và đánh giá cao của khách hàng về độ an toàn, chất lượng, bên cạnh đó, các sản phẩm luôn đổi mới về kiểu dáng, đáp ứng nhu cầu thị trường.

Thaco Kia đặt tầm nhìn trở thành Nhà máy sản xuất ô tô du lịch phổ thông hàng đầu Việt Nam, hướng đến xuất khẩu sang các nước ASEAN, với sứ mệnh là đóng góp vào sự phát triển chung của THACO và Trung tâm cơ khí đa dụng ô tô Quốc gia với triết lý kinh doanh được xác tín là: Sản xuất lắp ráp ô tô thương hiệu Kia mang lại giá trị cho khách hàng thông qua sản phẩm chất lượng và giá thành cạnh tranh. Năm 2018, chỉ tiêu doanh số xe du lịch Kia tối thiểu là 32.000 xe; theo mức chỉ tiêu này, nhà máy đặt mục tiêu sản xuất hơn 33.000 xe, trong đó tập trung sản xuất ô tô du lịch Kia cỡ nhỏ, trung và lớn như Kia Morning, Kia Cerato, Kia Sorento, Kia Rondo, Kia Sedona và Kia Optima.

Thực hiện chiến lược phát triển giai đoạn mới 2018-2021 nhằm đáp ứng yêu cầu mới của hội nhập khu vực và chiến lược sản xuất kinh doanh với chi phí sản xuất tối ưu nhất, nhà máy Thaco Kia xác định sẽ thực hiện đồng thời các nhiệm vụ sau: nâng cấp máy móc thiết bị, dây chuyền công nghệ, tối ưu hóa hoạt động sản xuất theo công nghệ tự động hóa để từng bước giảm giá thành. Song song đó Thaco Kia sẽ áp dụng linh hoạt các phương pháp quản trị tiên tiến nhằm giảm thiểu lãng phí, rút ngắn thời gian sản xuất đến giao hàng. Xác định vai trò của quản trị trong sản xuất, nhà máy đã đề ra các chương trình đào tạo và đổi mới quản trị xuất phát từ đổi mới và nâng cấp đội ngũ nhân sự hiện hữu. Xây dựng nhân sự có tâm thế, có kỹ năng chuyên môn và đặc biệt có năng lực quản trị và lãnh đạo đáp ứng yêu cầu hội nhập. Việc đầu tư nâng cấp này sẽ được thực hiện một cách đồng bộ và toàn diện tại từng tổ, nhóm, từng chuyền và từng phân xưởng của nhà máy. Cụ thể:

Bộ phận vận chuyển nội bộ: Đưa vào áp dụng phần mềm quản lý kho bãi liên kết với phần mềm quản trị tồn xe trên hệ thống. Đồng thời áp dụng phương pháp Just in time vào công việc kiểm hàng và cấp phát lên dây chuyền sản xuất từ kho Unboxing.

Xưởng Hàn: Đẩy mạnh công tác nghiên cứu và sáng kiến cải tiến để nâng cao năng suất và giảm giá thành.

Xưởng Sơn: Nâng cấp công nghệ để đáp ứng yêu cầu chất lượng sơn theo tiêu chuẩn mới hướng đến tiết giảm chi phí và giảm giá thành sản phẩm, đồng thời nâng cấp hệ thống xử lý nước thải theo công nghệ mới.

Xưởng Lắp ráp: Đầu tư hệ thống các tay máy tự động như tay máy lắp lớp, lắp cửa, cốp... nhằm hỗ trợ công nhân trong quá trình sản xuất, giúp giảm sức lao động, tăng tính công nghệ, tăng năng suất và chất lượng sản phẩm.

Xưởng Kiểm định: Áp dụng phần mềm quản lý hồ sơ xuất xưởng theo phần mềm checklist điện tử để quản lý chuỗi sản xuất từ đầu vào đến đầu ra và truy xuất nguồn gốc sản phẩm nhanh chóng, chuẩn xác.

Chiến lược phát triển của Thaco Kia được thực hiện theo hướng nâng cấp toàn diện và đồng bộ để đưa nhà máy ngày càng nâng cao năng lực sản xuất và kinh doanh, gia tăng năng lực cạnh tranh và giảm giá thành sản phẩm; nhằm đem lại sản phẩm xe du lịch Kia chất lượng vượt trội với chi phí tối ưu nhất để phục vụ khách hàng và hướng đến xuất khẩu.

Năm 2018, THACO tiếp tục đẩy mạnh đầu tư nhằm thực hiện chiến lược sản xuất, lắp ráp đầy đủ các loại ô tô với tỷ lệ nội địa hóa đạt đến 40%. Trong chu kỳ đầu tư phát triển mới với định hướng là thay đổi cơ bản về công nghệ sản xuất với sản lượng lớn, tối đa tự động hóa và ứng dụng công nghệ thông tin dựa trên số hóa trong quản trị hình thành mô hình nhà máy thông minh. Nhà máy Thaco Kia sẽ chủ động đầu tư và nâng cấp công nghệ, dây chuyền sản xuất, ứng dụng công nghệ thông tin vào công tác quản trị để quản lý xuyên suốt chuỗi giá trị từ đặt hàng – sản xuất – giao hàng theo xu thế công nghiệp 4.0.

UPGRADES AT THACO KIA FACTORY TO MAKE IT EVEN BETTER

Ngoc Hoa

Year 2018 has seen THACO start its new development strategy towards becoming a multidisciplinary group of ASEAN level, with auto manufacturing at its core. THACO will mobilize its resources to consolidate its leading position, ensuring competitiveness in auto manufacturing in the context of regional integration.

THACO has been making great efforts at every unit, workshop, factory and other departments to carry out the strategy.

As for the Thaco Kia factory, THACO Chairman Tran Ba Duong's new year 2018 message includes upgrading the plant to meet the new strategic requirements with the best production costs. Based on this, the factory has developed a comprehensive development strategy, including investment in upgrading infrastructure and facilities, equipment, machinery, technology, quality and personnel.

THACO, with over 20 years of operations and development, has cooperated with and received technology transfer from many major partners world from South Korea, Japan, France ... The Thaco Kia factory opened in 2007, marking the long-term strategic partnership between THACO and Kia Motors from South Korea. The factory inauguration also launched a new development stage for Kia cars in Vietnam's market.

With a capacity of 30,000 cars per year, the plant covers

20 hectares inside THACO's Chu Lai Complex. It was the first car factory in Vietnam and is one of the most technologically advanced plants in Southeast Asia. With advanced production and technology transferred by Kia Motors, the facility supplies a full range of cars from class A to SUV. All the products have gained customer confidence and love, and the customers have appraised the cars in terms of safety and quality. Besides, the products keep being available in new design, new styles, new versions to meet diverse market demand.

Thaco Kia aims to become the leading manufacturer of popular cars in Vietnam, and also for regional export, in order to contribute to the common development of THACO, which is making great efforts to turn the Chu Lai Complex into a Mechanical Engineering and Auto Industrial Park in the central province of Quang Nam particularly and in Vietnam generally.

Thaco Kia's philosophy is to make Kia cars that bring value to customers through quality products and competitive prices. In 2018, Kia's Vietnam sales target is at least 32,000 cars. Based on this, the plant targets 2018 production of more than 33,000 cars, mostly small, medium and big-sized ones like Kia Morning, Kia Cerato, Kia Sorento, Kia Rondo, Kia Sedona and Kia Optima.

In implementing its new 2018-2021 development strategy to meet the new requirements of regional integration and production cost effectiveness, Thaco Kia factory is determined to simultaneously perform the following tasks: upgrading equipment, technology lines, optimizing production activities by automation technology to gradually reduce costs. At the same time, Thaco Kia will apply advanced management methods to minimize wastage, shorten the time from production to delivery.

The factory has developed training programs and management innovations based on human resources development activities. This includes developing personnel with specialized skills and special abilities in management and leadership to meet integration requirements. The investment will be implemented in a synchronous and comprehensive way in each team, group, each line and each workshop at the plant. Specifically:

Internal transportation: Applying warehouse management software associated with vehicle management software on the system. Applying the "Just In Time" method to the inspection work and production line from Unboxing warehouse.

Welding: Promoting research and innovation to improve productivity and reduce costs.

Painting: Upgrading technology to meet the requirements of



paint quality in accordance with new standards, aiming to reduce production costs, and upgrade the wastewater treatment system by using new technology.

Assembly line: Investing in the system of automatic machines to support workers during production, help reduce labor, increase productivity and quality.

Testing: Applying factory-wide software programs to manage output information in order to quickly and accurately manage the whole production from input to output.

Thaco Kia's development strategy has been implemented in a comprehensive and synchronous manner in order to improve the production and capacity of the factory, increase the competitiveness and reduce production costs. All aim to make Kia cars with outstanding quality at the highest effectiveness for the Vietnamese market, toward overseas markets.

In 2018, THACO continues to promote its investment to fulfill its strategy of manufacturing and assembling all kinds of vehicles with the local content up to 40

percent. In the new development period, THACO orients to change the manufacturing technology with high capacity, optimized automation, and digital-based information technology in management, establishing the model of smart factories. Thaco Kia Factory will actively invest and upgrade technology and production lines holding the spirit of the global 4th Industrial Revolution.



TUYẾN HÀNG HẢI QUỐC TẾ NHẬT BẢN – CHU LAI

GÓP PHẦN PHÁT TRIỂN NGÀNH LOGISTICS KHU VỰC MIỀN TRUNG

Thạch Lưu



LOGISTICS – ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU CỦA THACO KHI ĐẦU TƯ VÀO CHU LAI

Năm 2003, hưởng ứng “Chiến lược phát triển ngành công nghiệp ô tô Việt Nam đến năm 2010, tầm nhìn đến năm 2020” do Thủ tướng Chính phủ phê duyệt, khuyến khích các doanh nghiệp trong nước phát triển sản xuất, lắp ráp ô tô với quy mô lớn, THACO bắt đầu đầu tư vào Khu Kinh tế mở Chu Lai để xây dựng các nhà máy lắp ráp ô tô, đến năm 2005 đưa vào hoạt động nhà máy đầu tiên là

nhà máy xe tải. Tại thời điểm đó, THACO đối diện với vấn đề khó khăn nhất đó là giao nhận – vận chuyển (logistics). Do hàng linh kiện CKD từ Hàn Quốc phải về thành phố Hồ Chí Minh rồi mới đến Chu Lai, qua nhiều công đoạn nên chi phí tăng cao và mất nhiều thời gian. Để chủ động và tiết giảm chi phí, năm 2010, THACO quyết định đầu tư xây dựng Cảng Chu Lai với công suất 3 triệu tấn hàng hóa/năm, đến năm 2012 hoàn thành giai đoạn 1 và đưa vào hoạt động với chiều dài cầu cảng 300m, có

khả năng tiếp nhận tàu 20.000 tấn. Cảng Chu Lai có ưu điểm là cảng biển kín gió, gần Quốc lộ 1A và nối với cao tốc Đà Nẵng – Quảng Ngãi; thuận tiện cho tàu hàng ra vào cập bến. Cảng được xây dựng theo mô hình cảng hiện đại với kết cấu bến liên bờ, bằng công nghệ cừ larsen tiên tiến rất phổ biến tại các quốc gia trên thế giới; độ sâu trước bến 9,5m. Đồng thời, THACO cũng đầu tư và đưa vào hoạt động 2 tàu có tải trọng 15.000 tấn với sức chở hơn 1.000 TEUs hoạt động chuyên tuyến Trung



Quốc - Chu Lai và Chu Lai - TP Hồ Chí Minh - Hải Phòng. Cùng với việc thành lập các công ty vận tải biển, vận tải đường bộ, THACO đã hình thành chuỗi dịch vụ logistics trọn gói bao gồm: vận tải biển, cảng biển, vận tải đường bộ và kho bãi, phục vụ các nhà đầu tư tại Khu kinh tế mở Chu Lai và các vùng lân cận.

ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN HOẠT ĐỘNG LOGISTICS, ĐÁP ỨNG YÊU CẦU HỘI NHẬP

Trước những yêu cầu cấp thiết của giai đoạn hội nhập, THACO xây dựng mục tiêu chiến lược phát triển Khu phức hợp Chu Lai - Trường Hải trở thành Khu công nghiệp cơ khí đa dụng và ô tô theo hướng hiện đại tại Quảng Nam - miền Trung nói riêng và Việt Nam nói chung, có đủ năng lực cạnh tranh mang tầm khu vực ASEAN; đồng thời đẩy mạnh hoạt động logistics, xây dựng cảng Chu Lai trở thành Trung tâm dịch vụ logistics hàng đầu Miền Trung. Để thực hiện chiến lược này, những năm qua THACO đã

không ngừng đầu tư phát triển cảng Chu Lai. Năm 2016, cảng được mở rộng về phía thượng lưu, nâng tổng chiều dài cầu cảng lên gần 500m, có khả năng tiếp nhận cùng lúc 3 tàu tải trọng 20 ngàn tấn, bao gồm các loại tàu hàng tổng hợp và tàu hàng lỏng. Hệ thống kho bãi, xưởng cũng được nâng cấp, mở rộng với diện tích gần 100.000 m². Đồng thời, từ tháng 8/2016, đã mở tuyến hàng hải container quốc tế trực tiếp từ Hàn Quốc về cảng Chu Lai (với tần suất 2 chuyến/tuần). Đây là lần đầu tiên có một bến cảng trong khu vực cảng biển Kỳ Hà trực tiếp đón tàu container quốc tế có tải trọng 20.000 tấn từ cảng Incheon (Hàn Quốc) cập cảng mà không cần phải thông qua các cảng trung chuyển tại Đà Nẵng và Thành phố Hồ Chí Minh. Sự kiện này đã tạo ra bước ngoặt đưa Cảng Chu Lai trở thành cảng xuất khẩu trực tiếp của Quảng Nam; tạo điều kiện để gia tăng hàng hóa xuất nhập khẩu từ các doanh nghiệp trong Khu kinh tế mở Chu Lai và khu vực lân cận

(như ván ép, hạt nhựa, bột giấy, dăm gỗ, kính, linh kiện phụ tùng ô tô...) thông qua cảng Chu Lai.

Đến nay, số vốn đầu tư cho cảng là trên 800 tỷ đồng; cơ sở vật chất, trang thiết bị của cảng ngày càng được hoàn thiện, đảm bảo cung cấp các dịch vụ như: dịch vụ cầu bến, xếp dỡ hàng hóa, kiểm đếm, đóng gói, lưu kho; lai dắt, cứu hộ; giao nhận vận tải và đại lý tàu biển,... với các giải pháp tối ưu, chi phí hợp lý cho khách hàng. Sản lượng hàng thông qua cảng năm 2017 đạt 1,7 triệu tấn, tăng 33% so với năm 2016 và tăng 55% so với năm 2015. Dự kiến, sản lượng năm 2018 đạt 3,1 triệu tấn (tăng 82% so với năm 2017) và 4 triệu tấn vào năm 2020. Bên cạnh đó, để tối ưu hóa chi phí vận chuyển cho THACO và khách hàng, năm 2017, THACO Logistics thực hiện giảm giá 10% đối với tất cả các loại dịch vụ bằng các giải pháp thay đổi, tìm phương thức liên kết với các đối tác hợp lý để giảm chi phí.



TUYẾN HÀNG HẢI QUỐC TẾ NHẬT BẢN - CHU LAI GÓP PHẦN PHÁT TRIỂN LOGISTICS MIỀN TRUNG

Thực hiện kế hoạch mở các tuyến vận tải quốc tế, đẩy mạnh hoạt động logistics, đáp ứng nhu cầu giao nhận - vận chuyển hàng hóa và giảm giá thành cho THACO và các doanh nghiệp trong vùng kinh tế trọng điểm miền Trung, ngày 25/3/2018, THACO và APL - một trong những hãng tàu container lớn nhất thế giới, đã khai trương tuyến hàng hải quốc tế Nhật Bản - Chu Lai và đón chuyển tàu đầu tiên của hãng APL cập cảng Chu Lai. Hãng tàu APL thuộc tập đoàn đa quốc gia CMA đến từ Pháp, có mạng lưới hoạt động rộng khắp toàn cầu với trên 170 năm kinh nghiệm. Hiện nay, hãng cung cấp hơn 120 chuyến tàu mỗi tuần và cung cấp dịch vụ logistics đến hơn 70 quốc gia. Trước khi đến Chu Lai, tàu APL - Chu Lai (tải trọng 1.000 TEUs) ghé qua các cảng lớn như Tokyo, Yokohama, Kobe, Shekou. Hàng

hóa vận chuyển của tàu đến Chu Lai gồm: linh kiện, phụ tùng các dòng xe Mazda, máy móc thiết bị phục vụ sản xuất và lắp ráp ô tô cho nhà máy THACO Mazda và nguyên vật liệu phục vụ cho KCN cơ Khí ô tô Chu Lai Trường Hải; tần suất khai thác: 1 chuyến/tuần, với sản lượng THACO đăng ký tương ứng 400-600 TEUs/tuần.

Việc mở tuyến hàng hải này không chỉ giảm được chi phí vận chuyển linh kiện, hàng hóa của THACO từ Nhật Bản về Chu Lai (trước đây phải đưa về cảng Thành phố Hồ Chí Minh, sau đó vận chuyển ra Chu Lai), đồng thời phục vụ nhu cầu vận chuyển nguyên vật liệu, linh kiện phụ tùng của các nhà cung cấp của Mazda Nhật Bản khi đầu tư tại Chu Lai trong thời gian tới; mà còn tạo điều kiện cho các nhà đầu tư tại Khu Kinh tế mở Chu Lai và khu vực Miền Trung - Tây Nguyên xuất nhập khẩu hàng hóa qua cảng, mở ra cơ hội giao thương hàng hóa đến các cảng biển lớn trên thế giới.

Sự kiện này cũng có ý nghĩa rất lớn đối với THACO khi sau 15 năm đầu tư phát triển tại Chu Lai, đến nay THACO đạt được sản lượng đủ lớn và ổn định để thiết lập được tuyến vận chuyển trực tiếp Nhật Bản - Chu Lai với một trong những hãng tàu container lớn nhất toàn cầu, hướng đến mục tiêu chiến lược đưa cảng Chu Lai trở thành Trung tâm dịch vụ logistics hàng đầu Miền Trung, góp phần xúc tiến đầu tư tại Chu Lai nói riêng và tỉnh Quảng Nam nói chung.

Ông Trần Hữu Hoàng - Giám đốc THACO Logistics kiêm Giám đốc Cảng Chu Lai cho biết: Để nâng cao năng lực của cảng, THACO đang lên kế hoạch đầu tư xây dựng thêm 1 cầu cảng mới, đồng thời tỉnh Quảng Nam cũng tiến hành nạo vét luồng sâu đến 11,5m đảm bảo tiếp nhận tàu 50.000 tấn để nâng cao năng lực giao nhận vận chuyển cho khu vực miền Trung.



JAPAN - CHU LAI INTERNATIONAL SHIPPING ROUTE CONTRIBUTES TO LOGISTICS DEVELOPMENT IN CENTRAL VIETNAM

Thach Luu

LOGISTICS - THACO'S NUMBER-ONE PRIORITY INVESTMENT IN CHU LAI

In 2003, in response to "Strategy of Vietnamese Auto Industry towards 2010, Vision to 2020" approved by Prime Minister to encourage Vietnamese enterprises to develop auto manufacture and assembly in larger scales, THACO started its investment in Chu Lai Open Economic Zone to build the auto assembling plants, and by 2005 put into THACO Truck plant as the first factory here. At that time, THACO faced the most difficult problem: logistics - transport.

Since the South Korean CKD components must be shipped to Ho Chi Minh City and then to Chu Lai, lengthy shipping procedures often have high costs and time consuming. In order to have active control and reduce costs, in 2010, THACO decided to invest in Chu Lai Port with the capacity of 3 million tons of cargo per year. By 2012, phase 1 was completed, the port was put into operation with the 300-meter-long wharf which was capable of receiving ships of 20,000 DWT. Chu Lai Port has the advantages of wind-tightness, location near National Highway 1A and connecting with Da

Nang - Quang Ngai Expressway, which are convenient for cargo vessels' transportation. The port construction was based on a modern port model with a berth-to-shore structure, with advanced and popular Larssen sheet piling technology, and the depth alongside berth of 9.5m. Meanwhile, THACO also invested and put into operation two 15,000-DWT vessels with a capacity of more than 1,000 TEUs on China - Chu Lai and Chu Lai - Ho Chi Minh City - Hai Phong routes. Together with the establishment of shipping and road transport companies,





THACO has formed a chain of full-package logistics services, including: shipping, seaports, road transport and warehousing to serve the investors in Chu Lai Open Economic Zone and surrounding areas.

FOCUS ON LOGISTICS, MEET INTEGRATION DEMANDS

Facing the urgent requirements of the economic integration, THACO has set up the strategic objective of developing Chu Lai - Truong Hai Complex into a multi-purpose and modernized auto and engineering mechanical industrial park in central Quang Nam province in particular and Vietnam in general, which is able to compete in the ASEAN region, at the same time to promote logistics, to build Chu Lai Port into the leading Logistics Service Center in Central Vietnam. To implement this strategy, over the years, THACO has continuously invested in the development of Chu Lai Port. In 2016, the port will be expanded to the upstream, increasing nearly 500m in the wharf to receive 3 ships of 20,000 DWT simultaneously, including

general cargo ships and liquid cargo ships. The warehouse and workshop system has also been upgraded and expanded on an area of nearly 100,000 m². At the same time, from August 2016, the international shipping route from South Korea to Chu Lai Port was launched (2 vessels per week). This is the first time that a wharf in Ky Ha seaport directly receives an international container ship of 20,000 DWT from South Korea's Incheon Port without having to go to transshipment ports in Da Nang and Ho Chi Minh City first. This event has created a turning point for Chu Lai Port to become a direct port of export in Quang Nam Province, facilitated the increase of imported and exported goods from enterprises in Chu Lai Open Economic Zone and neighboring areas (such as plywood, plastic granules, pulp, wood chips, glass, automotive parts ...) through Chu Lai Port.

Up to now, the investment capital for the port is over VND800 billion. The port's facilities and equipment are being improved, providing services as:

berth services, cargo loading and unloading, checking and tallying, packing, and storing, vessel tugging and rescuing, logistics and shipping agencies, etc. with optimal solutions and reasonable costs for customers. Shipments through the port in 2017 reached 1.7 million tons, up 33% compared with 2016 and 55% over 2015. The port output in 2018 is estimated at 3.1 million tons (up 82% compared with 2017), topping to 4 million tons by 2020. In addition, to optimize shipping costs for THACO and its customers, in 2017, THACO Logistics has offered a discount of 10% on all types of services by changing solutions, seeking reasonable cooperation with partners to reduce costs.

JAPAN-CHU LAI INTERNATIONAL SHIPPING ROUTE CONTRIBUTES TO LOGISTICS DEVELOPMENT IN CENTRAL VIETNAM

Carrying out the plan to open international shipping routes, boost logistics activities, meet the demands of logistics and reduce costs for THACO and enterprises in the key economic region of

Chu Lai - Quang Nam, March 25th,



Central Vietnam, on March 25, 2018, THACO and APL, one of the world's largest container shipping lines, launched the Japan-Chu Lai international shipping route and welcomed APL's first shipment to Chu Lai. APL is owned by CMA, a multinational conglomerate France-based, with a global network and over 170 years of experience. Today, the company provides more than 120 weekly shipments and provides logistics services to more than 70 countries. Before arriving in Chu Lai, APL - Chu Lai vessel (1,000 TEUs) had visited major ports such as Tokyo, Yokohama, Kobe, and Shekou. Cargo shipment to Chu Lai includes: components, spare parts of Mazda vehicles, machinery and equipment for auto manufacture and assembly in THACO Mazda Plant and raw materials for Chu Lai Truong Hai Auto and Mechanical Engineering Industrial Park; with shipment frequency: 1 vessel per week, with the corresponding output of 400-600 TEUs per week registered by THACO.

The launching of this shipping route will not only reduce the

costs of transportation for THACO components and goods from Japan to Chu Lai (instead of being shipped to Ho Chi Minh City, then transported to Chu Lai), serve the needs for transportation of materials and spare parts of Mazda Japan suppliers once they have investments in Chu Lai in the future, but also create favorable conditions for investors in Chu Lai Open Economic Zone and Central Vietnam - Central Highlands to import and export goods through this port, thus opening up opportunities in trading goods to major seaports in the world.

This event also holds great significance for THACO after 15 years of development in Chu Lai. To this day, THACO has achieved a big and stable goods volume to establish a direct Japan-Chu Lai shipping route with one of the world's largest container shipping lines, towards the strategic goal of turning Chu Lai into the leading logistics service center in Central Vietnam, contributing to promote investment in Chu Lai in particular and Quang Nam province in general.

Mr. Tran Huu Hoang - Director of THACO Logistics and Director of Chu Lai Port said: To improve the port's capacity, THACO is planning to build a new wharf. At the same time, Quang Nam Province conducts the berth dredging to the depth of 11.5 m, ensuring the receiving of 50,000 DWT vessels to improve the capacity of shipping and logistics to Central Vietnam.

THACO

THACO FRONTIER **NEW**
EURO 4



Thùng lửng



Thùng mui bạt



Thùng kín

CÔNG TY TNHH PHÂN PHỐI Ô TÔ TẢI - BUS TRƯỜNG HẢI

📍 Thôn 2, xã Tam Hiệp,
Núi Thành, Quảng Nam

☎ Hotline
0933.805.675

🌐 Website
www.thacotruck.vn



FUSO

CANTER



CANTER



FI



FJ



FZ

CÔNG TY TNHH PHÂN PHỐI Ô TÔ TẢI - BUS TRƯỜNG HẢI

 Thôn 2, xã Tam Hiệp,
Núi Thành, Quảng Nam

 Hotline
0933.805.675

 Website
www.fuso.com.vn



THACO ĐẦU TƯ LỚN CHO HỆ THỐNG TRƯNG BÀY VÀ DỊCH VỤ XE TẢI, BUS

Nhằm phục vụ khách hàng tốt hơn nữa trong lĩnh vực phân phối bán lẻ xe tải, xe bus, từ năm 2016 THACO đã thực hiện chiến lược xây dựng hệ thống Trung tâm trưng bày và dịch vụ sửa chữa xe tải, bus THACO với định hướng showroom thông minh, xưởng dịch vụ công nghiệp được thiết kế hiện đại với nhiều công năng và tiện ích theo công nghệ 4.0 tại 40 tỉnh thành, với tổng vốn đầu tư dự kiến lên đến 6.000 tỷ đồng.

Thứ Nguyễn

Tháng 1/2018 THACO đã tổ chức Lễ khánh thành Trung tâm ô tô Tải, Bus THACO – Đà Nẵng. Đây là Trung tâm đầu tiên trên cả nước về kiểu mẫu showroom trưng bày, xưởng sửa chữa xe Tải, Bus THACO. Trung tâm được xây dựng trên tổng diện tích đất hơn 26.000m², với tổng kinh phí đầu tư 142 tỷ đồng gồm 3 showroom trưng bày xe chuyên biệt theo nhận diện từng thương hiệu và xưởng dịch vụ sửa chữa bao gồm:

- Showroom Bus có diện tích 600m². Khu trưng bày xe ngoài trời có diện tích 900m² được thiết kế theo tiêu chuẩn nhận diện thương hiệu hoàn toàn mới, với 2 màu chủ đạo vàng/trắng, phục vụ trưng bày các dòng xe Bus THACO, Bus Fuso và Mini Bus.

- Showroom Fuso có diện tích 720m² được thiết kế theo tiêu chuẩn nhận diện thương hiệu với 2 màu chủ đạo trắng/đỏ. Khu trưng bày xe ngoài trời có diện

tích 900m² trưng bày các dòng xe Fuso, Frontier và Towner.

- Showroom Foton có diện tích tổng thể 720m² được thiết kế theo chuẩn nhận diện với 2 màu chủ đạo xanh/trắng. Khu trưng bày xe ngoài trời có tổng diện tích 900m² phục vụ trưng bày các dòng xe Ollin, Forland, Auman, chuyên dụng và sơ mi rơmooc.

Xưởng dịch vụ có diện tích 13.600 m², có công năng tích hợp, tiếp nhận xe từ 02 cổng vào, 01 dành riêng cho xe tải Foton, 01 dành riêng cho xe tải Mitsubishi Fuso và xe Bus THACO, bao gồm các dịch vụ: bảo dưỡng nhanh; sửa chữa máy-gầm-điện; sửa chữa đồng sơn nhẹ và đồng sơn nặng. Cửa hàng phụ tùng, khu vực khách chờ sửa chữa và phòng dịch vụ, diện tích nhà xưởng rộng 4.752m², công suất tiếp nhận mỗi ngày 155 lượt xe sửa chữa máy-gầm-điện, 40 lượt xe đồng sơn. Với phòng sơn, san dẹt đầu tư

hiện đại, đảm bảo chất lượng xe sau khi sơn như xuất xưởng từ nhà máy, đồng thời đảm bảo tiêu chuẩn khí thải, môi trường.

Trung tâm được thiết kế và xây dựng với cảnh quan cây xanh 3000 m² và hệ thống xử lý nước thải tập trung (25m³/ngày đêm), sử dụng công nghệ MBBR đảm bảo tiêu chuẩn nước thải môi trường.

Việc khai trương Trung tâm ô tô Tải, Bus THACO tại Đà Nẵng có ý nghĩa quan trọng trong việc giới thiệu đến các Đại lý trên cả nước về kiểu mẫu showroom trưng bày, xưởng sửa chữa xe Tải, Bus THACO mà mô hình này sẽ được phát triển rộng khắp trên cả nước cùng với Layout được thiết kế khoa học, vận hành quản trị theo công nghệ 4.0, đảm bảo tuyệt đối về môi trường và cảnh quan đẹp, nhằm mang lại giá trị đầu tư của Đại lý trên cả nước về Trung tâm ô tô tải, bus THACO.



Bên cạnh đó, Đà Nẵng là thành phố phát triển mạnh về du lịch, có nhiều xe bus vận chuyển khách đến các tỉnh trong “con đường di sản miền Trung” và cũng là vị trí trung tâm tuyến giao thông Bắc - Nam. THACO chọn địa điểm tại xã Hòa Phước, Huyện Hòa Vang, thành phố Đà Nẵng để xây dựng Trung tâm ô tô Tải, Bus, ngoài việc đáp ứng yêu cầu của khách hàng tại thành phố Đà Nẵng còn là trung tâm sửa chữa lớn cho khách hàng trên tuyến Bắc - Nam, là Trung tâm đào tạo, thực hành cho các Đại lý ở các tỉnh/thành thuộc khu vực Miền Trung.

Tại buổi lễ, Chủ tịch THACO Trần Bá Dương cho biết: Với triết lý kinh doanh mang lại giá trị cho khách hàng, xã hội và nền kinh tế thông qua sản phẩm, dịch vụ và hoạt động của THACO, cùng chiến lược phát triển bền vững, THACO cam kết sẽ tận tâm phục vụ khách hàng để vững tiến vươn xa, có đóng góp thiết thực vào nền công nghiệp ô tô Việt Nam.





THACO PAYS BIG FOR ITS **COMMERCIAL VEHICLE SERVICE SHOWROOMS**



In order to improve the customer service in truck and bus distribution, since 2016, THACO has built up the system of THACO Truck and Bus Showcasing and Service Centers with the orientation of smart showrooms, modernly-designed service workshops which provide numerous 4.0-technology utilities at 40 Vietnamese provinces, with the investment capital up to VND6 trillion.

Thu Nguyen



THACO organized the Grand Opening Ceremony of THACO Truck and Bus Center in Danang on Vietnam's central coast on January, 2018. This is the first model of THACO Truck and Bus Showcasing and Service Center. The center was built on an area of over 26,000m², using an investment capital of VND142 billion. The center includes 3

specialized showrooms:

Bus Showroom has an area of 600 m². In addition, the 900-square-meter outdoor showcase area is designed in line with the new brand identity criteria, with yellow and white as the 2 theme colors, showcasing THACO, Fuso and Mini buses.

Fuso Showroom has an area of 720 m², staying in line with

Fuso identity criteria with red and white as its 2 theme colors. Its 900-square-meter yard lines up Fuso, Frontier, and Towner trucks.

Foton Showroom has a total area of 720m², with its identity theme colors being blue and white. Its 900-square-meter yard lines up Ollin, Forland, Auman, specialized trucks, and semi-trailers.



The service center is located on an area of 13,600 m², having integrated functionality, receiving cars from 2 gates, 1 for Foton trucks, and the other for Mitsubishi Fuso trucks and THACO buses. Its services range from: fast maintenance, engine - lower side - electricity repair, light and heavy bodywork repair and paint. The spare part shop, auto repair waiting room, service room, and workshop are based on 4,752m², daily receiving 155 auto repairs in terms of engine-lower side-electricity, and 40 bodywork paint and repairs. Regarding paint/sanding room, the booth is modernly built, ensuring the factory-launched paint quality, as well as standards of emission and environmental friendliness.

The center houses 3,000m² of trees and a centralized wastewater treatment system

(25m³/24h) which uses MBBR technology to guarantee wastewater quality and connects with other treatment systems through National Route 1.

The opening of THACO Bus and Truck Center also aims to introduce to the nationwide dealerships the model of the showrooms and workshops for THACO trucks and buses, which will be developed throughout Vietnam under scientific layout and 4.0 management which preserve the environment and landscape, in order to bring THACO dealership network's investment values to THACO Truck and Bus Center.

In addition, Danang is a tourism city with many bus routes to different central provinces in "The Road to Heritage Sites in Central Vietnam" as well as the

center of North-South routes. THACO's choosing Hoa Phuoc Commune, Hoa Vang District, Danang City as the location for THACO Truck and Bus Center not only meets Danang people's demands but also acts as a big auto repair center for customers on North-South routes, and a training center for the dealerships across Central Vietnam.

At the ceremony, THACO Chairman Tran Ba Duong said: "Embracing the business philosophy of bringing values to customers, society, and economy via THACO's products, services, and activities, along with the Corporation's sustainable development strategy, THACO is committed to serve its customers to forge ahead sustainably, and to make contributions to the Vietnamese automotive industry."

BMW LONG BIÊN

SHOWROOM BMW

TIÊU CHUẨN TOÀN CẦU

Cùng với việc THACO chính thức trở thành nhà nhập khẩu và phân phối BMW, MINI và BMW Motorrad tại Việt Nam, đầu năm 2018, showroom BMW đầu tiên của THACO tại Hà Nội cũng chính thức đi vào hoạt động (địa chỉ: Số 1 Ngô Gia Tự, Đức Giang, Long Biên, Hà Nội) nhằm mang đến những giá trị phục vụ cao hơn nữa cho khách hàng yêu thích thương hiệu xe hơi lừng danh trên thế giới.

Trần Ngọc

Tập đoàn BMW là nhà sản xuất ô tô cao cấp hàng đầu thế giới, có lịch sử trên 100 năm và hệ thống phân phối tại hơn 140 quốc gia, được đông đảo khách hàng trên toàn cầu ưa chuộng. Có mặt tại Việt Nam từ năm 1992, BMW đã mang tới cho khách hàng những sản phẩm và dịch vụ chất lượng, đẳng cấp thế giới và trở thành thương hiệu xe sang hàng đầu thị trường. Năm 2018, thương hiệu BMW bước qua một thời kỳ mới tại Việt Nam khi chủ động bắt tay với THACO. Tại Lễ giới thiệu thương hiệu BMW, MINI và BMW Motorrad được THACO phân phối tại Việt Nam, Chủ tịch THACO Trần Bá Dương cho biết: “Trên tinh thần “Tiếp tục phát triển” cùng Tập đoàn BMW “Khẳng định đẳng cấp”, THACO sẽ làm tốt thương hiệu thông qua công tác Marketing, mở rộng hệ thống đại lý, showroom cùng với dịch vụ sửa chữa uy tín nhằm mang lại vị thế và đẳng cấp vốn

có của thương hiệu BMW, đồng thời có thị phần cao tại thị trường Việt Nam”. THACO đã đầu tư showroom, trang thiết bị - máy móc hiện đại, đồng thời đào tạo đội ngũ nhân sự để phù hợp với thương hiệu BMW cũng như văn hóa của một doanh nghiệp ô tô hàng đầu Việt Nam.

ĐẦU TƯ THEO TIÊU CHUẨN 4S CỦA TẬP ĐOÀN BMW

Showroom BMW Long Biên có vị trí đắc địa, nằm giao thoa giữa trục Ngô Gia Tự và Nguyễn Văn Linh – trung tâm ô tô sầm uất tại cửa ngõ phía Đông thành phố Hà Nội. Showroom BMW Long Biên được đầu tư theo tiêu chuẩn 4S của tập đoàn BMW: (1) Sales - Phòng trưng bày xe lên đến 12 xe BMW với các dòng sản phẩm đặc trưng; (2) Service - Xưởng dịch vụ hiện đại với 20 khu vực sửa chữa xe cùng lúc; (3) Spare part - Phòng phụ tùng và trang thiết bị xe BMW có sẵn để đáp ứng nhu cầu thay thế của khách hàng. (4) Integrated

Service Information Server ISIS - Hệ thống kết nối mạng toàn cầu giữa BMW Long Biên và các kỹ sư BMW tại Đức. Showroom được xây dựng trên diện tích 5000m² với kiến trúc đẹp bao gồm nhiều khu vực chức năng chuyên biệt, tiện ích để mang tới cho khách hàng những sản phẩm và dịch vụ theo đẳng cấp Châu Âu.

SANG TRỌNG, HIỆN ĐẠI VÀ ĐẲNG CẤP

Phòng trưng bày xe sang trọng, hiện đại với diện tích lớn trên 2000m² mang đậm phong cách của thương hiệu BMW trên toàn cầu. Là nơi quy tụ các mẫu xe BMW mới nhất hiện nay vừa được THACO nhập về như các mẫu BMW Seri 3, Seri 5, Seri 7, X1, X3, X5, X6, M2, M4,... Không gian tiếp khách được sắp xếp theo tiêu chuẩn của tập đoàn BMW: năng động và cao cấp, mang lại cảm giác thư giãn và thoải mái cho khách hàng.



XUỞNG DỊCH VỤ HƯỚNG TỚI MÔ HÌNH CÔNG NGHỆ CAO

“Đối với chúng tôi, khách hàng là ưu tiên cao nhất, với kinh nghiệm sâu rộng của THACO trong ngành công nghiệp ô tô, chúng tôi tin rằng chúng tôi sẽ có thể tiếp tục củng cố các quan hệ hiện nay đồng thời xây dựng các quan hệ mới trong những năm tới” - Phát biểu của ông Paul de Courtois, Giám đốc điều hành Tập đoàn BMW Châu Á tại Lễ giới thiệu thương hiệu BMW, MINI và BMW Motorrad được THACO phân phối đã cho thấy được tầm quan trọng của dịch vụ hậu mãi của BMW tại Việt Nam. Để thực hiện điều này, trung tâm dịch vụ BMW Long Biên không chỉ tiếp nhận đầy đủ cơ sở vật chất xưởng dịch vụ với đầy đủ máy móc, thiết bị và phụ tùng dự trữ từ nhà phân phối tiền nhiệm, mà còn tiếp tục đầu tư nâng cấp hệ thống xưởng dịch vụ để đảm bảo quyền lợi cao nhất cho khách hàng sử dụng xe BMW.

Có quy mô trên 2000m², xưởng dịch vụ của BMW Long Biên được đầu tư trang thiết bị

hiện đại hướng đến mô hình ứng dụng công nghệ cao đáp ứng đầy đủ các dịch vụ bảo trì, bảo dưỡng và sửa chữa thân xe với 20 khu vực sửa chữa xe cùng lúc. Xưởng đồng sơn có quy mô trên 1.000 m², với 14 khu vực với các máy móc hiện đại như: thiết bị kéo nắn khung sườn xe (Car-O-Liner), sử dụng sơn gốc nước đạt tiêu chuẩn về màu sơn tươi mới và thân thiện với môi trường,... Với lợi thế và kinh nghiệm của nhà phân phối xe du lịch hàng đầu Việt Nam, khách hàng vào xưởng dịch vụ BMW Long Biên sẽ được đáp ứng đầy đủ các phụ tùng, linh kiện chính hãng. Ngoài ra, hệ thống kết nối mạng toàn cầu ISIS sẽ quản lý chi tiết thông tin đồng bộ của chiếc xe nhờ việc kết nối trực tiếp giữa BMW Long Biên với các kỹ sư chuyên nghiệp của BMW tại Đức.

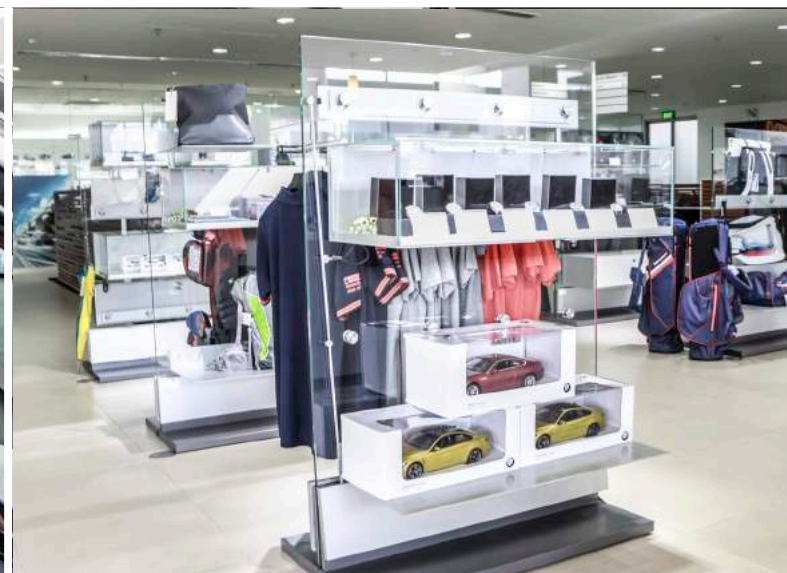
ĐỘI NGŨ NHÂN VIÊN CHUYÊN NGHIỆP, TẬN TÂM

Cùng với việc đem đến cho khách hàng những sản phẩm hàng đầu, BMW Long Biên đặc biệt chú trọng đến việc nâng cao chất lượng phục vụ qua đội ngũ Tư vấn bán hàng chuyên nghiệp, được

trang bị tốt về kiến thức cũng như kỹ năng tư vấn sản phẩm và dịch vụ để đáp ứng mọi nhu cầu của khách hàng. Đội ngũ kỹ thuật viên xưởng dịch vụ được đào tạo chuyên sâu về sản phẩm và kiến thức sửa chữa, bảo hành, bảo dưỡng, thường xuyên được kiểm tra, nâng cao tay nghề theo quy trình kiểm soát nghiêm ngặt của Tập đoàn BMW, mang lại sự yên tâm cho khách hàng sử dụng dịch vụ tại đây. Bên cạnh đó với đội ngũ lãnh đạo tâm huyết, giàu kinh nghiệm cùng đội ngũ nhân viên hỗ trợ năng động, nhiệt tình, khách hàng sẽ hoàn toàn hài lòng khi đến với Showroom BMW Long Biên.

Với những tiền đề thuận lợi có được từ BMW – Tập đoàn ô tô hàng đầu Thế giới và THACO – Nhà sản xuất, phân phối lớn nhất Việt Nam, BMW Long Biên với những tiêu chí đạt chuẩn toàn cầu của mình sẽ đẩy mạnh hơn nữa trong việc nâng cao chất lượng phục vụ, đi sâu vào những dịch vụ, chương trình marketing, hoạt động chăm sóc khách hàng đẳng cấp. Mang đến những giá trị phục vụ cao nhất cho khách hàng.





BMW LONG BIEN THE GLOBAL-STANDARD BMW SHOWROOM

Since early 2018, THACO has officially become the importer and distributor of BMW, MINI, and BMW Motorrad brands in Vietnam. THACO's first BMW showroom in Hanoi Capital also comes into operation (at No. 1, Ngo Gia Tu Street, Duc Giang, Long Bien, Hanoi) to deliver further values to customers who love this world famous car brand.

Tran Ngoc

The BMW Group is a leading global auto manufacturer with a history of over 100 years and a distribution network in more than 140 countries, the favorite car brand of many. Making its debut since 1992, BMW has provided high-quality and world-class products and services, positioning itself as Vietnamese leading premium car brand. In 2018, BMW enters its new development phase in Vietnam with the cooperation with THACO. In the Relaunch of BMW, MINI, and BMW Motorrad brands distributed by THACO in Vietnam, THACO Chairman Tran Ba Duong said: "With the spirit of "Continuous Development" together with BMW Group towards "Level Affirmation", THACO makes commitment in its marketing activities, expansion of its network of dealerships, showrooms, and service workshops to consolidate the premium position and level of BMW brand as well as to enable it to gain high market share in the Vietnamese market." THACO has invested in modern showrooms

and equipment, providing good training for its human resources in line with BMW brand policy and the corporate culture of the Vietnamese leading auto manufacturer.

BMW 4S CENTERS

BMW Long Bien Center has a convenient location, at the crossroad of Ngo Gia Tu and Nguyen Van Linh boulevards - the crowded auto center at the Eastern gate of Hanoi Capital. Long Bien BMW showroom is developed under BMW 4S: (1) Sales - Car gallery houses up to 12 BMW flagship cars; (2) - Service - Modern service workshops with 20 car repair booths; (3) Spare part - Room for BMW spare parts and components to meet customers' demands; (4) Integrated Service Information Server ISIS - the global connection between BMW Long Bien and BMW engineers in Germany. The showroom is based on 5,000m² with nice architecture, including separate functional and utility areas to deliver European-standard products and services.

LUXURY, MODERN, AND PREMIUM

The 2,000-square-meter luxury and modern car gallery bears the standard global BMW style. This is the place that gathers the latest BMW models imported by THACO such as BMW Seri 3, Seri 5, Seri 7, X1, X3, X5, X6, M2, M4. The reception area is structured according to the standards of the BMW Group: dynamic and premium, which brings relaxation and comfort for customers.

TOWARDS THE MODEL OF HIGH-TECH SERVICE WORKSHOPS

"Our customers are our number one priority. With THACO's wide experience in the automotive market, we believe that we will be able to continue to strengthen our existing relationships and build new relationships in the coming years" - Statements of Mr. Paul de Courtois, Managing Director of BMW Asia at the Relaunch of BMW, MINI, and BMW Motorrad brands distributed by THACO have shown the importance of BMW's



aftersales services in Vietnam. To accomplish this, BMW Long Bien Service Center not only receives efficient facilities of a service workshop with all types of machinery, equipment and spare parts inventory from the predecessor distributor, but also continues to upgrade its service workshop system to ensure the highest benefits for BMW customers.

Based on over 2,000m², BMW Long Bien Service Center is furnished with modern equipment towards high-tech service center models that fully meet the requirements of car bodywork maintenance and repair services with 20 repair booths at the same time. The car paint and repair workshop has an area of over 1,000m², with 14 stations, home to different kinds of modern equipment: Car-O-Liner (chassis bending/stretching equipment) uses water-based paint up

to the standard of fresh and environmentally friendly paint, etc. With advantages and experience of the leading car distributor in Vietnam, BMW Long Bien Service Center is committed to provide its customers with genuine parts and accessories. In addition, the ISIS Integrated Service Information Server will manage the vehicle's synchronized information by direct connection between BMW Long Bien Center and BMW's professional engineers in Germany.

PROFESSIONAL AND DEDICATED EMPLOYEES

Together with providing customers with top-notch products, BMW Long Bien Center pays special attention to improving the service quality of its team of professional sales consultants who are well-equipped with knowledge as well as skills of consulting products and services to meet all customers'

needs. Service technicians who have received intensive training in BMW products and car warranty, maintenance, and repair regularly take part in tests to check and upgrade their professionalism in line with BMW Group strict policy, easing the mind of customers who use the service here. In addition, with the team of enthusiastic and experienced management and dynamic and supportive sales executives, customers will enjoy their time at BMW Long Bien Showroom.

With the favorable premises from BMW - World's leading automaker and THACO - the largest auto manufacturer and distributor in Vietnam, BMW Long Bien Center embraces its global standards to further enhance the quality of service, make good use of the services, marketing programs, and high-class customer care activities, delivering the highest service value to customers.

Mazda CX-5 2018

THIẾT KẾ CHẠM CẢM XÚC



2017 IIHS TOP SAFETY PICK+



www.mazdamotors.vn



www.facebook.com/mazdamotors.vn



HOTLINE CSKH
1900 5455 91

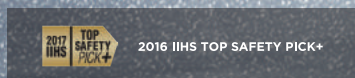


3 NĂM
Bảo hành
100,000 km

Tặng thêm 2 năm bảo hiểm bảo hành

Mazda3

CÔNG NGHỆ VƯỢT TRỘI



2016 IIHS TOP SAFETY PICK+



U.S. NEWS & WORLD REPORT
2016 BEST CAR BRAND



ANCAP
Safety ★★★★★

ANCAP SAFETY RATINGS
AUSTRALIA



www.mazdamotors.vn



www.facebook.com/mazdamotors.vn



HOTLINE CSKH

1900 5455 91



3 NĂM
Bảo hành
100.000 km

Tặng thêm 2 năm bảo hiểm bảo hành

CÔNG NGHỆ HIỆN ĐẠI ỨNG DỤNG TẠI NHÀ MÁY THACO MAZDA

PGS. TS PHẠM XUÂN MAI

1. THACO khẳng định vị thế dẫn đầu thị trường ô tô Việt Nam với nhà máy Mazda lớn nhất ASEAN

Sau 15 năm, kể từ ngày thành lập Khu phức hợp Chu Lai - Trường Hải vào năm 2003, THACO lại đứng trước một thách thức mới, đó là làm sao đáp ứng nhu cầu tất yếu của người dân mua được xe với giá rẻ, hợp lý, chất lượng tốt, mẫu mã đẹp; đồng thời phải phát triển ngành công nghiệp ô tô Việt Nam qua đó tạo việc làm, đào tạo nhân lực, giảm nhập siêu, phát triển công nghiệp và có đóng góp tích cực trong việc phát triển nền kinh tế của đất nước trong bối cảnh hội nhập khu vực ASEAN từ năm 2018. Cụ thể THACO sẽ phải cạnh tranh với các nền công nghiệp ô tô đã phát triển từ hơn 50 đến 70 năm và có quy mô về sản xuất và thị trường ô tô lớn hơn rất nhiều lần so với Việt Nam như: Thái Lan, Indonesia, Malaysia...

Trước yêu cầu cạnh tranh hội nhập khu vực ASEAN từ năm 2018, đặc biệt là đón đầu xu thế tất yếu của cuộc cách mạng công nghiệp 4.0, mà cơ bản là sản xuất tự động hóa và đồng thời phải đáp ứng yêu cầu đặt hàng riêng lẻ của khách hàng (Mass Customization), THACO đã đầu tư phát triển sản xuất lắp ráp ô tô trong nước nhằm gia tăng tỷ lệ nội địa hóa và nâng cao năng lực cạnh tranh so với các nước trong khu vực.

Đây là chu kỳ đầu tư phát triển mới của THACO nhằm nâng cấp, xây dựng hầu hết các nhà máy sản xuất, lắp ráp ô tô mới như: nhà máy xe du lịch Kia, Mazda, xe du lịch cao cấp, nhà máy xe bus, nhà máy xe tải, cũng như các nhà máy sản xuất linh kiện phụ tùng để gia tăng tỷ lệ nội địa hóa trên 40%, đáp ứng yêu cầu xuất khẩu sang các nước ASEAN. Trong đó nhà máy THACO Mazda là nhà máy lớn nhất của Mazda tại Đông Nam Á, có công suất 100.000 xe/năm, với tổng vốn đầu tư lên đến 12.000 tỉ đồng được xây dựng trên diện tích 30,3 ha (trong đó 17,3 ha nhà xưởng). Nhà máy có công nghệ hiện đại nhất, ứng dụng công nghệ thông tin trong quản lý và các thiết bị sản xuất lắp ráp ô tô được cung cấp từ các nhà sản xuất thiết bị nổi tiếng Châu Âu, Nhật Bản, tự động hóa hoàn toàn, đáp ứng yêu cầu sản xuất lắp ráp các dòng xe Mazda thế hệ thứ 7.

Cùng với việc xây dựng nhà máy Mazda, THACO khẳng định vị thế dẫn đầu thị trường ô tô Việt Nam, với vai trò là doanh nghiệp ô tô lớn tại Việt Nam có tầm ảnh hưởng khu vực, THACO tự nhận trách nhiệm tham gia ổn định thị trường và mang lại giá trị thiết thực cho người tiêu dùng.

2. Các công nghệ hiện đại ứng dụng tại nhà máy THACO Mazda

Với sự chuyển giao công nghệ và hỗ trợ kỹ thuật từ Mazda cùng với định vị là nhà máy hiện đại nhất của Mazda nói riêng và của ngành sản xuất lắp ráp ô tô nói chung ở khu vực ASEAN, nhà máy ô tô THACO Mazda được đầu tư với các dây chuyền tự động và ứng dụng công nghệ mới được lắp đặt thiết bị từ các thương hiệu nổi tiếng của Châu Âu, Nhật Bản và được ứng dụng công nghệ thông tin trong quản lý trên cơ sở công nghiệp lần thứ tư của thế giới. Các công nghệ hiện đại trên các dây chuyền của nhà máy như sau:

Dây chuyền hàn tích hợp thân xe tự động hoàn toàn và công nghệ hàn laser mới nhất hiện nay trong công nghiệp ô tô, bao gồm 3 chuyên: Chuyên hàn các mảng rời, chuyên hàn thân xe, chuyên hoàn thiện. Các chuyên này được tích hợp hệ thống tự động chọn dòng xe để tự điều chỉnh điều kiện hàn. Chuyên hàn thân xe tự động hoàn toàn, được trang bị 50 robot từ nhà cung cấp Kawasaki – Nhật, súng hàn servo Obara và biến thể hàn Nadex với công nghệ điều khiển tiên tiến nhất hiện nay.



Hình 1: Dây chuyền hàn tự động thân xe Mazda

Xưởng sơn bao gồm: Chuyên sơn tĩnh điện nhúng liên tục, chuyên bắn keo làm kín và chống ồn, chuyên sơn màu, chuyên hoàn thiện.

Chuyên sơn tĩnh điện có chiều dài 280m, với 21 bể, trong đó bể lớn nhất có chiều dài 30m. Chuyên sơn tĩnh điện với công nghệ nhúng liên tục và dòng chảy ngược hiện đại nhất hiện nay, đảm bảo bề mặt cho thể hệ sơn không lỗi. Đặc biệt toàn bộ dây chuyền sử dụng nước DI (De-ionized), là loại nước không chứa các ion dương, đảm bảo được bề mặt thân xe không bị ăn mòn, nâng cao tuổi thọ.

Chuyên bắn keo làm kín và chống ồn sử dụng 4 robot Kawasaki (Nhật Bản), đảm bảo tính thẩm mỹ của đường keo, đặc biệt độ kín nước và chống ồn, đáp ứng tiêu chuẩn chống ồn trên mọi địa hình đường sá Việt Nam.

Chuyên sơn màu hoàn toàn tự động với 15 robot Kawasaki, trong đó gồm có 4 robot sơn lót, 8 robot sơn màu, 3 robot sơn bóng.

Body được sơn màu theo công nghệ wet on wet (lót – màu – bóng được sơn liên tục) giúp tạo nên bề mặt sơn cứng cáp và chắc chắn hơn, đồng thời tăng khả năng chống chịu các vết xước, vết loang và ăn mòn do axit.



Hình 2: Dây chuyền sơn màu wet on wet thân xe Mazda bằng robot

Với thiết bị và máy móc cũng như công nghệ được áp dụng tại đây, nhà máy THACO Mazda hoàn toàn đáp ứng được màu sơn thế hệ mới của Mazda Nhật, đăng ký thương hiệu toàn cầu.

Dây chuyền lắp ráp với hơn 70% các công đoạn lắp đặt sử dụng robot và lắp đặt hầu hết các thiết bị hỗ trợ để gia tăng độ chính xác và giảm thiểu sức lao động cho công nhân. Vận hành sản xuất được hỗ trợ bởi các tay máy trong quá trình lắp ráp những vật tư nặng, khó di chuyển như lắp ráp nắp lô, tháo cửa, lắp thùng nhiên liệu... Hệ thống siết lực lắp ráp được hỗ trợ bằng tay máy và có hệ thống giám sát lực siết, đảm bảo đúng tiêu chuẩn Mazda toàn cầu.



Hình 3: Tay máy lắp ráp cửa sổ trời xe Mazda

Dây chuyền kiểm định được trang bị các thiết bị ứng dụng công nghệ mới, hiện đại với đầy đủ các thiết bị kiểm tra: Thiết bị chỉnh góc lái, chỉnh đèn, hệ thống kiểm tra hoạt động chức năng, thiết bị kiểm tra độ trượt ngang, chỉnh kiểm tra thẳng, kiểm tra tốc độ nhằm đảm bảo chất lượng xe xuất xưởng, các tiêu chuẩn kỹ thuật của Cục đăng kiểm Việt Nam và được kết nối với hệ thống thông tin kỹ thuật của trung tâm kiểm

định Mazda toàn cầu đặt tại Nhật bản. Cùng với đường thử xe có chiều dài 2,4 km với nhiều làn xe chạy thử có đầy đủ các địa hình mô phỏng theo mọi điều kiện đường sá Việt Nam.



Hình 4: Thiết bị kiểm tra và chỉnh góc lái xe Mazda

Ngoài ra, việc cung cấp linh kiện, phụ tùng cho các dây chuyền được thực hiện tự động, bằng các xe tự hành (AGV-Automated Guided Vehicle).

Bên cạnh đó, nhà máy THACO Mazda được thiết kế và xây dựng với hệ thống nhà xưởng vững chắc và đảm bảo thông thoáng trong điều kiện biến đổi khí hậu. Nhà máy được xây dựng với cảnh quan đẹp và đặc biệt là đảm bảo về môi trường tốt nhất.

Với hệ thống máy móc thiết bị trên các dây chuyền tự động hóa và tin học hóa, THACO Mazda đảm bảo đem đến cho khách hàng những sản phẩm xe du lịch Mazda chất lượng tương đồng với nhà máy tại Nhật Bản, phù hợp với nhu cầu sử dụng, tiện nghi cao cấp và an toàn.

Nhà máy THACO Mazda với quy mô mang tầm khu vực, tự động hóa hoàn toàn sẽ đáp ứng mọi yêu cầu để hướng đến xuất khẩu theo sự phân chia thị trường từ Mazda Nhật Bản.

3. THACO – Mazda và Khu Công nghiệp hiện đại nhất Việt Nam

Nhà máy THACO Mazda công suất 100.000 xe/năm có công nghệ hiện đại nhất ASEAN được đưa vào vận hành năm 2018 được xem là công trình có ý nghĩa khởi đầu và là hình mẫu cho chu kỳ đầu tư mới của THACO và các đối tác tại Chu Lai - Quảng Nam với tổng vốn đầu tư khoảng 3 tỷ USD. Qua kinh nghiệm thiết kế và xây dựng nhà máy THACO Mazda này, THACO sẽ nâng cấp toàn bộ các nhà máy khác để Khu công nghiệp Cơ khí Ô tô Chu Lai - Trường Hải trở thành khu công nghiệp kiểu mẫu về sản xuất công nghiệp với công nghệ hiện đại nhất Việt Nam, ứng dụng từng bước các công nghệ nền tảng của công nghiệp 4.0.

Có ba yếu tố thúc đẩy THACO thực hiện chiến lược đầu tư xây dựng các nhà máy sản xuất và lắp ráp ô tô tại Việt Nam. Đó là yêu cầu cạnh tranh hội nhập khu vực ASEAN năm 2018, cuộc cách mạng công nghiệp lần thứ 4 mà cơ bản là sản xuất tự động hóa và cuối cùng là đáp ứng yêu cầu đặt hàng riêng lẻ của khách hàng (Mass Customization).

Nhà máy THACO Mazda công suất 100.000 xe/năm sẽ góp phần to lớn gia tăng tỷ lệ nội địa hóa theo chủ trương, chiến lược phát triển ngành công nghiệp ô tô của Chính phủ. Cần biết rằng, ô tô không chỉ là chiếc ô tô mà còn là một thương hiệu quốc gia, sản phẩm ô tô cho phép đánh giá về nền sản xuất công nghiệp của quốc gia đó.

Cùng với việc xây dựng mới nhà máy THACO Mazda quy mô và hiện đại tầm cỡ khu vực và hệ thống các nhà máy công nghiệp hỗ trợ liên hoàn, Khu công nghiệp Cơ khí Ô tô Chu Lai - Trường Hải còn có cảnh quan và môi trường hấp dẫn, do đó, ngoài vị thế là khu công nghiệp cơ khí ô tô lớn nhất cả nước còn có thể là sản phẩm du lịch công nghiệp của tỉnh Quảng Nam và Việt Nam. Nhà máy THACO Mazda với công nghệ hiện đại, sẽ góp phần đưa Chu Lai thành Khu Công nghiệp hiện đại nhất Việt Nam, đúng theo chiến lược phát triển của THACO trong tương lai.

APPLIED HIGH TECHNOLOGY AT THACO MAZDA PLANT

Associate Professor, Phd. PHAM XUAN MAI

1. THACO affirms its leading position in Vietnamese auto market with ASEAN's biggest Mazda plant

After 15 years, since the establishment of Chu Lai - Truong Hai Complex in 2003, THACO is once again facing a new challenge which is to meet the need for low-cost, affordable, high-quality, and well-designed cars; as well as to boost the Vietnamese auto industry, creating jobs, training human resources, cutting trade deficit, contributively developing the national industry and economy in the context of ASEAN integration from 2018. Specifically, THACO will enter a fierce competition with 50-to-70-year-old car industries which outnumber the Vietnamese in terms of production capacity and auto markets, such as Thailand, Indonesia, Malaysia...

In response to the demands from ASEAN integration, especially the trend of Industrial Revolution 4.0, which is based on automated production and mass customization, THACO has invested in developing the domestic auto manufacture and assembly to raise the local content and increase Vietnamese competitiveness against other regional countries.

This is THACO's new phase of development by upgrading and constructing new auto manufacturing and assembling plants: Kia, Mazda, premium passenger car plants, bus, truck plants, as well as car part plants to send the local content to over 40%, meeting the requirements for exporting to ASEAN countries. Among those, THACO Mazda Plant is South East Asia's biggest Mazda plant with the capacity of 100,000 cars/year, up to VND12 trillion's worth, on an area of 30,3ha (including 17,3ha of workshops). The plant utilizes the latest technology and information technology in management. Besides, auto manufacturing and assembling machines are provided by well-known European and Japanese manufacturers, fully automated, meeting the demands in manufacturing generation-7 Mazda models.

Together with the construction of the Mazda plant, THACO affirms its leading position as a large automotive company in Vietnam with regional influence, as well as responsible for stabilizing market and bringing practical value to consumers.

2. Applied modern technology at THACO Mazda plant

With the transfer of technology and technical support from Mazda along with the position as the most modern manufacturing plant of Mazda in particular and the auto manufacture and assembly industry in general in ASEAN, THACO Mazda plant is furnished with automated production lines and high-tech equipment from famous brands of Europe and Japan, and applies Information Technology in management based on the fourth industrial revolution. Modern technologies on its manufacturing lines are as follows:

Automatic bodywork integrated welding line and latest laser welding technology includes 3 lines: separate part welding line, bodywork welding line, and complete unit welding line. These lines are equipped with auto-selection system to automatically adjust the welding conditions. Fully automatic bodywork welding line has 50 robots from Japan's Kawasaki, Obara servo welding guns and Nadex welding transformers with the most advanced control technology today.

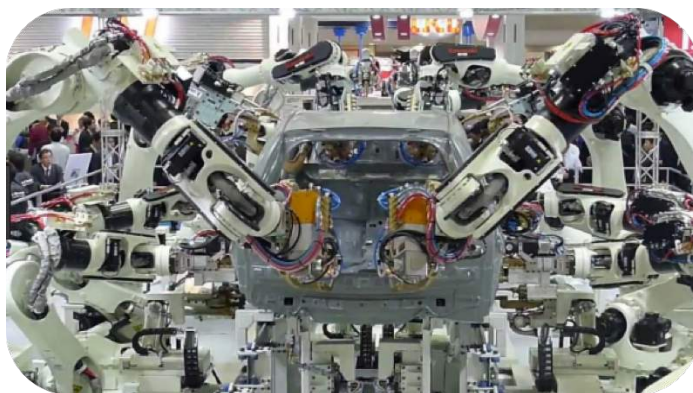


Figure 1: Mazda's automatic welding line

Paint shop includes: continuous dipping powder coating line, glue sealing and soundproof line, color paint line, and finishing line.

The 280-meter-long powder-coating line has 21 tanks, among which the biggest is 30 meters long. The powder coating line is equipped with the most advanced continuous dipping and reverse flow technology, ensuring perfect car surface. Especially, the entire line is using DI (de-ionized) water - positive-ion-free water, protecting the car surface from corrosion and improving car longevity.

Glue sealing and soundproof line uses 4 Kawasaki robots (Japan), ensuring the aesthetics of glue, especially water tightness and soundproof capacity, to meet soundproof standards in all Vietnam road conditions.

Automatic color paint line houses 15 Kawasaki robots, including 4 primer robots, 8 color paint robots, and 3 polishing paint robots.

The bodywork is painted with the wet on wet technology (primer - color paint - polishing paint is constantly painted) to strengthen the car surface, while increasing the ability to withstand scratches, dirt and acid corrosion.



Figure 2: Robotic Wet on wet color painting line for Mazda bodyworks

With such modern equipment, machines, and technology, THACO Mazda plant is completely competent to meet Mazda's new-generation paints under the global brand recognition.

The assembling line is equipped with robots in 70% of its stations which implement most of the work to increase precision and decrease manual work for workers. Manufacturing operations are supported by robots in the process of assembling heavy and bulky materials such as assembling dashboards, removing doors, fitting fuel tanks. Tightening force system is supported by robotic arms and has a tightening force control system that ensures the Mazda global standards.



Figure 3: Mazda car sunroof assembly machine

The testing line is equipped with a full range of modern and high-tech testing equipment: steering angle adjusting devices, lamp adjusting devices, functional testing system, sliding testing devices, brake testing devices, speed testing devices to ensure the quality of the vehicles, the technical standards of Vietnam Register and connected to the technical information system of Mazda Global Testing Center in Japan. Together with the 2,4 km testing track with multiple testing lanes of different types of real-life terrain simulating road conditions in Vietnam.



Figure 4: Mazda Steering Angle testing and adjusting device

In addition, the supply of components and spare parts for the assembly lines is operated automatically by automated guided vehicles (AGV).

In addition, THACO Mazda Plant is designed and built with a solid workshop system which ensures airiness in spite of climate change. The factory houses beautiful scenery, especially the best solution for environment protection.

With the system of machines on the automated and computerized manufacturing lines, THACO Mazda Plant is committed to providing customers with quality Mazda cars equivalent to those Japanese-made, suitable to diverse use demands, high-end comfort and safety.

THACO Mazda Plant in an ASEAN scale, with full automation will completely meet all requirements towards exporting in line with Mazda Japan's market segmentation.

3. THACO - Mazda and the Vietnamese most modern industrial park

THACO Mazda, with the capacity of 100,000 cars/year, the most modern technology in ASEAN, which is put into operation in 2018, is considered to be the pioneer and a model for THACO's new investment period and its partners in Chu Lai - Quang Nam with a total investment capital of about USD3 billion. Learning from the experience of designing and constructing this THACO Mazda Plant, THACO will upgrade the other plants to make Chu Lai - Truong Hai Auto Industrial Park a model industrial park with the most advanced technology in Vietnam, step by step applying the technology platform of Industrial Revolution 4.0.

There are three factors that motivate THACO to implement the strategy of building auto manufacturing and assembling plants in Vietnam. It is a requirement for the 2018 ASEAN integration, the fourth industrial revolution of which foundations are automated production and ultimately the fulfillment of mass customization.

THACO Mazda Plant with a capacity of 100,000 vehicles a year will contribute greatly to increasing the localization rate in line with the policy and strategy of developing the auto industry of the Vietnamese Government. It should be understood that cars are not just cars, but national brands, automotive products that give an evaluation of the national industrial production.

In addition to the construction of the new THACO Mazda Plant with ASEAN scale and modernization, and the system of support industry factories, Chu Lai - Truong Hai Auto and Mechanical Engineering Industrial Park has attractive landscapes and environment. Therefore, in addition to being the largest auto mechanic industrial park, it can also be an industrial tourism product of Quang Nam Province and Vietnam. THACO Mazda Plant with modern technology will turn Chu Lai into the most modern industrial park in Vietnam, as planned by THACO's development strategy.



PEUGEOT 5008

THẾ HỆ HOÀN TOÀN MỚI

Công nghệ đột phá - Cảm xúc thăng hoa



PEUGEOT



peugeotvietnam.vn



facebook.com/peugeotvn



1900 54 55 91

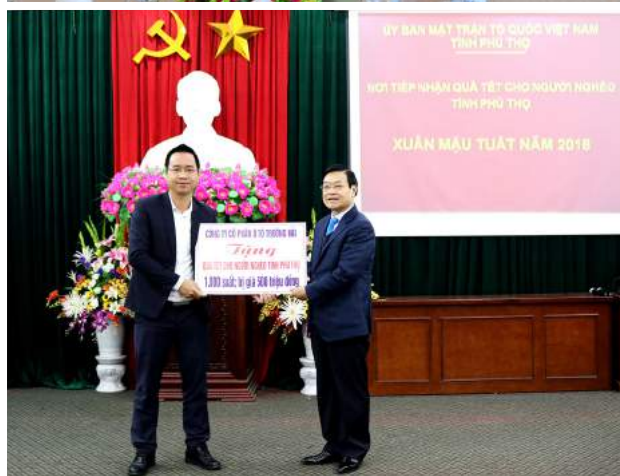
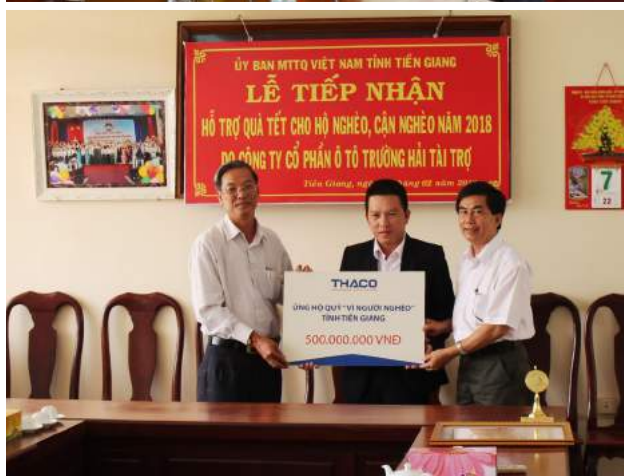
THACO DUY TRÌ VÀ PHÁT TRIỂN CHƯƠNG TRÌNH “THỂ HIỆN TRÁCH NHIỆM VỚI XÃ HỘI”



Chỉ trong quý I năm 2018, THACO đã dành khoản ngân sách hàng chục tỷ đồng để tiếp tục chia sẻ với xã hội. Nổi bật là các hoạt động tặng 25 tỷ đồng cho người nghèo ăn tết Mậu Tuất, đồng hành cùng chiến thắng lịch sử của đội tuyển U23 Việt Nam, đồng hành cùng chương trình Truyền cảm hứng (Wechoice Awards 2018).

Kiều Oanh





Với quan điểm “THACO - thể hiện trách nhiệm với xã hội”, mỗi năm THACO đều hỗ trợ nhiều hoạt động cộng đồng xã hội, chia sẻ trách nhiệm trong nhiều lĩnh vực như: An ninh Tổ quốc, An sinh xã hội, An toàn giao thông, Giáo dục, Văn hóa - Văn nghệ, Y tế, Thể thao, Vì người nghèo... Trong dịp xuân Mậu Tuất 2018 vừa qua, THACO tiếp tục trao tặng 25 tỷ đồng cho 42 Tỉnh/Thành phố với mong muốn hỗ trợ các gia đình có hoàn cảnh khó khăn tại các địa phương có điều kiện đón tết tốt hơn.

Số tiền trên được trao cho quỹ “Vì người nghèo” trong chương trình “An sinh Xã hội” của 42 tỉnh, thành trên cả nước nhằm giúp đỡ các gia đình có hoàn cảnh khó khăn có điều kiện đón Tết Nguyên đán Mậu Tuất 2018 đầy đủ, sum vầy. Trong tổng số 25 tỷ đồng này, Thành phố Hồ Chí Minh nhận 5 tỷ đồng từ Công ty Cổ phần địa ốc Đại Quang Minh (Công ty thành viên của THACO). Hà Nội nhận 5 tỷ đồng, số tiền còn lại Công ty đã chuyển đến các tỉnh số tiền từ 500 triệu đến 2 tỷ đồng.



Nhiều năm qua, THACO đã tích cực tham gia các hoạt động xã hội từ thiện như: Hoạt động hiến máu nhân đạo với trên 2 ngàn đơn vị máu được hiến tặng hàng năm. Chia sẻ cùng đồng bào miền Trung, miền Bắc bị ảnh hưởng bởi bão lụt năm 2017 với số tiền 3,5 tỷ đồng; tặng Quỹ “Vì Người nghèo” hàng năm khoảng 10 tỷ đồng.

Bên cạnh đó THACO còn tài trợ 15 tỷ đồng cho các hoạt động về an toàn giao thông của Ủy ban An toàn giao thông quốc gia, tiêu biểu như giải “Vô lăng vàng” được các tài xế nhiệt tình ủng hộ và góp phần rất lớn trong việc tuyên truyền về an toàn giao thông đến cộng đồng; Học bổng “Vượt khó vì tương lai” hàng năm của tỉnh Đồng Nai; Tài trợ 200 tỷ đồng cho quỹ Quốc gia khởi nghiệp; tài trợ Đường lên đỉnh Olympia để phát triển trí tuệ cho

các tài năng trẻ. Mới nhất tài trợ chương trình “Truyền cảm hứng (Wechoice Awards) 38 tỷ đồng. Đây là chương trình nhằm tôn vinh những con người có thành tựu, hoạt động truyền cảm hứng tích cực đến cộng đồng, góp phần lan toả và mang đến những giá trị ý nghĩa, nhân văn cho cuộc sống.

Trong lĩnh vực đồng hành cùng phong trào thể dục thể thao, ngoài việc tổ chức Siêu cúp Tiền Phong - THACO, Công ty còn ủng hộ mỗi năm 2 tỷ đồng cho liên đoàn điền kinh Việt Nam để phát triển tài năng trẻ. Mới nhất THACO đã đồng hành cùng chiến thắng lịch sử của U23 Việt Nam khi trao tặng 01 tỷ đồng cho đội tuyển U23 Việt Nam và 01 xe Kia Optima bao gồm thuế trước bạ và bảo hiểm trị giá 918 triệu đồng cho Huấn luyện viên Park Hang Seo. Đây là phần thưởng nhằm cảm ơn những giá trị tinh

thần mà Huấn luyện viên Park Hang Seo đã mang đến cho người hâm mộ bóng đá nước nhà, đồng thời khích lệ, động viên tinh thần thi đấu quả cảm cùng nỗ lực phi thường của các chàng trai trong giải U23 Châu Á vừa qua.

Ông Nguyễn Một - Giám đốc Truyền thông THACO cho biết: “Thực hiện sứ mệnh: “THACO - Tập đoàn công nghiệp đa ngành mang lại giá trị cho khách hàng, xã hội và có đóng góp thiết thực vào nền kinh tế đất nước”, bên cạnh hoạt động sản xuất kinh doanh nộp ngân sách hàng năm khoảng 15 ngàn tỷ đồng, THACO còn duy trì chương trình: “Thể hiện trách nhiệm với xã hội”, chương trình này đã được thực hiện trên 10 năm nay và sẽ tiếp tục phát triển.”

THACO EMBRACES AND DEVELOPS CSR ACTIVITIES



Within the first quarter in 2018, THACO spent a budget with the amount up to tens of billions VND to continue sharing with the society. Prominent activities include: donation of VND25 billion for the people in need to celebrate Lunar New Year, sponsoring the Celebration of the historic victory of Vietnam U23 football team, and sponsoring Wechoice Awards (2018).

Kieu Oanh

THACO
TRUONG HAI AUTO

LỄ KHÁNH THÀNH TRUNG TÂM Ô TÔ TÀI, BUS THACO - ĐÀ NẴNG

TP Đà Nẵng, ngày 28 tháng 01 năm 2018



With the viewpoint of “THACO - Showing Social Responsibility”, every year THACO supports many social community activities, shares its responsibility on many fields, such as: Homeland Security, Social Security, Traffic Safety Education, Culture – Arts Programs, Health and Medical Supports, Sport Programs, Support for the people in need, etc. In 2018 Lunar New Year, THACO continued to donate VND25 billion to the needy people in 42 provinces / cities across the country to help them enjoy the Tet festival.

The money was transferred to the “For the Needy” Fund of 42 provinces and cities nationwide with the purpose of supporting the unfortunate families for having better conditions in the 2018 Lunar New Year. Of the funding, VND5 billion of Dai Quang Minh Real Estate Corporation (a member company of THACO) went to Ho Chi Minh City. Meanwhile, Hanoi Capital received another VND5 billion, and other provinces received VND500 million to VND2 billion each.



Over the past years, THACO has actively engaged in numerous CSR activities, including blood donation with over 2 thousand blood units every year, fund raising for the floods victims in the central and northern Vietnam in 2017 the amount of VND3.5 billion, and raising about VND10 billion in sponsorship to the company's "For the Needy" fund annually.

In addition, THACO has supported another VND15 billion to the traffic-related event of the National Safety Traffic Committee: "The Golden Steering Wheel" Awards which receives great support from Vietnamese drivers and has made positive impacts in encouraging safe driving among the community.

On the other hand, the Corporation also supports Dong Nai Province's annual "Overcoming Challenges for Brighter Future" scholarships, a contribution of VND200 billion for Start-up Nation fund, and offers financial support for Road to Olympia TV show in raising young academic talents. Most recently, the Corporation has funded a sponsorship of VND38 billion to the inspirational WeChoice Awards...These are programs honoring people having big achievements and inspirational activities for the community whose stories spread themselves deeply and offer meaningful and humanitarian values to Vietnamese society and life.



In creating opportunities for participation and competition in sports for athletes, apart from co-organizing Tien Phong - THACO Super Cup (the football match between the V-League champions and the National Cup winners), the Corporation also supports yearly VND2 billion to the Vietnam Athletic Association. Most recently, THACO rewarded VND1 billion to Vietnam U23 Football team and a KIA Optima sedan to Vietnam U23 Coach Mr. Park Hang-seo. This is a reward to express the gratitude to the values that Coach Park Hang Seo has brought to the Vietnamese football fans, while encouraging the sportsmanship and courage of the Vietnam U23 football players in the last U23 AFC competition.

Mr. Nguyen Mot - THACO Communications Director, said: "Embracing THACO's mission: "A multi-industry group offers values to customers and the society, and makes substantial contributions to the Vietnamese economy", in addition to the submission of over VND15 trillion to the national budget, THACO will continue the promotion of its over-10-year-old CSR activities in the long term.

TỰ TIN VÀ TỰ TRỌNG LÀ HAI ĐỨC TÍNH CẦN THIẾT CỦA PHỤ NỮ NGÀY NAY

Ngày nay, vai trò của người phụ nữ trong xã hội ngày càng được khẳng định rõ ràng, cơ hội để thể hiện và khẳng định giá trị bản thân của người phụ nữ chính vì thế cũng nhiều hơn. Vậy những người phụ nữ hiện đại, họ cần có những tố chất và nội lực gì để tự tìm kiếm cơ hội và khẳng định giá trị bản thân? Thiết nghĩ, ngoài việc trang bị thêm kiến thức, trau dồi các kỹ năng thì việc rèn luyện sự tự tin và tự trọng cho bản thân là điều cần thiết.

Then Mây

Tự tin là một trong những đức tính cần phải có của người phụ nữ. Tự tin tập cho phụ nữ tin vào bản thân, tin vào những điều mình nói từ đó mới có thể thuyết phục người khác. Người phụ nữ phải có sự am hiểu nhất định, kiến thức vững vàng, muốn vậy thì phải học, đọc nhiều, lắng nghe nhiều và chọn lọc những điều cần thiết. Phụ nữ tự tin vừa mang vẻ đẹp của tri thức vừa có sức hấp dẫn lạ lùng. Người tự tin dứt khoát trong lời nói, rõ ràng trong hành động, biểu cảm sắc sảo, thần thái ngay cả trong nụ cười, dáng đi, ánh mắt cũng hiện rõ sự chủ động. Thử hỏi, đứng trước một người như thế, có ai không dễ dàng bị thuyết phục? Trong công việc, kết hợp giữa sự uyển chuyển, mềm mại vốn có với sự tự tin, phụ nữ dễ thành công hơn.

Nếu như sự tự tin làm nên sức hút, thì lòng tự trọng tạo dựng giá trị riêng cho người phụ nữ, đồng thời sẽ giúp cho phụ nữ luôn giữ được giá trị bản thân trước mọi hoàn cảnh. Tự trọng là hiểu và trân trọng giá trị, phẩm chất, danh dự của bản thân, giúp phụ nữ cư xử tự tin nhưng có chừng mực. Tự trọng là sức mạnh, là lớp vỏ bảo vệ

bền bỉ giúp phụ nữ vững vàng đi qua những thử thách bằng chính năng lực, nghị lực và lòng tin của mình. Người phụ nữ tự trọng sẽ không dựa dẫm vào ai, không trở thành gánh nặng của ai, độc lập trong cuộc sống. Người phụ nữ như thế sẽ luôn tự tìm kiếm cơ hội cho bản thân bằng chính năng lực của mình, không chấp nhận sự áp đặt, gò bó và điều khiển từ người khác. Tự trọng cũng giống như tự tin, biết khai thác, nuôi dưỡng và rèn giũa thì sẽ là “công cụ hỗ trợ” đắc lực giúp phụ nữ dễ dàng hoàn thành công việc, thực hiện những hoài bão, ước mơ. Đứng trước một người phụ nữ có lòng tự trọng, người đối diện tự khắc sẽ biết điều chỉnh lời nói, hành vi của bản thân cho phù hợp. Tự trọng không chỉ giúp phụ nữ trân trọng và bảo vệ giá trị bản thân, mà còn giúp những người xung quanh tôn trọng những nguyên tắc đề ra, điều đó thuận lợi cho môi trường làm việc nhóm với nhiều cá tính khác nhau. Phụ nữ có lòng tự trọng giống như viên ngọc đã được mài giũa, trải qua nhiều thăng trầm, vẫn khiêm nhường, điềm tĩnh, thấu đáo nhưng vẫn tỏa sáng bằng chính giá trị của bản thân.

THACO có 18.000 CB.CNV, trong đó gần một nửa là nữ. Cùng với sự hội nhập của Công ty trong bối cảnh chung của đất nước, mỗi người cần tự tạo cho mình những hành trang để chuẩn bị cho những bước đi dài sắp tới. Trong hành trang đó nên có hai điều là tự tin và tự trọng. Đây sẽ là sức mạnh vô hình giúp phụ nữ trở nên mạnh mẽ hơn, bản lĩnh hơn trước những sự lựa chọn, dám bứt phá, đổi mới nhưng vẫn là chính mình. Trong vô vàn sự hòa nhập, thì hai đức tính ấy sẽ giúp người phụ nữ không bao giờ “hòa tan”, không bao giờ bị trộn lẫn. Hiểu và trân trọng giá trị bản thân để cùng nhau “nỗ lực đóng góp, sẵn sàng cống hiến”, “tự tin hội nhập” và “vững tiến vươn xa” cùng THACO.



SELF-CONFIDENCE AND SELF-RESPECT

THE KEY FEATURES OF TEMPORARY WOMEN

Today, women's roles in the society are clearly defined; accordingly the opportunities to prove themselves also increase. So, what characteristics and motivations do modern women need to seize opportunities and prove themselves? On second thought, in addition to getting more knowledge and skills, training self-confidence and self-respect is essential.

Then May

Confidence is one of the necessary virtues of a woman. Self-confidence helps women to believe in themselves, in what they say, thus convincing to others. Women have to develop certain understanding, stable knowledge, which requires their engagement in learning, reading, listening and selection. Confident women possess both the beauty of knowledge and surprising attractiveness. Self-confident women have determination in their speech, clarity in actions, sharpness in expressions, even in their smiles, gaits, eye contacts. If we stand in front of such a person, who are not easily convinced? At work, combining softness, flexibility with confidence, women are more likely to succeed.

If self-confidence creates attractiveness, self-respect makes a special feature of a woman. At the same time, such virtue keeps women retaining their self-worth in all situations.

Self-respect means to understand and appreciate the value, quality and honor of thyself, leading to women's confident behavior but with moderation. It is also the power, the durable protective shell that helps women to win challenges with their own strength, motivation and belief. Self-esteem women will not rely on anyone, and stay independent. Such women will always find their opportunities in their own terms, intolerant of imposition, restriction and control from others. These two above-mentioned features will be a powerful tool to help women easily accomplish their tasks and fulfill their dreams once they are nurtured and grown. Meeting with a self-respecting woman, we will immediately have to adjust our speech and behaviors accordingly. Self-respect not only helps women to respect and protect their values, but also encourages other to respect the set principles, which is conducive

to teamwork with a variety of personalities. Women with self-esteem resembles a refined gem which has been through ups and downs, but still stays humble, calm, thoughtful, and shines with their own values.

There are 18,000 employees at THACO, half of who are female. Following THACO's integration in the general context of Vietnam, each woman needs to have her own weapons to prepare for the next steps. Among those are self-confidence and self-respect. This will be the invisible strength to help women stronger, braver with their choices, breakthroughs, changes, but still be themselves. In the multitude of integrations, these two qualities will help the woman never "dissolve", never to be mixed, understand and appreciate their values to be "dedicated in contribution, ready to devotion", "confident in integration" and "forge ahead sustainably" with THACO.





THACO BUS

THACO MEADOW

Xe bus ghế ngồi 29 - 39 chỗ



THACO GARDEN



THACO MEADOW



THACO BLUESKY



THACO MOBIHOME



CÔNG TY TNHH PHÂN PHỐI Ô TÔ TẢI - BUS TRƯỜNG HẢI

📍 Thôn 2, xã Tam Hiệp,
Núi Thành, Quảng Nam

☎ Hotline
0933.800.567

🌐 Website
www.thacobus.net





FOTON

THACO FOTON
AUMAN NEW



THACO FORLAND NEW



THACO OLLIN



THACO FOTON M4



THACO FOTON AUMAN NEW



CÔNG TY TNHH PHÂN PHỐI Ô TÔ TẢI - BUS TRƯỜNG HẢI

📍 Thôn 2, xã Tam Hiệp,
Núi Thành, Quảng Nam

☎ Hotline
0933.806.098

🌐 Website
www.thacotruck.vn





Sheer
Driving Pleasure



ĐẲNG CẤP DẪN ĐẦU. BMW X5.

Thiết kế khỏe khoắn, sang trọng - Nội thất hoàn hảo, tinh tế - Trang bị hiện đại, công nghệ tiên tiến. Tất cả góp phần mang đến cho BMW X5 thế hệ thứ 3 sự vận hành hiệu quả cùng cảm giác lái năng động đặc trưng của gia đình X Series.

Hotline Khu vực Bắc Bộ: 0938 900 232.

Hotline Khu vực Nam Bộ: 0909 331 800.

*Chi tiết trang bị tiêu chuẩn có thể thay đổi tùy thuộc vào từng mẫu xe được trưng bày. Mẫu quảng cáo này phục vụ mục đích cung cấp thông tin về sản phẩm và không áp dụng như một bảng chào giá. Việc chào bán sẽ được áp dụng với các điều kiện và điều khoản phù hợp kèm theo.

BMW ĐƯỢC PHÂN PHỐI TẠI VIỆT NAM BỞI THACO

Showroom BMW Phú Mỹ Hưng - 808 Nguyễn Văn Linh, Q7, TP. HCM.

Showroom BMW Long Biên - 01 Ngõ Gia Tự, Long Biên, Hà Nội.

KÍNH TẶNG



9 786046 497943

Sách chuyên để quảng cáo - NOT FOR SALE